

**ONE**®  
**FOR ALL**

**URC-6210**  
**URC-6211**

**Instruction  
Manual  
&  
Code  
List**

English	English
Deutsch	Dansk
Français	Norsk
Español	Svenska
Português	Suomi
Italiano	Ελληνική
Nederlands	Русский
Magyar	Türkçe
Polski	Deutsch
Česky	Español



English

Instruction manual . . . .P. 2

Deutsch

Bedienungsanleitung . .s. 10

Français

Mode d'emploi . . . . .P. 18

Español

Guía del usuario . . . . .P. 26

Português

Manual de instruções . .P. 34

Italiano

Istruzioni per l'uso . . . .P. 42

Nederlands

Gebruiksaanwijzing . . .P. 50

Magyar

Használati útmutató .P. 58

Polski

Instrukcja obsługi . . . .P. 66

Česky

Návod k použití . . . . .P. 74



## URC-6210/6211

**Universal remote**  
**Universal Fernbedienung**  
**Télécommande universelle**  
**Mando a Distancia Universal**  
**Telecomando Universal**  
**Telecomando Universale**  
**Univerzele Afstandsbediening**  
**Univerzálnis távvezérlő**  
**Uniwersalny pilot zdalnego sterowania**  
**Univerzální dálkové ovládání**

<b>INSTALLING THE BATTERIES</b>	<b>3</b>
---------------------------------	----------

<b>FEATURES AND FUNCTIONS</b>	<b>3</b>
-------------------------------	----------

**SET UP**

(To set up the ZAPPER for your Television)

Direct code set up	4
Search Method	6
Code Blink Out	7

**SET-UP CODES**

Television	82
------------	----

**TROUBLESHOOTING**

Helpful Hints	8
---------------	---

# Installing the batteries

The ZAPPER needs 2 new "AAAA" alkaline batteries.

- 1 Remove the battery cover from the back of the ZAPPER by pressing down on the tab.
- 2 Match the batteries to the +/- marks inside the battery case, then insert the batteries.
- 3 Press the battery cover back into place.

## **Important notes:**

*- In order to avoid having to reprogram your ZAPPER after you remove the batteries, you will need to insert new batteries within 5 minutes. Also, it is best that you do not use rechargeable batteries.*

# Features and Functions

## **1 POWER (red LED – Light Emitting Diode)**

The POWER key operates the same function it did on your original remote control. The LED underneath the POWER key will light up red whenever a key is pressed.

## **2 CHANNEL +/-, VOLUME +/- and MUTE**


The CH +/- and VOL +/- keys operate just as those on your original remote control. These keys are also used to set up your ZAPPER.

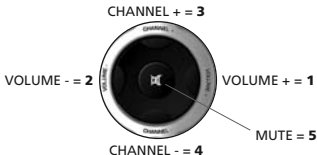
## **3 MAGIC**


The MAGIC key (= setup key) is used to set up your ZAPPER.

## Direct code set up

To set up the ZAPPER for your Television follow the instructions below.

- 1 Find your Television code in the Set-Up Code section (page 82-107). Codes are listed by brand name. The most popular codes are listed first.
- 2 Make sure your TV is switched on (not on standby).
- 3  Press and hold the **MAGIC key until the LED blinks twice** (The LED underneath the POWER key will blink once then twice).
- 4 Enter your 5-digit code according to the chart below. The LED underneath the POWER key will blink twice.



- 5  Now, aim the ZAPPER at your Television and press POWER. If your Television switches OFF, your ZAPPER should be ready to operate your device.

- 6 Turn your device back on and try all the remote's functions to ensure they are working properly. If the functions do not work properly, repeat steps 1-5 using another code listed under your brand.

**For example:** To enter a Sony TV code 33121, you would press CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

If your television does not respond to the ZAPPER after you have tried all the codes listed for your brand, try the Search Method described on page 6.

**Make sure you write your correct 5 digit code in the boxes provided on this page.**

***Important notes:***

- *Some codes are quite similar. If your television does not respond or is not functioning properly with one of the codes, follow steps 1-5 with each code listed for your brand.*
- *If none of the codes listed for your brand operate your television, follow the Search Method described in the next section. The Search Method can be used even if your brand is not listed at all.*
- *Write the code for your TV in the boxes provided below for easy future reference.*

**TV Code**

--	--	--	--	--

## Search Method

If your Television does not respond to the ZAPPER after trying all the codes listed for your brand, try searching for your code. To search for your TV code:

- 1 Turn on your TV.
- 2 Press and hold the **MAGIC key until the LED blinks twice** (The LED underneath the POWER key will blink once then twice).
- 3 Next, press the **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 Point the ZAPPER at your television. Next, alternate between **POWER** and **CHANNEL -** until your Television turns off. You may have to press these keys many times (up to 150!), so please be patient. Remember, you must aim the ZAPPER at your device the entire time you are searching for your code.
- 5 **When your device turns off**, press and release **MAGIC** to store the code. The ZAPPER should now be ready to operate your Television. Turn your device back on and try all the remote's functions to ensure they are working properly. If some of the ZAPPER'S commands are not operating correctly, try the search method again, you may be using the wrong code.

## Code Blink Out

After you have used the Search Method, you can find out which code the ZAPPER responded to by blinking back the code. It's handy to know your Television code for future reference. Remember, you can only blink back your code after the ZAPPER is operating your device.

To blink out your TV code:

- 1** Press and hold the **MAGIC key until the red LED blinks twice** (the LED underneath the POWER key will blink once then twice).
- 2** Next, press **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3** For the **first digit** of your **5-digit code**, press **VOLUME +** and count the red blinks.
- 4** For the **second** digit, press **VOLUME -** and count the red blinks.
- 5** For the third digit, press **CHANNEL +** and count the red blinks.
- 6** For the fourth digit, press **CHANNEL -** and count the red blinks.
- 7** For the **fifth** digit, press **MUTE** and count the red blinks.

Write the code for your TV in the boxes provided on page 5.



**Problem:****Solution:**

Your brand is not listed in the ONE FOR ALL code section?	Try the search method.
The ONE FOR ALL does not operate your television?	A) Try all the codes listed for your brand. B) Try the search method.
The ONE FOR ALL is not performing commands properly?	You may be using the wrong code. Try Direct Set-Up again trying each code listed under your brand or start the search method over again to locate the proper code.
You cannot reach channel 10 and above on your TV.	If your original remote did not have CHANNEL +/- keys, the ZAPPER may not operate this function.
The ONE FOR ALL does not respond after pressing a key?	Make sure you are using new batteries and are aiming the ONE FOR ALL at your device.
LED does not blink when you press a key?	Replace batteries with 2 new "AAAA" alkaline batteries.

# Customer Service

## In the UK

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : +31 53 432 9816  
Tel. : 0901-5510010 (£ 0,50 per minute)

## In Australia

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : 03 9672 2479  
Tel. : 1 300 888 298

## In New Zealand

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : (06) 878 2760  
Tel. : 0508 ONE 4 ALL (663 4 255)

## Slovakia

E-mail : ofa@dsi.sk  
Fax : +421 55 611 8111  
Tel. : +421 55 611 8131  
Web. : www.dsi.sk

## In Ireland

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : +31 53 432 9816  
Tel. : 016015986

## In South Africa

E-mail : support@oneforall.co.za  
Fax : 011 298 2302  
Tel. : 0860 100551  
Tel. : 011 4173000

## Ukraine

E-mail : alexx@ckc.com.ua  
Fax : +38 044 4890187  
Tel. : +38 044 4890188  
Web. : www.oneforall.com.ua

## Croatia

E-mail : lucija@tehnocentar.hr  
Fax : +385 1 48 16 807  
Fax : +385 1 48 16 806  
Web. : www.tehnocentar.hr

(\*) Just send a blank message, you'll get auto-reply.

**EINSETZEN DER BATTERIEN** 11

**FUNKTIONEN** 11

### **EINSTELLUNG**

(Einrichten des ZAPPERS für die Bedienung Ihres Fernsehgeräts)

Manuelle Codeeingabe 12  
Suchverfahren 14  
Codeabfrage 15

### **EINSTELLCODES**

Fernsehgerät 82

### **FEHLERBEHEBUNG**

Problem und Lösung 16

# Einsetzen der Batterien

Der ZAPPER benötigt zwei neue „AAAA“-Alkalibatterien.

- 1 Drücken Sie zum Abnehmen der Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des ZAPPERS die Lasche nieder.
- 2 Legen Sie die Batterien entsprechend der Plus-Minus-Markierung in das Batteriefach ein.
- 3 Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

## **Wichtige Hinweise:**

- *Damit Sie nach dem Batteriewechsel keine Neuprogrammierung Ihres ZAPPERS durchführen müssen, müssen die neuen Batterien innerhalb von 5 Minuten eingesetzt werden. Außerdem sollten Sie möglichst keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.*

# Funktionen

## **1 POWER (rote LED – Leuchtdiode)**

Die POWER-Taste steuert dieselbe Funktion wie auf Ihrer Original-Fernbedienung. Die LED unter der POWER-Taste leuchtet bei jedem Tastendruck rot auf.

## **2 KANAL +/-, LAUTSTÄRKE+/- und STUMMSCHALTUNG**


Die KANAL +/- und LAUTSTÄRKE+/- Tasten steuern dieselben Funktionen wie auf Ihrer Original-Fernbedienung. Mit diesen Tasten wird auch der ZAPPER eingerichtet.

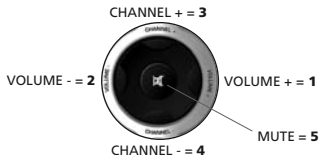
## **3 MAGIC**


Mit der MAGIC-Taste (Setup-Taste) wird der ZAPPER eingerichtet.

# Manuelle Codeeingabe

Zum Einrichten des ZAPPERS für die Bedienung Ihres Fernsehgeräts gehen Sie wie folgt vor.

- 1 Suchen Sie den Code Ihres Fernsehgeräts im Abschnitt Code einrichten (Seite 82-107). Die Codes sind nach Markenname aufgeführt. Die häufigsten Codes sind zuerst aufgeführt.
- 2 Das Fernsehgerät muss eingeschaltet sein (nicht in Standby).
- 3  Drücken und halten Sie die **MAGIC-Taste gedrückt, bis die LED unter der POWER-Taste einmal, dann zweimal blinkt.**
- 4 **Geben Sie Ihren 5-stelligen Code** aus der nachstehenden Tabelle ein. Die LED unter der POWER-Taste blinkt jetzt zweimal.



- 5  Richten Sie jetzt den ZAPPER auf das Fernsehgerät und drücken Sie **POWER**. Wenn das Fernsehgerät abschaltet, sollte der ZAPPER für die Bedienung Ihres Geräts bereit sein.

- 6 Schalten Sie das Gerät wieder ein und prüfen Sie alle Funktionen der Fernbedienung. Wenn nicht alle Funktionen einwandfrei arbeiten, wiederholen Sie Schritt 1 - 5 mit einem anderen Code, der für Ihre Marke angegeben ist.

**Beispiel:** Um den Code 33121 für ein Sony-Fernsehgerät einzugeben, drücken Sie KANAL +, KANAL +, LAUTSTÄRKE +, LAUTSTÄRKE -, LAUTSTÄRKE +.

Falls Ihr Fernsehgerät nicht auf den ZAPPER reagiert, nachdem Sie alle für Ihre Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem Suchverfahren auf Seite 14.

**Vergessen Sie nicht, den 5-stelligen Code in die Kästchen auf dieser Seite zu schreiben.**

**Wichtige Hinweise:**

- Manche Codes sind sehr ähnlich. Wenn Ihr Fernsehgerät auf einen der Codes nicht reagiert oder nicht einwandfrei arbeitet, führen Sie Schritt 1 bis 5 für alle Codes durch, die für Ihre Marke angegeben sind.
- Wenn Sie Ihr Fernsehgerät mit keinem der für Ihre Marke angegebenen Codes bedienen können oder wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist, versuchen Sie es mit dem Suchverfahren im nächsten Abschnitt. Das Suchverfahren funktioniert auch, wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist.
- Schreiben Sie den Code für Ihr Fernsehgerät in die nachfolgenden Kästchen, damit Sie später leicht nachsehen können.

**Fernsehcode**

--	--	--	--	--

## Suchverfahren

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht auf den ZAPPER reagiert, nachdem Sie alle für Ihre Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit der Suchmethode. Suchen des TV-Codes:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.
- 2 Drücken und halten Sie die **MAGIC-Taste gedrückt, bis die LED unter der POWER-Taste einmal, dann zweimal blinkt.**
- 3 Drücken Sie dann auf **STUMMSCHALTUNG, KANAL -, KANAL -**.
- 4 **Richten Sie den ZAPPER auf das Fernsehgerät. Drücken Sie dann abwechselnd POWER und KANAL -, bis das Fernsehgerät ausschaltet. Möglicherweise müssen Sie die Tasten sehr oft drücken (bis zu 150 Mal!); haben Sie also bitte Geduld.** Denken Sie daran, dass Sie beim Suchen nach dem Code den ZAPPER die ganze Zeit auf das Fernsehgerät richten müssen.
- 5 **Wenn das Gerät ausschaltet,** drücken Sie kurz auf die **MAGIC-Taste**, um den Code zu speichern. Der ZAPPER sollte jetzt für die Bedienung Ihres Fernsehgeräts bereit sein. Schalten Sie das Gerät wieder ein und prüfen Sie alle Funktionen der Fernbedienung. Wenn einige ZAPPER-Befehle nicht richtig funktionieren, versuchen Sie es nochmals mit dem Suchverfahren; möglicherweise verwenden Sie den falschen Code.

## Codeabfrage

Nachdem Sie das Suchverfahren durchgeführt haben, können Sie mittels der Blinkmethode herausfinden, auf welchen Code der ZAPPER reagiert hat. Es ist praktisch, wenn Sie für die künftige Verwendung Ihren Fernsehcode wissen. Beachten Sie, dass Sie Ihren Code nur ermitteln können, nachdem der ZAPPER auf ihr Gerät eingestellt wurde.

Um den TV-Code blinken zu lassen:

- 1 Drücken und halten Sie die **MAGIC-Taste gedrückt, bis die rote LED unter der POWER-Taste einmal, dann zweimal** blinkt.
- 2 Drücken Sie dann **STUMMSCHALTUNG, KANAL -, KANAL +**.
- 3 Drücken Sie für die **erste Stelle** Ihres **fünfstelligen Codes LAUTSTÄRKE +** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.
- 4 Drücken Sie für die **zweite Stelle LAUTSTÄRKE -** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.
- 5 Drücken Sie für die **dritte Stelle KANAL +** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.
- 6 Drücken Sie für die **vierte Stelle KANAL -** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.
- 7 Drücken Sie für die **fünfte Stelle STUMMSCHALTUNG** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.

Tragen Sie den Code für Ihr Fernsehgerät in die Kästchen auf Seite 13.



**Problem:****Lösung:**

Ihre Marke ist nicht in der ZAPPER-Codeliste aufgeführt.	Versuchen Sie es mit der Suchmethode.
Die ZAPPER steuert Ihr Fernsehgerät nicht.	A) Versuchen Sie es mit allen für Ihre Marke aufgelisteten Codes. B) Versuchen Sie es mit der Suchmethode.
Die ZAPPER führt Befehle nicht richtig aus.	Sie verwenden möglicherweise den falschen Code. Versuchen Sie, die Direkteinrichtung mit allen für Ihre Marke aufgeführten Codes zu wiederholen, oder führen Sie das ganze Suchverfahren nochmals durch, um den richtigen Code zu finden.
Sie können die Kanäle ab 10 nicht erreichen.	Wenn Ihre Original-Fernbedienung keine KANAL +/- Tasten hat, kann der ZAPPER diese Funktion nicht bedienen.
Die ZAPPER reagiert nicht auf einen Tastendruck.	Vergewissern Sie sich, dass Sie neue Batterien verwenden und die ZAPPER auf das Gerät gerichtet ist.
Die LED blinkt nicht, wenn Sie eine Taste drücken.	Legen Sie zwei neue „AAAA“ - Alkalibatterien ein.

# Kundendienst

## In Deutschland

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 06966984962

## In Österreich

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 01790876064

## In der Schweiz

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 0443420449

## In Luxemburg

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 4066615632

## Ukraine

E-mail : alexx@ckc.com.ua

Fax : +38 044 4890187

Tel. : +38 044 4890188

Web. : www.oneforall.com.ua

## Slovakia

E-mail : ofa@dsi.sk

Fax : +421 55 611 8111

Tel. : +421 55 611 8131

Web. : www.dsi.sk

## Croatia

E-mail : lucija@tehnocentar.hr

Fax : +385 1 48 16 807

Fax : +385 1 48 16 806

Web. : www.tehnocentar.hr

**(\*) Bitte senden Sie uns nur eine leere E-Mail, Sie erhalten direkt eine automatisch generierte Antwort.**

<b>INSTALLATION DES PILES</b>	<b>19</b>
-------------------------------	-----------

<b>CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS</b>	<b>19</b>
--------------------------------------	-----------

### **CONFIGURATION**

(Configuration de la ZAPPER pour votre téléviseur)

Saisie directe du code	20
Méthode de recherche	22
Lecture du code	23

### **CODE CONFIGURÉS**

Télévision	82
------------	----

### **DÉPANNAGE**

Conseils utiles	24
-----------------	----

# Installation des piles

La ZAPPER requiert 2 piles alcalines "AAAA" neuves.

- 1 Retirez le couvercle des piles au dos de la ZAPPER en poussant l'onglet vers le bas.
- 2 Alignez les piles dans leur logement en respectant les repères de polarité +/-, puis insérez-les.
- 3 Appuyez sur le couvercle des piles pour le remettre en place.

## **Remarques importantes :**

- Afin de ne pas avoir à reprogrammer votre ZAPPER lorsque vous remplacez les piles, vous devez insérer les piles neuves dans un délai de 5 minutes. En outre, il est conseillé de ne pas utiliser de piles rechargeables.

# Caractéristiques et fonctions

## **1 POWER (DEL - diode électroluminescente - rouge)**

La touche POWER actionne la même fonction que sur votre télécommande d'origine. **La DEL sous la touche POWER s'allume en rouge lorsqu'une touche est enfoncée.**

## **2 CHANNEL +/-, VOLUME +/- et MUTE**


Les touches CH +/- et VOL +/- fonctionnent exactement comme celles de votre télécommande d'origine. **Ces touches servent également à configurer votre ZAPPER.**

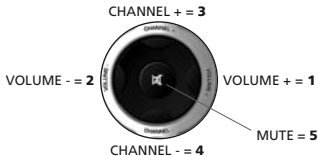
## **3 MAGIC**


**La touche MAGIC (= touche de configuration) sert à configurer votre ZAPPER.**

## Saisie directe du code

Suivez les directives ci-dessous pour configurer la ZAPPER pour votre téléviseur.

- 1 Trouvez votre code de téléviseur dans la section Codes configurés (page 82-107). Les codes sont répertoriés par nom de marque. **Les codes les plus courants sont répertoriés en premier.**
- 2 Vérifiez que votre TV est allumée (et non en veille).
- 3  Enfoncez et maintenez la touche MAGIC jusqu'à ce que la DEL clignote deux fois (la DEL sous la touche POWER clignotera une fois puis deux fois).
- 4 Saisissez votre code à 5 chiffres en fonction du tableau ci-dessous. **La DEL sous la touche POWER clignote alors deux fois.**



- 5  Pointez ensuite la ZAPPER vers votre téléviseur et appuyez sur POWER. Si votre téléviseur s'éteint, votre ZAPPER est probablement prête à commander votre appareil.

- 6 Rallumez votre appareil puis essayez toutes les fonctions de la télécommande afin de vérifier qu'elles agissent correctement. **Si les fonctions n'agissent pas correctement, répétez les étapes 1 à 5 en utilisant un autre code répertorié sous votre marque.**

**Par exemple: pour saisir le code de TV Sony 33121, vous devrez appuyer sur CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.**

**Si votre téléviseur ne répond pas à la ZAPPER lorsque vous avez essayé tous les codes répertoriés pour votre marque, essayez la méthode de recherche décrite en page 22. N'oubliez pas d'écrire votre code à 5 chiffres correct dans les cases prévues dans cette page.**

**Remarques importantes :**

- Certains codes sont pratiquement identiques. **Si votre téléviseur ne répond pas ou ne fonctionne pas correctement avec l'un des codes, suivez les étapes 1 à 5 avec chaque code répertorié pour votre marque.**
- Si aucun des codes répertoriés pour votre marque ne commande votre téléviseur, suivez la méthode de recherche décrite dans la section suivante. **La méthode de recherche peut être utilisée même si votre marque n'apparaît pas dans la liste.**
- Écrivez le code de votre TV dans les cases prévues ci-dessous afin de faciliter une future référence.

**TV Code**

--	--	--	--	--

## Méthode de recherche

Si votre téléviseur ne répond pas à la ZAPPER après avoir essayé tous les codes répertoriés pour votre marque, essayez de rechercher votre code. **Pour rechercher votre code de TV :**

- 1 Allumez votre téléviseur.
- 2 Enfoncez et maintenez la touche MAGIC jusqu'à ce que la DEL clignote deux fois (la DEL sous la touche POWER clignotera une fois puis deux fois).
- 3 Appuyez ensuite sur **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 **Dirigez la ZAPPER vers votre téléviseur. Ensuite, alternez entre POWER et CHANNEL - jusqu'à votre téléviseur s'éteigne. Vous pouvez devoir appuyer de nombreuses fois sur ces touches (jusqu'à 150 fois !), soyez donc patient.** N'oubliez pas de pointer la ZAPPER vers votre appareil tout au long de la recherche de votre code.
- 5 **Quand votre appareil s'éteint, enfoncez et relâchez la touche MAGIC pour mémoriser le code.** La ZAPPER doit maintenant être prête à actionner votre téléviseur. Rallumez votre appareil puis essayez toutes les fonctions de la télécommande afin de vérifier qu'elles agissent correctement. **Si certaines commandes de la ZAPPER ne fonctionnent pas correctement, réessayez la méthode de recherche, vous utilisez peut-être un mauvais code.**

## Lecture du code

Après avoir utilisé la méthode de recherche, vous pouvez obtenir le code qui a fait réagir la ZAPPER en le faisant clignoter. Il est pratique de connaître votre code de téléviseur pour une future référence. **N'oubliez pas que le rappel de votre code par clignotements ne peut se faire qu'après que la ZAPPER actionne votre appareil.**

Pour faire clignoter le code de votre TV :

- 1 Enfoncez et maintenez la touche MAGIC jusqu'à ce que la DEL rouge clignote deux fois (la DEL sous la touche POWER clignotera une fois puis deux fois).
- 2 Appuyez ensuite sur **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3 **Pour le premier chiffre de votre code à 5 chiffres, appuyez sur VOLUME - et comptez les clignotements rouges.**
- 4 **Pour le deuxième chiffre, appuyez sur VOLUME - et comptez les clignotements rouges.**
- 5 Pour le troisième chiffre, appuyez sur **CHANNEL +** et comptez les clignotements rouges.
- 6 Pour le quatrième chiffre, appuyez sur **CHANNEL -** et comptez les clignotements rouges.
- 7 Pour le cinquième chiffre, appuyez sur **MUTE** et comptez les clignotements rouges.

Écrivez le code de votre TV dans les cases prévues en page 21 afin de faciliter une future référence.



**Problème****Solution**

Votre marque n'est pas répertoriée dans la section des codes ONE FOR ALL ?	Essayez la méthode de recherche.
La ONE FOR ALL n'actionne pas votre téléviseur ?	A) Essayez tous les codes répertoriés pour votre marque. B) Essayez la méthode de recherche.
La ONE FOR ALL n'exécute pas les commandes correctement ?	Vous pouvez utiliser un mauvais code. Réessayez la Configuration directe en réessayant chaque code répertorié sous votre marque ou redémarrez la méthode de recherche pour localiser le code approprié.
Vous ne pouvez pas atteindre les chaînes 10 et suivantes de votre TV.	Si votre télécommande d'origine ne comportait pas les touches CHANNEL +/-, la ZAPPER peut ne pas actionner cette fonction.
La ONE FOR ALL ne répond pas à une pression d'une touche ?	Vérifiez que vos piles sont neuves et pointez bien la ONE FOR ALL vers votre appareil.
La DEL ne clignote pas quand vous appuyez sur une touche ?	Remplacez les piles par 2 piles alcalines "AAAA" neuves.

# Customer Service

## En France

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : +31 53 432 9816  
Tel. : 0173036536

## En Belgique

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : +31 53 432 9816  
Tel. : 022750851

## Au Luxembourg

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : +31 53 432 9816  
Tel. : 4066615632

## En Suisse

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : +31 53 432 9816  
Tel. : 0443420449

**(\*) Envoyez juste un message 'blanc', vous obtiendrez automatiquement un questionnaire à remplir.**

**INSTALACIÓN DE LAS PILAS** 27

**CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES** 27

### **CONFIGURACIÓN**

(Para configurar el mando a distancia universal (ZAPPER) para su televisión)

Configuración directa del código 28

Método de búsqueda 30

Parpadeo de determinación del código 31

### **CÓDIGOS DE CONFIGURACIÓN**

Televisión 82

**LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Consejos útiles 32

# Instalación de las pilas

El mando a distancia universal necesita 2 pilas alcalinas nuevas de tipo "AAAA".

- 1 Quite la tapa de las pilas de la parte posterior del mando presionando la lengüeta.
- 2 Coloque las pilas respetando los signos de polaridad +/- marcados en su compartimiento.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.

## **Notas importantes:**

- Para evitar tener que reprogramar el mando a distancia universal cuando cambie las pilas, inserte las nuevas en menos de 5 minutos. Es preferible que no utilice pilas recargables.

# Características y funciones

## **1 POTENCIA (LED (Diodo de emisión de luz) rojo)**

La tecla de Potencia (POWER) funciona del mismo modo que en su mando a distancia original. El LED situado debajo de la tecla POWER se iluminará de color rojo cada vez que pulse una tecla.

## **2 CANAL +/-, VOLUMEN +/- y SILENCIO**


Las teclas CH+/- y VOL+/- funcionan como las del mando a distancia original. Estas teclas también se usan para configurar el mando ZAPPER.

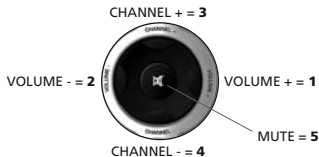
## **3 TECLA MAGIC**


La tecla MAGIC (tecla de configuración) se usa para programar el mando.

## Configuración directa del código

Para configurar el ZAPPER para su receptor de televisión siga las instrucciones que se indican a continuación.

- 1 Busque el código de su televisor en la sección Código de configuración (páginas 82-107). Los códigos aparecen listados por marcas. Los códigos más conocidos aparecen en primer lugar.
- 2 Asegúrese de que su receptor de TV está encendido (no en espera o standby).
- 3  Pulse y mantenga apretada la tecla MAGIC hasta que el LED parpadee dos veces (el LED situado debajo de la tecla POWER parpadeará una vez y luego dos veces).
- 4 Introduzca el código de 5 dígitos que corresponda según la lista. El LED de debajo de la tecla POWER parpadeará dos veces.



- 5  Ahora apunte el mando a distancia universal hacia el televisor y pulse POWER. Si el televisor se apaga, el mando a distancia (ZAPPER) está listo para hacer funcionar el dispositivo.

- 6 Vuelva a encender el dispositivo y pruebe todas las funciones del mando a distancia para comprobar que funcionan correctamente. Si no funcionan correctamente, repita los pasos 1-5 con otro código de la lista correspondiente a la marca de su aparato receptor.

**Por ejemplo:** Para introducir un código 33121 para TV Sony, deberá apretar las teclas CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Si su televisor no responde al mando universal después de haber probado todos los códigos de la lista correspondientes a su marca, intente el Método de búsqueda descrito en la pág. 30.

**Asegúrese de escribir correctamente el código de 5 dígitos en las casillas de esta página.**

**Notas importantes:**

- Algunos códigos son bastante similares. Si su televisor no responde o no funciona correctamente con uno de los códigos, siga los pasos 1 a 5 con cada código de la lista correspondiente a la marca de su receptor de TV.
- Si ninguno de los códigos de la lista funciona con su televisor, siga el Método de búsqueda descrito en la siguiente sección. El Método de búsqueda puede usarse aunque la marca de su TV no aparezca en la lista.
- Escriba el código de su televisor en las casillas de esta página para utilizarlo en el futuro.

Código de TV

--	--	--	--	--

## Método de búsqueda

Si después de probar todos los códigos de la lista de televisores de su marca, su receptor no responde al ZAPPER, intente buscar su código. Para buscar el código de su TV:

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Pulse y mantenga apretada la tecla MAGIC hasta que el LED parpadee dos veces (el LED situado debajo de la tecla POWER parpadeará una vez y luego dos veces).
- 3 Luego pulse las teclas MUTE, CHANNEL - y CHANNEL -.
- 4 **Apunte hacia el televisor con el mando a distancia universal. Luego, pulse alternativamente las teclas POWER y CHANNEL, hasta que el televisor se apague. Tendrá que pulsar muchas veces dichas teclas (!hasta 150 veces!), por lo que le rogamos que tenga paciencia.** Recuerde que deberá apuntar con el ZAPPER hacia su aparato durante todo el tiempo que realice la búsqueda del código.
- 5 Cuando el receptor se apague, pulse y suelte la tecla MAGIC para guardar el código.  
Ahora el mando ZAPPER debe estar cerca del receptor para hacerlo funcionar. Vuelva a encender el dispositivo y pruebe todas las funciones del mando a distancia para comprobar que funcionan correctamente. Si alguno de los mandos del ZAPPER no funciona correctamente, vuelva a intentar el método de búsqueda, puede estar usando un código incorrecto.

## Parpadeo de determinación del código

Después de utilizar el Método de búsqueda, debe encontrar el código al cual responde el ZAPPER observando el parpadeo del LED del mando a distancia universal. Es útil saber el código del televisor para futuras referencias. Recuerde que sólo puede realizar el parpadeo de determinación del código una vez que el mando a distancia universal pueda hacer funcionar su dispositivo.

Para realizar el parpadeo de determinación del código de su TV:

- 1** Pulse y mantenga apretada la tecla **MAGIC hasta que el LED de color rojo parpadee dos veces** (el LED situado debajo de la tecla POWER parpadeará una vez y luego dos veces).
- 2** Luego pulse las teclas **MUTE, CHANNEL - y CHANNEL +**.
- 3** Para conocer el primer dígito de su **código de 5 dígitos**, pulse el botón **VOLUME +** y cuente el nº de parpadeos del LED rojo.
- 4** Para el **segundo** dígito, pulse **VOLUME -** y cuente el nº de parpadeos de color rojo.
- 5** Para el tercer dígito, pulse **CHANNEL +** y cuente el nº de parpadeos de color rojo.
- 6** Para el cuarto dígito, pulse **CHANNEL -** y cuente el nº de parpadeos de color rojo.
- 7** Para el **quinto** dígito, pulse **MUTE** y cuente el nº de parpadeos de color rojo.

Escriba el código de su televisor en las casillas correspondientes de la página 29 para utilizarlo en el futuro.



**Problema:****Solución:**

Su marca no aparece en la lista de códigos del mando ZAPPER.	Intente el método de búsqueda.
El mando ZAPPER no hace funcionar su televisor.	a) Pruebe con todos los códigos de la lista de su marca. b) Intente el método de búsqueda.
El mando ZAPPER no ejecuta todos los mandos correctamente.	Tal vez está usando un código incorrecto. Vuelva a probar la configuración directa con cada uno de los códigos de su marca o vuelva a iniciar el método de búsqueda para obtener el código correcto.
No puede pasar del canal nº 9 en su televisor.	Si su mando a distancia original no disponía de las teclas CHANNEL +/-, el ZAPPER no podrá realizar esta función.
El mando ZAPPER no responde después de pulsar una tecla.	Asegúrese de usar pilas nuevas y de que el mando ZAPPER está dirigido hacia el aparato.
El LED no parpadea al pulsar una tecla.	Cambie las pilas por otras 2 pilas alcalinas "AAAA" nuevas.

## Servicio de atención al cliente

### En España

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 917873180

- (\*) **Por favor envíenos un mensaje en blanco, a su vez recibirá una respuesta automática con un formulario a rellenar.**

**INSTALAR AS PILHAS** 35

**CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES** 35

### **CONFIGURAÇÃO**

**(Configurar o ZAPPER para a sua televisão)**

Configuração do código directo 36  
Método de busca 38  
Código por intermitências 39

### **CÓDIGOS DE CONFIGURAÇÃO**

Televisão 82

**RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Indicações úteis 40

# Instalar as pilhas

O ZAPPER necessita de 2 pilhas alcalinas "AAAA" novas.

- 1 Retire a tampa das pilhas da parte de trás do ZAPPER, premindo a lingueta para baixo.
- 2 Faça coincidir as pilhas com as marcas das polaridades +/- dentro do respectivo compartimento e, a seguir, introduza as pilhas.
- 3 Volte a encaixar a tampa das pilhas.

## **Notas importantes:**

- Para evitar ter de voltar a programar o seu ZAPPER após retirar as pilhas, terá de introduzir pilhas novas dentro de 5 minutos.  
Por isso, o melhor é não utilizar pilhas recarregáveis.

# Características e funções

## **1 POWER (LED vermelho – diodo emissor de luz)**

A tecla POWER executa a mesma função que o seu telecomando original operava. O LED por baixo da tecla POWER ficará vermelho sempre que a tecla for premida.

## **2 CHANNEL +/- (canal +/-), VOLUME +/- e MUTE (modo sem som)**


As teclas CH +/- e VOL +/- executam as mesmas funções que o seu telecomando original operava. Estas teclas também são utilizadas para configurar o seu ZAPPER.

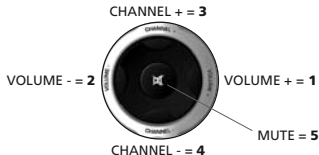
## **3 MAGIC**


A tecla MAGIC (= tecla de configuração) é utilizada para configurar o seu ZAPPER.

# Configuração do código directo

Para configurar o ZAPPER à sua televisão, siga as instruções abaixo.

- 1 Consulte o código da sua televisão na secção de códigos de configuração (página 82-107). Os códigos estão apresentados pela marca da televisão. Os códigos mais conhecidos estão indicados em primeiro lugar.
- 2 Certifique-se de que a sua televisão está acesa (e não no modo standby).
- 3  Prima e mantenha premida a **tecla MAGIC até o LED piscar duas vezes** (O LED por baixo da tecla POWER irá piscar uma vez e depois duas vezes).
- 4 **Introduza o seu código de 5 dígitos**, conforme a tabela em baixo. O LED por baixo da tecla POWER irá piscar duas vezes.



- 5  Agora, aponte o ZAPPER para a sua televisão e prima **POWER**. Se a sua televisão se apagar, o seu ZAPPER está pronto a operar o seu aparelho.

- 6 Volte a acender o seu televisor e experimente todas as funções do telecomando, de modo a certificar-se de que estão a funcionar correctamente. Se as funções não estiverem a funcionar correctamente, repita os passos 1-5, utilizando outro código indicado correspondente à sua marca de televisão.

**Por exemplo:** para introduzir o código 33121 de uma televisão Sony, prima CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Se a sua televisão não responder ao ZAPPER depois de ter tentado todos os códigos indicados para a sua marca, experimente o Método de Busca descrito na página 38.

**Certifique-se de que escreve correctamente o seu código de 5 dígitos nos quadrados ilustrados nesta página.**

**Notas importantes:**

- Alguns códigos são muito parecidos. Se a sua televisão não responder ou não funcionar correctamente com um dos códigos, siga os passos de 1 a 5 para cada código indicado para a sua marca.
- Se nenhum dos códigos indicados para a sua marca operar a sua televisão, execute o Método de Busca descrito no parágrafo seguinte. O Método de Busca pode ser usado, mesmo que a marca da sua televisão não esteja na lista.
- Escreva o código para a sua televisão nos quadrados em baixo previstos para esse efeito, para futura consulta.

**Código TV**

--	--	--	--	--

## Método de Busca

Se a sua televisão não responder ao ZAPPER após ter tentado todos os códigos indicados para a sua marca, experimente a busca manual do seu código. Para procurar o código da sua televisão:

- 1 Acenda a sua televisão.
- 2 Prima e mantenha premida a **tecla MAGIC até o LED piscar duas vezes** (O LED por baixo da tecla POWER irá piscar uma vez e depois duas vezes).
- 3 A seguir, prima as teclas **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 **Aponte o ZAPPER para a sua televisão. A seguir, alterne entre POWER e CHANNEL – até que a sua televisão se apague. Pode ter de premir estas teclas muitas vezes (até 150 vezes!), por isso, aguarde pacientemente.** Lembre-se de que o ZAPPER tem de estar sempre apontado para a sua televisão enquanto procura o seu código.
- 5 **Quando a sua televisão se apagar,** prima e solte a tecla **MAGIC** para guardar o código.  
O ZAPPER deverá estar agora pronto para operar a sua televisão. Volte a acender a televisão e experimente todas as funções do telecomando, de modo a certificar-se de que funcionam correctamente. Se alguns dos comandos do ZAPPER não estiverem a funcionar correctamente, experimente o método de busca novamente, pois pode estar a usar o código errado.

## Código por intermitências

Após ter usado o Método de Busca, pode descobrir qual o código a que o ZAPPER reagiu ao utilizar a função de consulta do código por intermitências. É útil saber o código da sua televisão para futura referência. Lembre-se de que só pode consultar o seu código depois de o ZAPPER conseguir operar a sua televisão. Para a consulta do código por intermitências da sua televisão:

- 1** Prima e mantenha premida a **tecla MAGIC até o LED vermelho piscar duas vezes** (o LED por baixo da tecla POWER irá piscar uma vez e depois duas vezes).
- 2** A seguir, prima **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3** Para o **primeiro** dígito do seu **código de 5 dígitos**, prima **VOLUME +** e conte as intermitências vermelhas.
- 4** Para o **segundo** dígito, prima **VOLUME -** e conte as intermitências vermelhas.
- 5** Para o **terceiro** dígito, prima **CHANNEL +** e conte as intermitências vermelhas.
- 6** Para o **quarto** dígito, prima **CHANNEL -** e conte as intermitências vermelhas.
- 7** Para o **quinto** dígito, prima **MUTE** e conte as intermitências vermelhas.

Escreva o código da sua televisão nos quadrados previstos para esse efeito na página 37 para futura consulta.



**Problema:****Solução:**

A marca da sua TV não está indicada na lista de códigos do ZAPPER?	Tente o método de busca.
O ZAPPER não opera a sua televisão?	A) Experimente todos os códigos indicados para a sua marca. B) Tente o método de busca.
O ZAPPER não opera os comandos correctamente?	Pode estar a usar o código errado. Tente novamente a configuração directa, experimentando todos os códigos indicados por baixo da sua marca ou inicie o método de busca para localizar o código adequado, até o encontrar.
Não consegue entrar no canal 10 e seguintes na sua televisão.	Se o seu telecomando original não tinha as teclas CHANNEL +/-, o ZAPPER pode não operar esta função.
O ZAPPER não funciona após ter premido uma tecla?	Certifique-se de que está a usar pilhas novas e está a apontar o ZAPPER para a televisão.
O LED não pisca quando prime uma tecla?	Substitua as pilhas por 2 pilhas alcalinas "AAAA" novas.

## Serviço de apoio ao cliente

### Em Portugal

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 211203555

- (\*) Por favor envie-nos somente uma mensagem em branco, porque você receberá um e-mail de volta**

**INSERIMENTO DELLE BATTERIE** 43

**CARATTERISTICHE E FUNZIONI** 43

### **IMPOSTAZIONE**

(Come impostare il telecomando ZAPPER per il vostro televisore)

Impostazione diretta con codice 44

Metodo di ricerca 46

Lettura del codice 47

### **CODICI IMPOSTAZIONE**

Televisore 82

### **ELIMINAZIONE GUASTI**

Consigli utili 48

## Inserimento delle batterie

Il telecomando ZAPPER necessita di 2 batterie alcaline "AAAA" nuove.

- 1 Rimuovere il coperchio del vano portabatterie dal lato posteriore del telecomando ZAPPER premendo sulla linguetta.
- 2 Fare coincidere le polarità con i segni +/- all'interno del vano portabatterie, quindi inserire le batterie.
- 3 Riposizionare il coperchio del vano portabatterie.

### **Note importanti:**

- Al fine di evitare di dover riprogrammare il telecomando ZAPPER dopo aver tolto le batterie è necessario inserire le batterie nuove entro 5 minuti. Quindi è meglio non utilizzare batterie ricaricabili.

## Caratteristiche e funzioni

### **1 POWER (LED rosso – diodo luminoso)**

Il tasto POWER ha la stessa funzione che aveva nel telecomando originale. Il LED posto sotto il tasto POWER si illumina di rosso ogni volta che viene premuto un tasto.

### **2 CANALE +/-, VOLUME +/- e MUTE**


I tasti CH+/- e VOL+/- funzionano esattamente come quelli sul telecomando originale. Questi tasti sono utilizzati anche per impostare il telecomando ZAPPER.

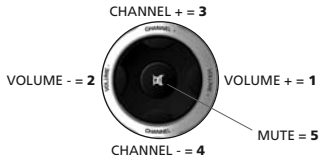
### **3 MAGIC**


Il tasto MAGIC (= tasto impostazione) è utilizzato per programmare il telecomando ZAPPER.

# Impostazione diretta con codice

Per impostare il telecomando ZAPPER per il televisore seguire le istruzioni seguenti.

- 1 Individuare il codice del televisore nell'elenco Codici impostazione (pagina 82-107). I codici sono suddivisi in base alla marca. I codici più comuni sono elencati per primi.
- 2 Assicurarsi che il televisore sia acceso (non in standby).
- 3  Premere e tenere premuto il **tasto MAGIC fino a quando il LED lampeggia due volte** (Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà una volta e quindi due volte).
- 4 **Inserire il codice a 5 cifre** in base allo schema sottostante. Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà due volte.



- 5  Ora, puntare il telecomando ZAPPER verso il televisore e premere **POWER**. Se il televisore si spegne significa che il telecomando ZAPPER è pronto per azionare l'apparecchio.

- 6** Accendere di nuovo l'apparecchio e testare tutte le funzioni di controllo remoto per assicurarsi che funzionino correttamente. Se non funzionano correttamente, ripetere i passaggi da 1 a 5 utilizzando un altro codice elencato sotto la marca dell'apparecchio

**Esempio:** Per inserire il codice televisore Sony 33121, occorre premere CANALE +, CANALE +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Se il televisore non risponde al telecomando ZAPPER dopo che sono stati provati tutti i codici elencati per la relativa marca, eseguire il Metodo di ricerca descritto a pagina 46.

**Accertarsi di scrivere il corretto codice a 5 cifre nelle caselle predisposte su questa pagina.**

**Note importanti:**

- Alcuni codici sono molto simili tra loro. Se il televisore non risponde o non funziona correttamente con uno di questi codici, eseguire i passaggi da 1 a 5 con ogni singolo codice elencato per la relativa marca.
- Se nessuno dei codici elencati per la marca consente di azionare il televisore, eseguire il Metodo di ricerca descritto nel capitolo successivo. Il Metodo di ricerca può essere utilizzato anche se la marca del televisore non compare assolutamente nell'elenco.
- Annotare il codice corrispondente al televisore nelle apposite caselle riportate di seguito per facilitare la consultazione futura.

**TV Code**

--	--	--	--	--

## Metodo di ricerca

Se il televisore non risponde al telecomando ZAPPER dopo aver provato tutti i codici elencati sotto la marca dell'apparecchio, provare a ricercare il codice.

Come cercare il codice del televisore:

- 1 Accendere il televisore.
- 2 Premere e tenere premuto il **tasto MAGIC fino a quando il LED lampeggia due volte** (Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà una volta e quindi due volte).
- 3 Successivamente, premere **MUTE, CANALE -, CANALE -**.
- 4 **Puntare il telecomando ZAPPER verso il televisore. Quindi, premere alternativamente POWER e CANALE – fino a quando il televisore si spegne. Può essere necessario premere diverse volte questi tasti (fino a 150!), quindi occorre avere un po' di pazienza.** Tenere presente che il telecomando ZAPPER deve restare puntato verso l'apparecchio per tutto il tempo in cui si effettua la ricerca del codice.
- 5 **Quando l'apparecchio si spegne,** premere e rilasciare il tasto MAGIC per memorizzare il codice.  
Ora il telecomando ZAPPER dovrebbe essere pronto per azionare il televisore. Accendere di nuovo l'apparecchio e testare tutte le funzioni di controllo remoto per assicurarsi che funzionino correttamente. Se alcuni dei comandi del telecomando ZAPPER non funzionano correttamente, eseguire di nuovo il metodo di ricerca: il codice utilizzato potrebbe essere errato.

## Letture del codice

Dopo aver utilizzato il Metodo di ricerca, è possibile individuare con quale codice funziona il telecomando ZAPPER facendo comparire il codice sotto forma di lampeggi. È pratico sapere il codice del televisore per qualsiasi consultazione futura. Tenere presente che è possibile fare comparire il codice sotto forma di lampeggi solo quando il telecomando ZAPPER aziona correttamente l'apparecchio. Come fare comparire il codice sotto forma di lampeggi:

- 1** Premere e tenere premuto **il tasto MAGIC fino a quando il LED rosso lampeggia due volte** (Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà una volta e quindi due volte).
- 2** Successivamente, premere **MUTE, CANALE -, CANALE +**.
- 3** Per conoscere la **prima cifra del codice a 5 cifre**, premere **VOLUME +** e contare il numero di lampeggi rossi.
- 4** Per conoscere la **seconda cifra**, premere **VOLUME -** e contare il numero di lampeggi rossi.
- 5** Per conoscere la terza **cifra**, premere **CANALE +** e contare il numero di lampeggi rossi.
- 6** Per conoscere la **quarta cifra**, premere **CANALE -** e contare il numero di lampeggi rossi.
- 7** Per conoscere la **quinta cifra**, premere **MUTE** e contare il numero di lampeggi rossi.

Annotare il codice corrispondente al televisore nelle apposite caselle riportate a pagina 45 per facilitare la consultazione futura.



**Problema:****Soluzione:**

La marca del vostro apparecchio non è inclusa nell'elenco dei codici per ZAPPER?	Provare con il metodo di ricerca.
Il telecomando ZAPPER non comanda il televisore?	A) Provare tutti i codici elencati per la marca dell'apparecchio. B) Provare con il metodo di ricerca.
Il telecomando ZAPPER non esegue correttamente i comandi?	Forse non viene usato il codice corretto. Provare ad eseguire l'impostazione diretta usando ogni codice elencato per la marca dell'apparecchio oppure avviare di nuovo il metodo di ricerca per individuare il codice corretto.
Non si riesce ad accedere al canale 10 o superiori del televisore.	Se il telecomando originale non aveva tasti CANALE +/-, il telecomando ZAPPER potrebbe non essere in grado di eseguire questa funzione.
Il telecomando ZAPPER non risponde dopo che è stato premuto un tasto?	Verificare che le batterie siano nuove e che il telecomando ZAPPER sia puntato verso l'apparecchio.
Il LED non lampeggia quando viene premuto un tasto?	Sostituire le batterie con 2 batterie alcaline "AAAA" nuove.

# Servizio Clienti

## **In Italia**

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 0248296093

## **In Svizzera**

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 0443420449

**(\*) Basta inviare un messaggio vuoto, riceverà un'auto reply (risposta automatica).**

<b>DE BATTERIJEN INSTALLEREN</b>	<b>51</b>
----------------------------------	-----------

<b>EIGENSCHAPPEN EN FUNCTIES</b>	<b>51</b>
----------------------------------	-----------

**INSTELLEN**

(De ZAPPER instellen voor uw televisie)

Direct instellen via de code	52
Zoekmethode	54
Code uitlezen	55

**INSTELCODES**

Televisie	82
-----------	----

**PROBLEMEN OPLOSSEN**

Handige tips	56
--------------	----

# De batterijen installeren

De ZAPPER heeft 2 nieuwe AAAA-alkalinebatterijen nodig.

- 1 Verwijder de batterijklep van de achterkant van de ZAPPER door op het lipje te drukken.
- 2 Plaats de batterijen zodanig dat de tekens +/- overeenkomen met de markeringen en plaats de batterijen.
- 3 Breng de batterijklep weer aan.

## **Belangrijk:**

- Als u de ZAPPER niet opnieuw wilt programmeren na het verwijderen van de batterijen, moet u binnen 5 minuten nieuwe batterijen plaatsen. U kunt beter geen oplaadbare batterijen gebruiken.

# Eigenschappen en functies

## **1 POWER (rode LED – Light Emitting Diode)**

De POWER-toets heeft dezelfde functie als op uw originele afstandsbediening. De LED onder de toets POWER brandt rood als er op een toets wordt gedrukt.

## **2 KANAAL +/-, VOLUME +/- en MUTE**


De toetsen CH +/- en VOL +/- werken hetzelfde als die op uw oorspronkelijke afstandsbediening. Deze toetsen worden ook gebruikt om uw ZAPPER in te stellen.

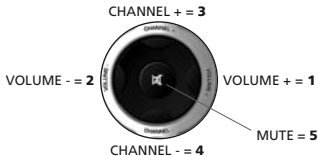
## **3 MAGIC**


De MAGIC-toets (insteltoets) wordt gebruikt om de ZAPPER in te stellen.

## Direct instellen via de code

Volg de onderstaande instructies om de ZAPPER in te stellen voor uw televisie.

- 1 Zoek de code van uw televisie in de sectie Instelcodes (pagina 82-107). Codes worden vermeld op merknaam. De meest voorkomende codes worden het eerst vermeld.
- 2 Controleer of de tv is ingeschakeld (niet op stand-by).
- 3  Houd de **MAGIC-toets ingedrukt totdat de LED twee keer knippert** (de LED onder de POWER-toets knippert één keer en dan twee keer).
- 4 Voer de 5-cijferige code in volgende de onderstaande lijst. De LED onder de POWER-toets knippert twee keer.



- 5  Richt de ZAPPER nu op de televisie en druk op **POWER**. Als de televisie UIT gaat, is de ZAPPER gereed om het apparaat te bedienen.

- 6** Schakel het apparaat weer in en probeer alle functies van de afstandsbediening om te controleren of ze goed werken. Als de functies niet goed werken, herhaalt u stap 1-5 met een andere code die onder uw merk wordt vermeld.

**Voorbeeld:** Als u de Sony tv-code 33121 wilt opgeven, drukt u op CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Als uw televisie niet op de ZAPPER reageert nadat u alle vermelde codes voor uw merk hebt geprobeerd, probeert u de zoekmethode op pagina 54.

**Schrijf de correcte 5-cijferige code in de vakjes op deze pagina.**

**Belangrijk:**

- *Sommige codes lijken erg veel op elkaar. Als uw televisie niet reageert of niet goed functioneert met een van de codes, volgt u stap 1-5 met elke code die voor uw merk wordt vermeld.*
- *Als uw televisie met geen van de codes voor uw merk werkt, volgt u de zoekmethode in de volgende sectie. U kunt de zoekmethode ook gebruiken als uw merk helemaal niet wordt vermeld.*
- **Schrijf de code voor de tv in de onderstaande vakjes voor als u deze later nodig hebt.**

**Tv-code**

--	--	--	--	--

## Zoekmethode

Als uw televisie niet op de ZAPPER reageert nadat u alle codes voor uw merk hebt geprobeerd, kunt u proberen de code te zoeken. Zoeken naar uw tv-code:

- 1 Zet de tv aan.
- 2 Houd de **MAGIC-toets ingedrukt totdat de LED twee keer knippert** (de LED onder de POWER-toets knippert één keer en dan twee keer).
- 3 Druk dan op **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 **Richt de ZAPPER op uw televisie. Druk afwisselend op POWER en CHANNEL - totdat de televisie uitgaat. Misschien moet u vaak op deze toetsen drukken (tot 150 keer!), dus wees geduldig.** Vergeet niet de ZAPPER voortdurend op het apparaat te richten terwijl u de code zoekt.
- 5 **Als het apparaat uitgaat,** drukt u op **MAGIC** en laat u deze los om de code op te slaan.  
De ZAPPER is nu gereed om uw televisie te bedienen. Schakel het apparaat weer in en probeer alle functies van de afstandsbediening om te controleren of ze goed werken. Als niet alle commando's van de ZAPPER goed werken, probeert u de zoekmethode opnieuw. Misschien gebruikt u de verkeerde code.

## Code uitlezen

Nadat u de zoekmethode hebt gebruikt, kunt u erachter komen op welke code de ZAPPER heeft gereageerd door de code terug te lezen. Het is handig om de code van uw televisie te weten voor later gebruik. U kunt de code alleen teruglezen als de ZAPPER uw apparaat bedient.

Uw tv-code uitlezen:

- 1 Houd de **MAGIC**-toets ingedrukt totdat de rode LED twee keer knippert (de LED onder de **POWER**-toets knippert één keer en dan twee keer).
- 2 Druk dan op **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3 Druk voor het **eerste cijfer** van de **5-cijferige code** op **VOLUME +** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.
- 4 Druk voor het **tweede** cijfer op **VOLUME -** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.
- 5 Druk voor het **derde** cijfer op **CHANNEL +** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.
- 6 Druk voor het **vierde** cijfer op **CHANNEL -** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.
- 7 Druk voor het **vijfde** cijfer op **MUTE** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.

Schrijf de code voor de tv in de vakjes op pagina 53.



**Probleem:****Oplossing:**

Uw merk wordt niet vermeld in de codesectie van de ZAPPER.	Probeer de zoekmethode.
De ZAPPER bedient uw televisie niet.	A) Probeer alle codes die voor uw merk worden vermeld. B) Probeer de zoekmethode.
De ZAPPER voert commando's niet goed uit.	Mogelijk gebruikt u de verkeerde code. Herhaal Direct Set-Up met alle codes die onder uw merk worden vermeld of start de zoekmethode opnieuw om de juiste code te vinden.
U kunt kanaal 10 en hoger niet bereiken op uw tv.	Als de oorspronkelijke afstandsbediening geen toetsen voor CHANNEL +/- heeft, kan de ZAPPER deze functie misschien niet gebruiken.
De ZAPPER reageert niet als u op een toets drukt.	Gebruik nieuwe batterijen en richt de ZAPPER op uw apparaat.
De LED knippert niet als u op een toets drukt.	Vervang de batterijen door 2 nieuwe AAAA-alkalinebatterijen.

# Klantenservice

## **In Nederland**

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 0205174790

## **In België**

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 022750851

## **In Luxemburg**

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 4066615632

- (\*) U kunt ons een blanco mailbericht sturen, u ontvangt dan spoedig een auto-reply (met daarin een gegevensformulier dat u kan invullen en terug sturen).**

<b>AZ ELEMEEK BEHELYEZÉSE</b>	<b>59</b>
-------------------------------	-----------

<b>SZOLGÁLTATÁSOK ÉS FUNKCIÓK</b>	<b>59</b>
-----------------------------------	-----------

**BEÁLLÍTÁS**

(a ZAPPER beállítása televízióhoz)

Közvetlen kódbeállítás	60
Kódkeresés	62
Kódlekerés	63

**BEÁLLÍTÁSI KÓDOK**

Televízió	82
-----------	----

**HIBAEHÁRÍTÁS**

Hasznos tanácsok	64
------------------	----

## Az elemek behelyezése

A ZAPPER használatához 2 új „AAAA” típusú alkálielem szükséges.

- 1 Vegye le az elemfedelelet a ZAPPER hátoldaláról a reteszelfül lenyomásával.
- 2 Igazítsa az elemeket a rekesz + és - jelzéseihez, majd helyezze be őket.
- 3 Nyomja vissza az elemfedelelet a helyére.

### **Fontos megjegyzések:**


*- Ha az elemek eltávolítása miatt nem szeretné újraprogramozni a ZAPPER távvezérlőt, 5 percen belül helyezze be az új elemeket. Újratölthető elemek használata nem javasolt.*

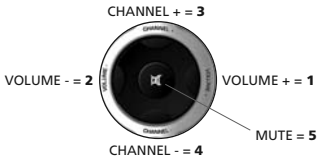
## Szolgáltatások és funkciók


- 1 **BE-KI (piros LED jelzőlámpa)**  
Ugyanúgy működik, mint az eredeti távvezérlő megfelelő gombja. A BE-KI gomb alatti LED minden gombnyomásra felvillan.
- 2 **CSATORNA +/-, HANGERŐ +/- és NÉMÍTÁS**  
A CSATORNA +/- és a HANGERŐ +/- gombok ugyanúgy működnek, mint az eredeti távvezérlő megfelelő gombjai. Ezek a gombok a ZAPPER beállításakor is használatosak.
- 3 **MAGIC**  
A MAGIC gomb (= beállítógomb) a ZAPPER beállítására szolgál.

# Közvetlen kódbeállítás

A ZAPPER az alábbi eljárással állítható be a televízióhoz:

- 1 Keresse meg televíziókészüléke kódját a Beállítási kódok részben (82-107. oldal). A lista a márkák alapján van összeállítva. A leggyakoribb kódok állnak elől.
- 2 Kapcsolja be a TV-t (ne készenléti üzemmódban legyen).
- 3  Tartsa nyomva a **MAGIC gombot, míg a LED kétszer fel nem villan** (a LED a BE-KI gomb alatt először egyet villan, majd utána kettőt).
- 4 **Adja meg az ötjegyű kódot az alábbi táblázat alapján. A BE-KI gomb alatti LED kettőt villan.**



- 5  Ezek után irányítsa a ZAPPER távvezérlőt a televízió felé, és nyomja meg a BE-KI gombot. Ha a készülék kikapcsol, a ZAPPER készen áll a vezérlésére.

- 6 Kapcsolja be újra a készüléket, és próbálja ki, helyesen működnek-e az egyes távvezérlési funkciók. Ha a funkciók nem működnek megfelelően, ismétlje meg az 1–5. lépést az adott márkánál szereplő más kód használatával.

**Példa:** A „33121” Sony TV-kód beviteléhez a CSATORNA+, CSATORNA+, HANGERŐ+, HANGERŐ-, HANGERŐ+ gombokat kell megnyomni.

Ha a TV az adott márka mellett feltüntetett összes kód kipróbálása után sem reagál a ZAPPER távvezérlőre, próbálja megkeresni a készülék kódját (62. oldal). **Írja be a készülék ötjegyű kódját az ezen az oldalon található mezőkbe.**

**Fontos megjegyzések:**

- Egyes kódok nagyon hasonlítanak egymásra. Ha az egyik kódnál a készülék nem reagál, vagy nem működik megfelelően, az 1–5. lépéseket végrehajtva próbálja az adott márka mellett szereplő további kódokat.
- Ha a márka mellett szereplő egyik kód sem felel meg, akkor próbálkozzon a következő szakaszban ismertetett kódkereséssel. Ez a funkció akkor is használható, ha az adott márka nem szerepel a listán.
- Írja be a készülék kódját az alábbi mezőkbe, hogy a későbbiekben gyorsan és egyszerűen megtalálja azt.

**A TV kódja**

--	--	--	--	--

## Kódkeresés

Ha a televízió az adott márka mellett feltüntetett összes kód kipróbálása után sem reagál a ZAPPER távvezérlőre, próbálja megkeresni a készülék kódját. Televízió kódjának megkeresése:

- 1 Kapcsolja be a televíziót.
- 2 **Tartsa nyomva a MAGIC gombot, míg a LED kétszer fel nem villan** (a LED a BE-KI gomb alatt először egyet villan, majd utána kettőt).
- 3 Nyomja meg a **NÉMÍTÁS, CSATORNA-, CSATORNA-** gombokat.
- 4 **Írányítsa a ZAPPER távvezérlőt a televízió felé. Ezután nyomogassa felváltva a BE-KI és a CSATORNA- gombokat, amíg a készülék ki nem kapcsol. Lehet, hogy sokszor kell a gombokat megnyomnia (akár 150-szer is), ezért az eljárás türelmet igényel. Ne feledje, hogy a ZAPPER távvezérlőt a kódkeresési eljárás alatt végig a TV felé kell irányítani.**
- 5 **Amint a televízió kikapcsol,** nyomja meg és engedje fel a **MAGIC** gombot a kód mentéséhez.  
A ZAPPER ezután valószínűleg készen áll a televízió vezérlésére. Kapcsolja be újra a készüléket, és próbálja ki, helyesen működnek-e az egyes távvezérlési funkciók. Ha a ZAPPER valamely parancsa nem működik megfelelően, akkor valószínűleg helytelen kódot használ; próbálkozzon ismét a kódkereséssel.

## Kódlekérés

Kódkeresés után megállapíthatja, mely kódot programozta be a ZAPPER távvezérlőbe. A későbbiekben hasznos lehet a TV kódjának ismerete. Csak akkor kérje le a kódot, ha a ZAPPER megfelelően vezérli a készüléket.

A televízió kódjának lekérése:

- 1 Tartsa nyomva a **MAGIC gombot, míg a LED kétszer fel nem villan** (a LED a BE-KI gomb alatt először egyet villan, majd utána kettőt).
- 2 Nyomja meg a **NÉMÍTÁS, CSATORNA-, CSATORNA-** gombokat.
- 3 Az **ötjegyű kód első számjegyének kijelzéséhez** nyomja meg a **HANGERŐ+** gombot, és számolja a piros villanásokat.
- 4 A **második** számjegy kijelzéséhez nyomja meg a **HANGERŐ-** gombot, és számolja a piros villanásokat.
- 5 A **harmadik** számjegy kijelzéséhez nyomja meg a **CSATORNA+** gombot, és számolja a piros villanásokat.
- 6 A **negyedik** számjegy kijelzéséhez nyomja meg a **CSATORNA-** gombot, és számolja a piros villanásokat.
- 7 Az **ötödik** számjegy kijelzéséhez nyomja meg a **NÉMÍTÁS** gombot, és számolja a piros villanásokat.

Írja be a készülék kódját a 61. oldalon található mezőkbe, hogy a későbbiekben gyorsan és egyszerűen megtalálja azt.



**Probléma:****Megoldás:**

Nem szerepel készüléke márkája a ZAPPER kódlistáján?	Próbálja ki a kódkeresést.
A TV nem reagál a ZAPPER távvezérlőre?	A) Próbálja ki az adott márkánál szereplő összes kódot. B) Próbálja ki a kódkeresést.
A ZAPPER nem hajtja végre helyesen a parancsokat?	Lehet, hogy rossz kódot használ. Ismételje meg a közvetlen kódbeállítást az adott márka mellett szereplő másik kóddal, vagy indítsa el újra a kódkeresést a megfelelő kód megtalálásához.
Nem érhetőek el a 10. és a fölötti csatornák a televízión.	Ha az eredeti távvezérlőn nem szerepeltek CSATORNA+/- gombok, akkor lehet, hogy a ZAPPER távvezérlőn nem működik majd ez a funkció.
A ZAPPER nem reagál a gombnyomásokra?	Használjon új elemeket, és irányítsa a ZAPPER távvezérlőt a készülékre.
Gombnyomáskor nem villan fel a LED?	Helyezzen be 2 db új „AAAA” alkálielemet.

# Ügyfélszolgálat

Ha a ONE FOR ALL univerzális távvezérlő használatával kapcsolatos kérdéseire a Hibaelhárítás című részben nem talál választ, ügyfélszolgálatunkhoz fordulhat segítségért.

## **Magyar**

E-mail : [vivanco@t-online.hu](mailto:vivanco@t-online.hu)

Fax : 034 309477

Tel. : 034 316348

Web. : [www.vivanco.hu](http://www.vivanco.hu)

**INSTALACJA BATERII** 67

**OPIS ORAZ FUNKCJE** 67

### **USTAWIANIE**

(Aby skonfigurować ZAPPER do telewizora)

Ustawianie przy pomocy kodów 68  
Metoda wyszukiwania 70  
Rozpoznawanie kodów 71

### **KODY USTAWIEŃ**

Telewizor 82

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

Pomocne wskazówki 72

## Instalacja baterii

Do urządzenia ZAPPER konieczne są 2 nowe baterie alkaliczne typu "AAAA".

- 1 Zdejmij pokrywę znajdującą się z tyłu urządzenia ZAPPER przez naciśnięcie na klapkę.
- 2 Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów + i – znajdującymi się w obudowie baterii i włóż baterie.
- 3 Załóż pokrywę baterii na miejsce.

*Ważne uwagi:*


*- Aby po wymianie baterii nie trzeba było ponownie programować pilota ZAPPER, należy w ciągu 5 minut założyć nowe baterie. Zalecane jest nieużywanie akumulatorów.*

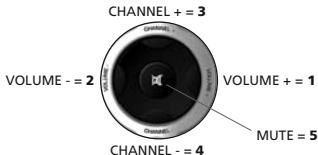
## Opis oraz funkcje


- 1 **POWER – ZASILANIE (czerwona dioda LED – Light Emitting Diode)**  
Przycisk POWER steruje tą samą funkcją jak w przypadku oryginalnego pilota. Dioda LED pod przyciskiem POWER zaświeci się przy każdym jego naciśnięciu.
- 2 **CHANNEL +/- (KANAL), VOLUME +/- (GŁOŚNOŚĆ) oraz MUTE (WYCISZENIE)**  
Przyciski CH +/- oraz VOL +/- działają tak samo jak te znajdujące się na oryginalnym pilocie. Przyciski te służą także do konfiguracji urządzenia ZAPPER.
- 3 **MAGIC**  
Przycisk MAGIC (= przycisk konfiguracji) używany jest do ustawiania pilota ZAPPER.

# Ustawianie przy pomocy kodów

Aby skonfigurować ZAPPER do telewizora, należy wykonać poniższą procedurę.

- 1 Znajdź kod dla swojego telewizora w tabeli kodów (strona 82-107). Kody wymienione są według marki urządzenia. Najbardziej popularny kod zamieszczony jest jako pierwszy.
- 2 Upewnij się, że telewizor jest włączony (nie w trybie czuwania).
- 3  **Przyciśnij i przytrzymaj klawisz MAGIC do momentu dwukrotnego mrugnięcia diody (czerwona dioda LED znajdująca się pod przyciskiem POWER błysnie raz, a potem dwa razy).**
- 4 **Wprowadź 5-cyfrowy kod zgodnie z poniższym schematem. LED pod przyciskiem POWER zaświeci się dwukrotnie.**



- 5  **Teraz skieruj pilota ZAPPER na telewizor i naciśnij przycisk ZASILANIE (POWER). Jeżeli telewizor wyłączy się, urządzenie ZAPPER powinno być gotowe do sterowania.**

- 6 Włącz ponownie swoje urządzenie i wypróbuj wszystkie funkcje, aby upewnić się, że poprawnie działają.** Jeśli funkcje nie działają poprawnie, powtórz kroki 1-5 stosując kolejny kod z listy dla urządzenia tej marki.

**Na przykład:** Aby wprowadzić kod 33121 dla telewizora Sony, należy nacisnąć przyciski CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Jeśli telewizor nie reaguje na pilota ZAPPER po wypróbowaniu wszystkich podanych dla danej marki kodów, spróbuj skorzystać z metody wyszukiwania opisanej na stronie 70.

**Upewnij się, że 5-cyfrowy kod został prawidłowo wpisany w pola znajdujące się na tej stronie.**

**Ważne uwagi:**

- Niektóre kody są bardzo podobne. Jeśli telewizor nie odpowiada lub nie działa poprawnie z jednym z kodów, wykonaj kroki 1-5 dla każdego z kodów podanych dla danej marki.
- Jeśli żaden z kodów nie działa, spróbuj metody wyszukiwania opisanej w następnej sekcji. Metoda szukania może także okazać się skuteczna, jeżeli marka danego urządzenia nie znajduje się na liście.
- **Zapisz kod dla telewizora w kratkach znajdujących się poniżej dla łatwego dostępu w przyszłości.**

**Kod TV**

--	--	--	--	--

## Metoda wyszukiwania

Jeśli telewizor nie reaguje na pilota ZAPPER po wypróbowaniu wszystkich kodów podanych dla danej marki kodów, spróbuj wyszukać kod. Aby wyszukać kod dla danego telewizora:

- 1 Włącz telewizor.
- 2 **Przyciśnij i przytrzymaj klawisz MAGIC do momentu dwukrotnego mrugnięcia diody (czerwona dioda LED znajdująca się pod przyciskiem POWER błysnie raz, a potem dwa razy).**
- 3 **Następnie naciśnij przyciski MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -.**
- 4 **Skieruj ZAPPER na telewizor.** Teraz naciskaj na przyciski POWER oraz CHANNEL -, aż telewizor wyłączy się. Może okazać się konieczne wielokrotne naciśnięcie tych przycisków (nawet do 150 razy!), bądź więc cierpliwy. Pamiętaj, że należy trzymać pilota ZAPPER skierowanego na urządzenie przez cały czas wyszukiwania.
- 5 **Gdy urządzenie wyłączy się, naciśnij przycisk MAGIC , aby zachować kod.** Pilot ZAPPER powinien być teraz gotowy do sterowania telewizorem. Włącz ponownie swoje urządzenie i wypróbuj wszystkie funkcje, aby upewnić się, że poprawnie działają. Jeżeli niektóre z poleceń pilota ZAPPER nie działają poprawnie, spróbuj ponownie metody wyszukiwania, możesz używać nieprawidłowego kodu.

## Rozpoznawanie kodów

Po wykonaniu wyszukiwania kodu można sprawdzić, jaki kod został zapisany w pilocie ZAPPER. Dobrze jest wiedzieć na przyszłość, jaki jest kod dla danego telewizora. Pamiętaj, można wyświetlić kod, tylko po tym jak pilot ZAPPER zacznie sterować urządzeniem. Aby sprawdzić kod dla telewizora:

- 1 Przyciśnij i przytrzymaj klawisz MAGIC, do momentu dwukrotnego mrugnięcia diody (czerwona dioda LED znajdująca się pod przyciskiem POWER błysnie raz, a potem dwa razy).**
- 2 Następnie naciśnij przyciski MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +.**
- 3 Dla pierwszej cyfry pięciocyfrowego kodu, naciśnij VOLUME + i policz mrugnięcia czerwonej diody.**
- 4 Dla drugiej cyfry naciśnij VOLUME - i policz mrugnięcia czerwonej diody.**
- 5 Dla trzeciej cyfry naciśnij CHANNEL + i policz mrugnięcia czerwonej diody.**
- 6 Dla czwartej cyfry naciśnij CHANNEL - i policz mrugnięcia.**
- 7 Dla piątej cyfry naciśnij MUTE - i policz mrugnięcia.**

Zapisz kod dla telewizora w kratkach znajdujących się na stronie 69 dla łatwego dostępu w przyszłości.



**Problem:****Rozwiązanie:**

Marka twojego urządzenia nie jest podana w sekcji kodów <b>ZAPPER?</b>	Spróbuj metody wyszukiwania.
Pilot ZAPPER nie działa z twoim telewizorem?	A) Spróbuj wszystkich kodów dla twojej marki. B) Spróbuj metody wyszukiwania.
ZAPPER nie wykonuje poprawnie poleceń?	Może używasz nieprawidłowego kodu. Spróbuj powtórzyć ustawianie bezpośrednie korzystając z każdego kodu podanego na liście przy nazwie danej marki lub uruchamiaj metodę wyszukiwania tak długo, aż znajdziesz właściwy kod.
Nie można wybrać kanału 10. i następnym telewizora.	Jeżeli twój oryginalny pilot nie ma przycisków CHANNEL +/-, ZAPPER może nie obsługiwać tej funkcji.
ZAPPER nie reaguje po przyciśnięciu klawisza?	Upewnij się, że masz nowe baterie i sprawdź, czy skierowałeś ZAPPER w stronę urządzenia.
Dioda LED nie miga po naciśnięciu przycisków?	Wymień baterie na 2 nowe alkaliczne typu „AAAA”.

## Centrum Obsługi Klienta

Jeżeli masz pytania dotyczące działania uniwersalnego pilota ONE FOR ALL i nie możesz znaleźć na nie odpowiedzi w sekcji Wykrywanie i usuwanie usterek, możesz skontaktować się z centrum obsługi klienta.

### **Polski**

E-mail : [handlowy@enan.com.pl](mailto:handlowy@enan.com.pl)  
Fax : 0616 523800  
Tel. : 0801 801108 / 0048 616543520  
Web. : [www.oneforall.pl](http://www.oneforall.pl)

### **Slovakia**

E-mail : [ofa@dsi.sk](mailto:ofa@dsi.sk)  
Fax : +421 55 611 8111  
Tel. : +421 55 611 8131  
Web. : [www.dsi.sk](http://www.dsi.sk)

### **Ukraine**

E-mail : [alex@ckc.com.ua](mailto:alex@ckc.com.ua)  
Fax : +38 044 4890187  
Tel. : +38 044 4890188  
Web. : [www.oneforall.com.ua](http://www.oneforall.com.ua)

### **Croatia**

E-mail : [lucija@tehnocentar.hr](mailto:lucija@tehnocentar.hr)  
Fax : +385 1 48 16 807  
Tel. : +385 1 48 16 806  
Web. : [www.tehnocentar.hr](http://www.tehnocentar.hr)

<b>INSTALACE BATERÍ</b>	<b>75</b>
-------------------------	-----------

<b>VLASTNOSTI A FUNKCE</b>	<b>75</b>
----------------------------	-----------

### **NASTAVENÍ**

(Postup nastavení dálkového ovládání ZAPPER pro televizní přijímač)

Přímé nastavení kódu	76
Metoda vyhledávání	78
Zjištění kódu	79

### **NASTAVENÍ KÓDŮ**

Televizní přijímač	82
--------------------	----

### **PORADCE PŘI POTÍŽÍCH**

Užitečné tipy	80
---------------	----

## Instalace baterií

Do dálkového ovládání ZAPPER se vkládají 2 nové alkalické baterie AAAA.

- 1 Sejměte kryt baterií na zadní straně dálkového ovládání ZAPPER tak, že stlačíte západku.
- 2 Nasměrujte baterie podle značek + a - v přihrádce pro baterie a vložte je do přihrádky.
- 3 Zatlačte kryt baterií zpět na místo.

### **Důležité poznámky:**


*- Nechcete-li dálkové ovládání ZAPPER po výměně baterií znovu programovat, musíte nové baterie vložit do 5 minut. Dále je vhodnější nepoužívat nabíjecí baterie.*

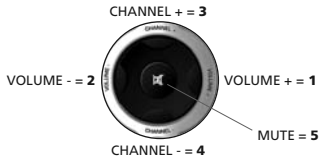
## Vlastnosti a funkce


- 1 **Tlačítko napájení (červená kontrolka LED – Light Emitting Diode)**  
Tlačítko napájení obsluhuje stejnou funkci jako na původním dálkovém ovládání. Kontrolka LED pod tlačítkem napájení se rozsvítí při každém jeho stisknutí.
- 2 **Tlačítka kanál +/-, hlasitost +/- a ztlumení**  
Tlačítka kanál +/- a hlasitost +/- fungují stejně jako na původním dálkovém ovládání. Tato tlačítka se také používají při nastavování dálkového ovládání ZAPPER.
- 3 **MAGIC**  
Tlačítko MAGIC (tlačítko nastavení) slouží k nastavení dálkového ovládání ZAPPER.

## Přímé nastavení kódu

Při nastavování dálkového ovládání ZAPPER pro televizní přijímač postupujte podle níže uvedených pokynů.

- 1 V části s nastavovacími kódy (strana 82 –107) najděte kód vašeho televizního přijímače. Kódy jsou uvedeny podle názvu značky. Nejčastější kódy jsou uvedeny jako první.
- 2 Přesvědčte se, zda je televizní přijímač zapnutý (nikoli v pohotovostním režimu).
- 3  Stiskněte a přidržte **tláčítko MAGIC, až kontrolka LED dvakrát blikne** (kontrolka LED pod tlačítkem napájení nejprve blikne jednou, pak dvakrát).
- 4 Podle níže uvedené tabulky **zadejte kód o 5 číslicích**. Kontrolka LED pod tlačítkem napájení dvakrát blikne.



- 5  Nyní namiřte dálkové ovládání ZAPPER na televizní přijímač a stiskněte tlačítko napájení. Pokud se televizní přijímač vypne, je dálkové ovládání ZAPPER připravené pro ovládání zařízení.

- 6 Znovu zařízení zapněte a vyzkoušejte všechny funkce dálkového ovládání a zjistěte, zda správně fungují. Pokud funkce nefungují, opakujte kroky 1 – 5 a použijte jiný kód uvedený pod stejnou značkou.

**Příklad:** Chcete-li zadat kód 33121 televizního přijímače Sony, stiskněte tato tlačítka kanál +, kanál +, hlasitost +, hlasitost -, hlasitost +.

Pokud jste vyzkoušeli všechny kódy uvedené pro příslušnou značku a zařízení stále na dálkové ovládání ZAPPER nereaguje, zkuste použít metodu vyhledávání popsanou na straně 78. **Do polí na této straně si poznamenejte správný kód o 5 číslicích.**

#### **Důležité poznámky:**

- Některé kódy si jsou poměrně podobné. Pokud televizní přijímač při použití jednoho z kódů nereaguje nebo nefunguje správně, proveďte kroky 1 – 5 s každým kódem uvedeným u příslušné značky.
- Pokud pro televizní přijímač nefunguje žádný z kódů uvedených u příslušné značky, použijte metodu vyhledávání popsanou v následující části. Metodu vyhledávání můžete také použít, pokud vaše značka není v seznamu vůbec uvedena.
- Do níže uvedených polí si poznamenejte kód svého televizního přijímače, abyste jej příště snadno a rychle našli.

**Kód televizního přijímače**

--	--	--	--	--

## Metoda vyhledávání

Pokud jste vyzkoušeli všechny kódy uvedené pro příslušnou značku a televizní přijímač stále na dálkové ovládání ZAPPER nereaguje, zkuste kód vyhledat. Postup vyhledání kódu televizního přijímače:

- 1 Zapněte televizní přijímač.
- 2 Stiskněte a přidržte **tlačítko MAGIC, až kontrolka LED dvakrát blikne** (kontrolka LED pod tlačítkem napájení nejprve blikne jednou, pak dvakrát).
- 3 Pak stiskněte tlačítka **ztlumení, kanál -, kanál -**.
- 4 **Zamiřte dálkové ovládání ZAPPER na televizní přijímač. Pak střídavě tiskněte tlačítko napájení a kanál, dokud se televizní přijímač nevypne. Tlačítka může být nutné stisknout mnohokrát (až 150krát), buďte proto trpěliví.** Po celou dobu vyhledávání kódu musíte dálkovým ovládním ZAPPER mířit na zařízení.
- 5 **Jakmile se zařízení vypne, uložte kód stisknutím tlačítka MAGIC.**  
Dálkové ovládání ZAPPER je nyní připraveno k ovládní televizního přijímače. Znovu zařízení zapněte a vyzkoušejte všechny funkce dálkového ovládní a zjistěte, zda správně fungují. Pokud některé funkce dálkového ovládní ZAPPER nefungují správně, znovu použijte metodu vyhledávání, pravděpodobně používáte nesprávný kód.

## Zjištění kódu

Po použití metody vyhledávání, můžete podle počtu bliknutí kontrolky zjistit kód, na který dálkové ovládání ZAPPER reagovalo. Znalost kódu televizního přijímače je užitečná, chcete-li jej později znovu použít. Kód lze zjistit pouze v případě, že dálkové ovládání ZAPPER již náležitě ovládá vaše zařízení.

Postup zjištění kódu televizního přijímače:

- 1 Stiskněte a přidržte **tláčítko MAGIC, až červená kontrolka LED dvakrát blikne** (kontrolka LED pod tlačítkem napájení nejprve blikne jednou, pak dvakrát).
- 2 Pak stiskněte tlačítka **ztlumení, kanál -, kanál +**.
- 3 Chcete-li zjistit **první číslici kódu o 5 číslicích**, stiskněte tlačítka **hlasitost +** a spočítejte bliknutí červené kontrolky.
- 4 Chcete-li zjistit **druhou** číslici, stiskněte tlačítka **hlasitost -** a spočítejte červená bliknutí.
- 5 Chcete-li zjistit **třetí** číslici, stiskněte tlačítka **kanál +** a spočítejte červená bliknutí.
- 6 Chcete-li zjistit **čtvrtou** číslici, stiskněte tlačítka **kanál -** a spočítejte červená bliknutí.
- 7 Chcete-li zjistit **pátou** číslici, stiskněte tlačítka **ztlumení** a spočítejte červená bliknutí.

Do polí uvedených na straně 77 si poznamenejte kód svého televizního přijímače, abyste jej příště snadno a rychle našli.



**Problém:****Řešení:**

Značka není uvedena v části s kódy pro dálkové ovládání ZAPPER.	Použijte metodu vyhledávání.
Dálkové ovládání ZAPPER nefunguje s vašim televizním přijímačem.	A) Vyzkoušejte všechny kódy uvedené u příslušné značky. B) Použijte metodu vyhledávání.
Dálkové ovládání ZAPPER neprovádí příkazy správně.	Pravděpodobně používáte nesprávný kód. Zopakujte postup přímého nastavení kódu s každým kódem uvedeným u příslušné značky nebo znovu použijte metodu vyhledávání a najdete správný kód.
Na televizním přijímači nelze přepnout na kanál 10 a vyšší.	Pokud původní dálkové ovládání nebylo vybaveno tlačítky kanál +/-, dálkové ovládání ZAPPER nemůže tuto funkci ovládat.
Dálkové ovládání ZAPPER po stisknutí tlačítka nereaguje.	Přesvědčte se, zda používáte nové baterie a zda je dálkové ovládání ZAPPER namířené na zařízení.
Kontrolka LED při stisku tlačítka neblíká.	Vyměňte baterie za dvě nové alkalické baterie AAAA.

## Zákaznický servis

Pokud máte otázky týkající se provozu univerzálního dálkového ovládání ONE FOR ALL a pokud jste informace nenalezli v části Poradce při potížích, můžete se o pomoc obrátit na oddělení zákaznického servisu.

### Česky

E-mail : ofa@dsicz.cz

Fax : 0225386101

Tel. : 0225 386191

Web. : www.dsicz.cz

### Slovakia

E-mail : ofa@dsi.sk

Fax : +421 55 611 8111

Tel. : +421 55 611 8131

Web. : www.dsi.sk

# TV

888	13135	14233
A.R. Systems	11233 13513 15322	13555 14421
Accent	11125	11233 15322
Accusound	22531	
Acer	31435	
Acoustic Solutions	25155	
Action	21211	
Acura	11125	
Adcom	21111	
Addison	21214	11524
ADL	25443	
Admiral	11444 12234 14244	11433 13135
Advent	23112	33534
Adyson	12443	12442
AEA	11233	15322
AEG	15522 33322	31355
	25234	
Aftron	23142	
Agashi	12442	13135 12443
AGB	15142	
Agef	11433	
Aiko	11125 11233 15322	12442 13552 34322
	23121 14324	11353
	13532 12342	13135
	12443	

Aim	11233 11353 14233	15322 22114 12424	21422 21354 22321	21125 13555 14421
	15522			
Airis	33222			
Aiwa	21421 21412 41242	41224 33121		
Akai	11125 13532 12424	15322 11233 13552	33233 14324 21551	12342 12444 13245
	21253 22114 11353	12234 14233 21515	21435 15142 21422	21441 15513 15254
	14521 13135 12443	21122 12442 12314	14113 15522 24233	41224 14454 21154
	25554 41331			
Akashi	22531 11125			
Akiba	12444 13223 14421	11233 15322 13245	14244 22114 11233	13153 11233 15322
Akira	11233 12444 13135			
Akito	15322 21244 14233	11125 13223 21435		
Akura	41523			
Alaron	12442			
Alba	11125 11233 24233	15322 11232 21435	12444 14244 13551	13552 21244 12442
	12553 12234 14533	41224 14344 41331		
Alfide	21253			
Allorgan	13245 12443			

Allstar	11233	15322	
All-Tel	22541	31145	
Amitech	31222	21221	
Amoi	33215		
Amplivision	12443	13551	
Amstrad	11125	11233	15142
	13135	13533	13552
	14233	12444	14324
	15322	24233	21154
	31355	41523	
Anam	11233	15322	11125
	21211	22532	
Anam National	11233	15322	21211
Andersson	25234	25155	
Anglo	11125	13135	
Anitech	11125	13135	11233
	15322	13223	
Ansonic	13551	11233	15322
	11125	21244	13555
	12234	13243	14232
	12553		
AOC	11125	11331	11444
	11524	12314	
Aolinpike	13135	14233	
Apollo	14454		
Arc en Ciel	11525	12352	
Arcam	12442	12443	
Ardem	14532	21435	21124
	11233	15322	
Arena	11233		
Aristona	15322	11233	
Arthur Martin	12234	12533	
ASA	11521	13452	11351
	11433	12234	
Asberg	11233	15322	
Asora	11125		
Astra	11233	15322	
Asuka	12444	12443	12442
	13135	13223	

ATD	21354		
Atlantic	11233	15322	12442
Atori	11125		
Auchan	12234		
Audiosonic	11125	11233	13555
	22351	15322	11525
	31324	34322	21435
	21441	12443	13551
	13135	12444	14532
Audioton	12443	14532	13551
	13135		
Audioworld	21354		
Aumark	11331		
Autovox	11433	15245	12533
	13455	12443	12553
	13432		
AVP	41224		
AWA	11125	11132	11232
	12223	13555	14233
	11233	15322	12442
	15522	12443	11524
	13135	32112	12314
Axxent	11125		
Axxon	21435		
B&D	25443		
Baier	23112		
Baihe	11125	13135	14233
Baile	11112	11125	13555
	21232		
Baird	11525	13444	11353
	11354	12443	12424
	25352	15522	
Bang & Olufsen	15341	11433	
BaoHuaShi	13135	14233	
Baosheng	11125		
Barco	12234		

Basic Line	11125	13555	12444
	11233	12234	21244
	15322	13223	12443
	14421	13435	24233
Bastide	12443		
Bauer	22321	33541	11125
	21354	21422	13135
Baumann Meyer	31143		
Baur	11125	11233	13532
	15133	15231	12351
	15245	15315	15322
	12342	13455	33121
Bazin	12443		
Beaumark	12314		
Beijing	11112	11125	12424
	12512	13135	13555
	14233	21232	22352
Beko	13551	21435	14532
	21441	14244	11233
	15322	15522	22324
	34213		
Belson	25342	23145	
Bennett	15322	11233	
BenQ	25433	35122	
Beon	11233	15322	14244
Berthen	21244		
Best	13551		
Bestar	11233	15322	13551
	13555		
Bestar-Daewoo	13555		
Binatone	12443		
Black Diamond	15535	22351	24233
	22352	15322	22114
	25234		
Black Star	12553		
Blackway	13223	12444	
Blaupunkt	12351	15315	12342
	15231	12411	13413
	14421	12251	11232

Blue Sky	11233	12444	15322
	21244	21435	24233
	14533	21441	41225
	13223	14421	41224
	25342	22324	31534
	41242		
Blue Star	13223		
Boman	31355		
Bondstec	12553		
Boots	12443	13153	11125
Bork	31534		
Bosch	13413		
BPL	11233	13223	15322
	23152	12424	13435
	25424		
Brandt	11525	21111	13431
	12533	12352	13444
	15331		
Brandt			
Electronique	13431		
Brinkmann	11233	15322	21244
	15145	14244	14532
Brionvega	13533	11233	15322
	11433	15325	33524
Britannia	12442	12443	
Brother	13135		
Bruns	11433	14532	
BSR	12234	13245	13532
BTC	12444		

Bush	11125	15535	24233
	11232	11233	21231
	21435	12444	13153
	13223	21244	34213
	13552	13555	12234
	13455	15145	21354
	13135	13532	14533
	12424	12443	33322
	13245	15322	41211
	41224	34243	22214
	41523	25554	41242
	15433		
Caihong	11125		
Caishi	23142		
Canton	12444		
Capsonic	13135		
Carad	15531	11233	15322
	21244	24233	
Carena	14421	11233	15322
Carrefour	11232	11351	11233
	15322		
Carver	12251		
Cascade	11125	11233	15322
Casio	11233	15322	12234
	13455		
Cathay	11233	15322	
CCE	11233	12443	15322
Celestial	22345	22351	22352
Centrex	22221	23142	
Centrum	24233		
Centurion	11233	15322	
Century	11433	12553	
CGE	11355	12553	14244
	13551	12234	
Changcheng	11112	11125	13135
	13555	14233	21232
Changfei	11125	13555	
Changfeng	13135	14233	22114

Changhai	11125		
Changhong	22345	22351	11125
	13135	15124	22352
Chengdu	11125		
Chimei	34242	33121	
Ching Tai	11125		
Chun Yun	11125		
Chunfeng	11125	13135	
Chung Hsin	11524	11232	
ChungFeng	14233		
Chunsun	11125		
Cimline	11125	12444	
Cinema	21253		
Cinex	21154	33322	
Citizen	11331		
City	11125		
Clarivox	14244	11233	15322
	11351		
Clatronic	11233	12553	13551
	13552	21435	12444
	13135	15322	12443
	11125	21154	15522
	31355	25234	34313
Clayton	24233		
CMS	12442		
CMS hightec	12443		
Cobolt	23142		
Combitech	41224		
Concorde	11125		
Condor	11233	13551	15322
	12442	11125	13223
	12553	14244	14232
	12234	13135	
Conia	22115	22352	23145
	22351		
Conrac	22324		
Conrad	11233	15322	
Conrowa	11125	13135	14233
	21354	22114	25251

Contec	11125	12442	11232
	12223	11132	13135
	11233	15322	
Continental			
Edison	11525	12533	12352
	14533		
Cosmel	11125	11233	15322
Crosley	11433	12553	11355
	12234		
Crown	11125	21433	11233
	13551	14532	15322
	14533	14244	21435
	15522	21253	21441
	12424	21214	13435
	24233	34213	
Crown Mustang	21253		
CS Electronics	12442	12444	12553
CTC	12553		
C-Tech	23152	23142	
CTX	35122		
Curtis Mathes	11331	11444	
CWN	21221		
Cybertron	12444		
Cytronix	31254		
D.Boss	32455	11233	
Daewoo	21125	21232	13555
	41225	11233	15322
	11125	12442	12444
	12443	25133	12314
	12251	41213	41224
	23121	11524	31323
	33454	23112	33533
	22541	21354	21435
	21253	21422	
Dainichi	12444	12442	
Daitso	31143		
Danichi	12444		

Dansai	11233	15322	13135
	12442	11125	11232
	12443	12424	
Dansette	14233		
Dantax	13551	14532	34213
	21435	15522	21441
	41224		
Datsura	12424		
Dawa	11125	11233	15322
Daytek	21354	25423	21422
	32112	31555	21253
	13135		
Dayton	11125	25423	31555
Daytron	11125	13555	11233
	15322		
Dayu	13555	21232	
de Graaf	12424	11245	15254
	12234		
DEC	22251	22531	23142
Decca	11233	11353	13153
	15142	15322	12443
	25133	15552	41224
Deitron	11233	15322	13555
	12444		
Denko	13135		
Denon	15412		
Denver	11233	15322	15522
	25335	15433	31355
	34313		
Desmet	11233	15322	11125
	11433		
Diamant	11233	15322	
Diamond	13135	21354	11125
	22411	12442	13552
	22531	22351	21253
	23152	34322	21422
DiBoss	11233	15322	
Digatron	11233	15322	

Digihome	25155		
Digiline	11233	15322	11521
	21244		
DigiLogic	11233	15322	
Digitex	22351		
Digitor	11233	15322	22532
Digivision	13532		
DigiX	23121		
DiK	11233	15322	
Dixi	11125	11233	15322
	12553	12443	11433
DL	23142	22221	11233
	15433	22541	31534
DMTECH	41435	31434	
Domeos	21244	11233	24233
Domland	14145		
Dongda	11125		
Donghai	11125		
Doric	13455		
Dream Vision	34415		
DSE	22532	33322	22351
	21354		
DTS	11125		
Dual	15145	15245	13455
	12443	13444	13432
	11233	15322	13513
	14145	12234	25133
	21122	25155	24233
Dual Tec	12443		
Dumont	11433	11351	12443
	11353		
Dunai	15245	12234	
Durabrand	11233	12314	15322
	34213		
Dux	11233	15322	
D-Vision	11233	41523	15322
DVX	23142		
Dynatron	11233	15322	

e:max	31355	15522	33222
Easy Living	25554		
Ecco	22154	21422	21354
ECE	11233	15322	32455
	22221		
Edison-Minerva	14533		
Elbe	14232	13533	14331
	15531	13243	13551
	12234	11233	15322
	12444	12342	12443
	15142	13532	
Elbe-Sharp	15142		
Elicit	11433	12553	15142
	12234		
Elekta	11125	11233	15322
	13135	13223	
Elfunk	25424	24233	
ELG	11233	15322	
Elin	11233	12442	15254
	15322	11521	13532
	13455	12234	11125
Elite	12444	11233	15322
Elta	11125	13135	12442
Emco	12553		
Emerson	12314	21435	11433
	12553	11233	15322
	13552	11351	13223
	13532	41225	14532
	13551	12234	13352
	21244		
Emperor	13223		
Enzer	22114	22154	22531
Erae	31552		
Erres	11233	15322	
ESC	11233	15322	12443
Estèle	12234		
Ether	11125		



Etron	11112	11125	11233
	15322	22351	12234
Eurofeel	13135	12443	
EuroLine	11233		
Euroman	12442	13135	11233
	15322	12443	13551
Europa	11233	15322	
Europhon	11233	15142	12234
	12443	15322	12553
	12442		
Evesham	25554	34445	
Evolution	35122		
Excel	11233	15322	
Expert	12234		
Exquisit	11233	15322	12553
Fagor	11233	15322	
FairTec	25342		
Family Life	11233	15322	
Feilang	11125		
Feilu	11125		
Feiyan	13135	14233	
Feiyue	11125		
Fenner	13555	11125	
Ferguson	11233	11354	11525
	21111	13431	13444
	15331	15322	21214
	11524	13532	15254
	14344	24233	32452
	41242	41224	
Fidelity	12234	12442	15133
	13532	15245	11233
	15322	13552	14233
	13135	41224	
Filsai	12443		
Finlandia	12424	13452	15254
	13532	12234	11353
	13444	11251	

Finlux	11233	11521	11351
	11353	15322	21435
	13452	14232	15142
	12443	12234	21441
	11433	21122	14543
	14521	33322	14454
	14244	15522	15552
	22324		
Fintec	41523		
Firstar	11125		
Firstline	11125	11233	12442
	15322	12443	13555
	12553	21244	21435
	13352	12234	13245
	41225	14232	15245
	13455	11353	12424
	13532	24233	25342
	22324	31534	25234
	31552	33533	31324
Fisher	12443	11232	12424
	13551	15245	11251
	11433	12223	13532
	12234	13455	11353
Flint	11233	14421	15322
	15531	11353	12444
	13135		
Force	25155		
Formenti	11233	12234	15322
	14532	12442	11433
Formenti-Phoenix	12442		
Fortress	11444	11433	
Fraha	11233	15322	13551
Friac	11125	11233	15322
	13551	21221	15531
Frontech	12553	12234	13135
	13455	12443	11125
Fuchsware	22221		
Fujimaro	22541		

Fujitsu	21324	22514	11353
	12443	12234	11125
	13513	11233	15322
	13532		
Fujitsu General	11125	12443	12234
Fujitsu Siemens	31254	25554	34242
	25234	22324	
Funai	21244	13135	13245
	14233	33451	34242
	33121	21435	
Furi	13135	14233	
Furichi	22531		
Futronic	13135	22251	22531
	21354		
Future	11233	15322	
Galaxi	11233	15322	13532
	12234		
Galaxis	13551	14244	11233
	15322		
Galeria	11125		
Gateway	35122		
GBC	12234	11125	13555
	12444		
GE	13444	12314	13223
	15331	11525	13431
	21111		
Geant Casino	12234		
GEC	11233	12234	13532
	11353	13455	12443
	15142	15322	
Geloso	11125	12553	12234
	13555		
General	11525		
General Electric	13444		
General Technic	11125		
Genesis	11125	11233	15322
Genexxa	12234	12444	11233
	15322	14233	11125

Gericom	22541	31254	25443
	23121		
Gevalt	31552		
G-Hanz	34322		
Giant	12443	11125	
Goldfunk	21244		
Goldhand	12442		
GoldStar	11112	11233	11125
	12314	13551	14113
	12443	12553	15322
	12442	12234	13532
	11525	15522	11245
	21435	21441	14421
Gooding	14533		
Goodmans	21125	24233	11232
	25554	11233	11353
	12443	15322	21435
	13444	21244	41225
	13552	13555	13135
	15142	11125	14533
	14521	15331	13431
	12444	41224	21232
	41211	23121	31324
	15433	32112	25155
	34243		
Gorenje	13551		
GP	22114		
GPM	12444		
Gradiente	21214	12251	11233
	15322		
Graetz	12234	21435	13532
	13552	11233	13435
	15322	25234	
Gran Prix	21154		

Granada	11233	11251	11353
	15322	12424	12512
	12443	13435	15142
	11524	11232	14454
	13431	15331	12234
Grandin	12511	13444	15254
	11233	13223	15322
	11125	12234	15531
	21435	21441	21244
	13555	12444	14421
Gronic Grundig	24233	22541	25342
	23121	31555	32113
	12443	12234	
	15124	15231	12351
	31552	11233	11351
Grunkel H&B Haaz Haier	12342	14533	15315
	15322	15433	21253
	14344	21422	12533
	11125	11232	13551
	41331	41224	25454
Haihong Haiyan Halifax Hallmark Hammerstein Hampton Hanimex Hankook Hannspre	41242	31324	12314
	32112	13444	34243
	25234		
	22324		
	21422		
	21354	23142	33541
	13135	11233	15124
	15433	23152	
	11125		
	13135	14233	
	13135	12442	12443
	12314		
	13135	11331	
	12442	12443	
	12444	13245	41224
	12314		
	33534		

Hanseatic	11233	15322	13532
	15145	15245	13455
	12234	21232	13243
	13223	14145	21125
	13551	11125	13245
Hantarex	12443	11433	14113
	13432	21435	22324
	14532	21111	
	15142	32442	11125
	11233	15322	31434
Hantor Harsper Harwa Harwood	32441		
	11233	15322	
	22541		
	22154	25352	31145
	11125	14233	11233
Hauppauge Havermy HCM	15322	14533	
	11233	15322	
	11444		
	11125	13223	14233
	11233	15322	12443
Hedzon Hema Hemmermann Hicon Hifivox Higashi Highline Hikona Hinari	12444	14244	13135
	15322	11233	
	12443	11125	
	13455	15245	
	31254		
	11525	12352	
	12442		
	13135	11233	15322
	12444		
	11125	12424	11232
	11233	15322	12444
	12234	14344	14533
	13245	13135	41224
	13223	14421	12444
	15531	41224	21435
	31534	12424	11125
	15124	22114	21354
	22352	23142	22531
	25251	22221	25424

Hit	11433		
Hitachi	12511	13455	11125
	15414	11232	11245
	11524	14454	12234
	13444	12352	12443
	11525	15412	12223
	12314	15142	11353
	14522	11233	15124
	15322	15254	21445
	21125	21545	24233
	25133	25251	11521
	14543	32522	13532
	15133	14521	24251
	21533	33412	25155
	32525	23113	
Hitachi Fujian	11524	11233	12511
	15322	15412	22531
Hitec	21354		
Hitsu	11125	15531	14421
	12444		
HMV	11433		
Höher	21435	33322	22541
	25234		
Home			
Electronics	15522		
Hongmei	11125	11444	13135
Hongyan	13135	14233	
Hornophon	11233	15322	
Hoshai	12444	14421	13223
Hua Tun	11125		
Huafa	11125		
Huanghaimei	11125		
Huanghe	11125		
Huanglong	11125		
Huangshan	11125	13135	14233
Huanyu	12442	13555	13135
Huaqiang	13135	14233	
Huari	13135	14233	

Hugoson	23141	25443	
HYD	32112		
Hygashi	12443	12442	
Hyper	11125	12442	12443
	12553		
Hypersonic	13532		
Hypson	11233	15322	13135
	13223	21435	21441
	12443	14421	41224
	24233	21244	14532
Hyundai	11233	22541	31222
	22531	15322	21422
	22114	33222	21354
	31245	34322	23112
	13135	33454	33322
	33223	33533	32455
	32112		
Iberia	11233	15322	
ICE	12443	13135	11233
	13552	11125	15322
	12444	12442	
Ices	12444	12442	
Ict	11233	25133	15322
iDEAL	33322		
IIsonic	32112	33134	33534
Iiyama	25443	23141	
Imperial	11233	11355	12234
	12553	13551	14244
	15322	14232	13532
	13455	12352	
Imperial Crown	11112	11125	13135
	13555	14233	21232
Indesit	12533		
Indiana	11233	15322	
InFocus	25235		
Ingelen	12234	14533	15531
	21435	13532	
Ingersoll	11125		

Inno Hit	11125	11353	15142
	11233	15322	12444
	12443	12553	13223
	25234		
Innova	11233		
Innovation	15145	11233	15322
Innowert	22541	31254	
Inotech	22154	22351	
Interactive	11233	15322	11433
	15133	13413	12234
	13532	13551	11525
	14232		
Interbuy	11125	11233	13135
	12553	15133	15322
Interfunk	11233	12234	15322
	12553	11433	13532
	15133	13413	13551
	11525	13455	12411
Internal	11233	15322	13555
	41225		
International	12442		
Intervision	11233	13223	12443
	14421	13135	13552
	14113	15145	14532
	13551	14145	14533
	12444	12234	12553
	11125	15322	
Irradio	11125	11233	15322
	12444	12553	13552
IRT	21354		
Isukai	12444	11233	15322
	13223	14421	
ITC	12443		
ITS	11233	13552	12444
	13223	13135	12442
	11125	15322	
ITT	12234	13532	14521
	15245	13455	15254
	14454	13452	13435
	12424	15531	

ITT Nokia	13532	15254	12234
	14454	14521	13455
	13452	12424	13435
	15522	15531	21122
ITV	13135	11233	15322
	12553	13555	
JDV	41523		
Jean	11232	33134	33132
	11125		
JGC	34313		
Jialicai	11125	13135	14233
Jinfeng	12424	12512	
Jinque	11125	13135	14233
Jinta	11125	13135	14233
Jinxing	11125	13135	21354
	22352	11233	15322
JMB	11233	21125	13555
	15322	14344	41224
JNC	41435	23112	34112
Jocel	21433		
JTV	22251	22531	
Jubilee	15322		
Juhua	13135	14233	
JVC	21214	11232	13552
	15124	15522	21324
	12444	14244	11444
	21211		
Kaige	11125	13135	14233
Kaisui	12444	11125	13223
	12442	12443	11233
	15322	14421	
Kambrook	14113	13135	
Kamp	12442		
Kanghua	23152		
Kangli	11112	11125	13135
	13555	21232	
Kangyi	11125	13135	14233
Kapsch	12234	13532	

Karcher	11233	15322	13551
	15531	12234	13223
	13135	22214	21435
	33322	15522	
Kathrein	15322	11233	23121
Kawa	13552		
Kawasho	12442		
KB Aristocrat	12234		
Kendo	11233	15531	13533
	15322	12234	15145
	15133	13551	14113
	14232	12553	21154
	24233	14532	
Kennedy	12234	14331	
Kennex	24233		
Kenwood	11521		
Keymat	33115		
Khind	23152	21422	
KIC	12443		
Kingsley	12442		
Kiota	11112		
Kioto	15322	21422	
Kiss	22311		
Kiton	15322	11233	21244
KLL	11233		
Kneissel	11233	13551	15531
	14232	13555	15322
	14331	13243	13533
	41224		
Kobra	31254		
Kolin	11524	11232	
Kolster	11233	15322	13455
	12553	12444	
Kongque	11125	13135	
Konichi	11125		

Konka	11233	15322	13552
	21435	14244	12444
	15433	22115	23145
	22251	15522	13223
Kontakt	14533		
Korpel	11233	15322	
Korting	11433	13551	
Kosmos	11233	15322	
Kotron	14233	13135	41211
Koyoda	11125		
KTV	12443		
Kuaile	11125	13135	14233
Kuba	13455	12234	
Kuba Electronic	13455	12234	
Kulun	11125		
Kunlun	12424	12512	13135
	13555	21232	
Kyoshu	14233	14244	13135
Kyoto	12234	12442	12443
L&S Electronic	22541	21435	
LaSAT	14532	13551	
Lava	32455		
Lavis	24233	11233	12234
Leader	11125		
Lecson	11233	15322	
Legend	11125		
Lemair	14232		
Lenco	11233	11125	12234
	13555	15322	15433
	24233		
Lenoir	11125		
Lenoxx	25335		
Lentec	33222		
Lesa	12553		
Levis Austria	11233	15322	
Lexsor	25352		
Leyco	11233	13135	11353
	15322	13245	

LG	12314	11112	11233
	13551	15322	14113
	34234	11125	21435
	21145	12443	12442
	11331	11524	12234
	15522	11525	21354
	21441	34133	25342
	12553	13532	34444
	34322		
Liesenk & Tter	11233	13413	15322
Liesenkotter	11233	13413	15322
Lifetec	11233	11125	15145
	13555	21244	15133
	21221	24233	25133
	15322	21435	12444
	13135	21324	25554
Lloyd's	11112	11125	
Local			
Calcutta TV	12424	25424	
Local			
Chennai TV	13552	13135	15513
	11125		
Local Delhi TV	15124		
ocal			
Malaysia TV	21354		
Lodos	24233	25155	
Loewe	15133	21124	22241
	11233	15322	21221
	13551	11433	13243
	13533	15142	
Logik	11132	21354	11112
	11331	22154	11125
	13135	13552	23121
	25443	24233	
Logix	21244	15145	
Longjiang	13135	14233	
Luker	41523		
Luma	11233	12234	14232
	15322	13555	11125
	13533		

Lumatron	11233	15322	13533
	12234	13532	12443
	13135	11354	
Lux May	11233	11125	15322
Luxor	25234	13532	12533
	14521	14543	13455
	12424	15254	12234
	13452	14454	24233
	12443	21122	
LXI	12314		
Madison	11233	15322	
Magnadyne	11433	12553	15142
	15245	12234	
Magnafon	15142	12442	11354
Magnavox	11233	15322	11232
	22221	21422	22114
Magnum	21154	21435	11233
	15322	21441	31235
Mandor	13135		
Manesth	11233	12443	15322
	13135	13245	12234
Manhattan	11233	23112	32455
	15322	21244	24233
	31143	12234	22214
Maqma	34112	31254	
Marantz	11233	15322	14233
	33223		
Marelli	11433		
Mark	11233	15322	12443
	12442	13555	11125
	21435	21441	
Mascom	33322	15322	11233
Master's	11233		
Mastro	22221	21354	33322
Masuda	12444	13552	11125
	13135	11233	12443
	15322		

Matsui	11125	11233	11132
	15322	14533	11232
	11353	12424	12443
	13153	13552	14344
	13245	15142	14324
	15245	14421	12234
	13455	11251	12351
	12342	13431	21435
	41224	24233	41242
	34242	23121	
Matsushita	21211		
Matsuyama	15433		
Maxam	13135		
Maxdorf	22154	21354	21422
	13135		
Maxim	41523	33322	
MCE	11125		
Meck	23142	21354	15433
Medialine	41435		
Mediator	11233	15322	
Medion	11233	21244	21435
	24233	22324	15145
	15322	15133	25133
	21354	41224	41211
	25554	23121	31235
	41242	33322	25155
Megas	15531		
Megatron	12314		
MEI	24233	11233	15322
Meile	13135	14233	
Melectronic	13452	11125	11233
	15133	11525	13444
	12234	12553	12443
	11521	13555	14521
	14543	12442	14232
	13455	15322	21125
	13532	12342	12351
	21232	21435	34213

Memorex	11125	12314	24233
	21211	11331	
Memphis	11353	11125	
Mercury	11112	11233	11125
	21354	13135	15322
	21422	11331	
Mermaid	11233		
Merritt	15254	13532	12234
Metronic	21111		
Metz	15231	14134	14353
	21552	11433	25234
	12351	15315	12342
	11233	15322	15433
	21244	24233	
MGA	12314	11233	15322
	12444		
Micromaxx	11233	15322	21244
	24233	22324	31355
Microstar	22324		
MicroTEK	22351	21354	22531
	21422	13135	
Mikomi	25155	25234	21545
Minato	11233	15322	
Minerva	11351	14533	15231
	12351	15315	12342
	12533	15142	11524
Minoka	14233	11233	15322
Mirai	34242		
Mirror	41211		
Mitsubishi	11524	15133	11444
	12314	11233	11433
	11232	12533	15231
	15322	12424	24233
	32144		
Mitsuri General	12234		
Mivar	12442	13243	15142
	13551	15525	12443
Monaco	11125		



Morgan's	11233	15322	
Motorola	11444		
MTC	11331	13551	13455
	15133	12234	12442
	13532		
MTEC	13153		
MTlogic	21435	31324	
Mudan	11125	12424	12512
	13135	14233	
Multitec	11233	15322	14532
	21244	24233	33322
	41523		
Multitech	13455	11125	12442
	14532	12443	11233
	13551	15322	12553
	13135		
Murphy	12442	11353	12234
Musikland	11233	12444	12553
	15322		
MyCom	32112	12314	
Myryad	15322	11233	
NAD	12314	13532	22541
	12234		
Naiko	11233	41523	15522
	15322		
Nakimura	13555	11233	15322
Nanbao	11125	13135	14233
Nansheng	13135	14233	
Naonis	12234		
Narita	41523		
NAT	12512		
National	12512	12533	12424
	15124		

NEC	12251	15433	25251
	31151	12314	11232
	11125	23112	14421
	13555	12443	11233
	15322	11132	13135
	14233	15124	12533
	34415	21214	21232
	21421		
Neckermann	11233	12342	15315
	15322	13551	33121
	12411	12234	13413
	14244	13455	11433
	12553	12443	14232
	15133		
NEI	11233	15322	13552
	12234	24233	
Neovia	22541	41435	31552
	23112	32112	32125
	31434		
Nesco	12553	41224	
Netsat	11233	15322	
Neufunk	11233	11125	15322
	15531	12444	13223
	21435		
New Tech	11233	11125	15322
	13444	12443	
New World	12444		
Newave	11125	12314	11444
Nfren	22311		
Nicam	15245		
Nicamagic	12442		
Nikkai	11353	34313	12444
	11233	15322	12442
	12443	13135	11125
	11232		
Nikkei	21435		
Nikko	12314		
Nintaus	23142		

Nobliko	11351	12442	
Nogamatic	11525	12352	
Nokia	13532	14454	12234
	14521	15254	13455
	15522	21122	14543
	13435	12424	13555
	13452	15531	11525
	12443		
Nordic	11525	23142	13444
Nordmende	15331	12352	12351
	11233	15322	13431
	12234	25554	21435
	31235		
Norfolk	12234		
Normerel	11233	15322	
Novak	11233	15322	
Novatronic	11233	11521	13555
	15322		
Novita	32125		
Nurnberg	12234	13532	
NU-TEC	14421	21354	22351
	11233	15322	22352
	21422	13135	
Oceanic	12234	13532	13245
	12424	14454	15254
	14521		
Odeon	13135		
Okano	13551	11233	15322
	13135	11353	11125
Olidata	32112		
Omega	13135		
Omni	22221	23142	21354
Onida	31114	21214	
Onn	25155		
Onwa	15513	13552	14324
	12444		
Opera	11233	15322	
Optimus	21211		

Optonica	11444		
Orbit	11233	15322	
ORcom	33115		
Orion	11233	14344	15322
	41415	21435	21221
	13352	13245	11132
	15142	15245	11125
	13135	14233	41242
	41224	23121	25352
Orline	11233	12444	15322
Ormond	21244	24233	11233
	15322		
Orson	11232		
Orsowe	15142		
Osaki	11353	12444	12443
	13135	14233	11233
	13153	13555	15322
Osio	11233	15322	
Oso	12444		
Osume	12223	11353	11232
	12444	11233	15322
Otto Versand	11232	33121	11233
	12443	13444	15133
	11444	15231	15315
	15322	12351	15245
	13455	12342	13532
	11525	13245	12512
	12553	11125	13223
	13432	15142	15145
Pace	41224		
Pacific	11233	15322	25133
	21435	24233	14344
	31355		
Packard Bell	32455		
Pael	12442		

Palladium	13551	14244	11233
	21221	14232	21435
	25133	12342	33121
	12411	15315	15322
	13455	12553	13413
	11433	12234	15145
	12443		
Palsonic	13135	22154	14233
	11233	12443	14113
	12444	21354	15322
	11112	14244	22214
	25352	31145	34322
Panama	11125	12443	13135
	12442	11233	15322
	12553		
Panashiba	11112		
Panasonic	21211	12512	34211
	11524	34132	31331
	11233	15322	12234
	12424	13532	15124
	23152	12533	15142
	15254	11112	22514
	12314	11331	
Panavision	11233	14232	15322
Panda	11125	12424	12512
	13135	14233	15124
	21354	22352	22221
	21422	23142	
Papouw	11233	15322	
Pathe Cinema	12234	12442	13243
	13455	13551	
Pathe Marconi	11525	12352	12533
Pausa	11125		
Peng Sheng	23142		
Penney	11331	12314	
Perdio	11353	12234	11233
	12442	13223	15322
Perfekt	11233	15322	

Philco	11433	11355	14244
	12553	11233	12234
	15322	13551	15145
	12314	14522	
Philex	12234		
Philharmonic	12443		
Philips	11233	15322	15315
	12342	11433	13444
	12314	11524	13555
	15521	22153	11125
	12411	35122	33122
	15322		
Phocus	31235	31324	21435
	34213		
Phoenix	11233	15322	13551
	14532	12234	11433
	11353	12442	
Phonola	11233	15322	11433
	12442		
Pilot	15322	11233	21433
	21422		
Pioneer	11132	11233	11525
	12251	12234	21315
	15322	31131	13551
	13444	13532	14532
	15133		
Pionier	13551	14532	
Pixel	33215		
Plantron	11233	15322	13135
	11125		
Playsonic	21435	11233	12443
	13435	21441	34213
Policom	11525	12352	12533
	13532	12234	11351
	11355	11433	15231
Polytron	13223		
Poppy	11125		
Portland	13555	41225	

Powerpoint	14533	11233	15322
	21354	23145	
Prandoni-Prince	12553	15142	13532
Precision	12443		
Premier	11125	13135	23142
President	22531		
Prima	11125	13135	14233
	31145		
Princess	21354		
Prinston	24233		
Prinz	11353	15245	13455
	13532		
Profex	11125	12234	13532
Profi	11125		
Profitronic	11233	15322	
Proline	11233	13352	15322
	21111	21125	14232
	11353	15552	32112
	33134	24233	
Prosonic	11233	15322	13551
	13555	13552	21244
	21435	12442	12443
Protech	11125	11233	15322
	12443	12553	13135
	13455	14244	21244
	13223	12234	14532
	24233		
Proton	11112	12314	11125
	21145		
Provision	11233	15322	24233
	21435	31355	
Proxima	21533		
PVision	25342	23112	
Pye	11233	15322	11433
	15315	13555	13455
	14233		
Pymi	11125		
Qingdao	12424	12512	13135
	14233		

Quadral	12444		
Quasar	12553	21211	22541
	11125		
Quelle	11233	11132	33121
	11351	11355	13532
	14233	11525	15231
	15245	15315	15133
	13455	12342	11232
	12443	12553	13413
	11521	21244	15322
	12223	12351	12411
	13135	24233	13245
	13452	11125	
Questa	11232		
Radialva	11525	12444	12234
	11233	15322	
Radiola	11233	15322	12443
Radiomarelli	11433	15142	12553
	11233	15322	
RadioShack	11233	15322	12314
Radiotone	11125	11233	15322
	13551	14244	14233
	21154	21244	13135
	24233		
Rank	11351		
Rank Arena	11232	12223	15513
	22114		
RBM	11351		
RCA	21111	11331	11444
	12314	15331	13431
	15544	13444	21315
	22114	22411	
Realistic	12314		
RealiTV	31143		
Reality	31143		
Recor	11233	14244	15322
Rectiligne	11233	15322	
Red Star	33322		

Rediffusion	13532	15254	11232
	13452		
Redstar	11233	15322	
Reflex	11233	15322	24233
	21244		
Relisys	22541	23112	23113
	25423	31254	32112
	33454	33533	
Reoc	21435	21125	41225
Revox	11233	15322	13551
Rex	12234	13135	14232
	12553		
RFT	11433	13243	13551
	11353	13135	11233
	15322	14532	
Rhapsody	12442		
Ricoh	11233	15322	
Rinex	22154	14244	21354
	13135	21422	
R-Line	11233	15322	12234
Roadstar	11125	24233	12444
	13135	14244	11233
	15322	21435	21244
	13223	41242	25335
	41211		
Robotron	11433		
Rodex	11233	15322	
Rolsen	31552	22345	11233
	15322		
Rover	11232	23113	
Rowa	11233	13135	21354
	12443	21433	11125
	12442	21422	15433
	15322		
Royal	14244	22411	15522
Royal Lux	13551	14233	13431
Rukopir	15322	11233	

Saba	11525	21111	12234
	15331	13431	13444
	11433	15142	13532
	14554	12352	15254
	21211	21435	
Sagem	15531	14421	13223
	22421	31334	15544
	33452		
	11125		
Saige	11125	21125	13555
Saisho	15142	11132	13135
	12443	15245	12234
Saivod	11233	41523	15322
	25234	33322	21244
	21433	24233	
	12234		
Sakaï	14421		
Sakyno	12234	13532	15254
Salora	21253	13455	15142
	13435	12424	14521
	15552	21122	33322
	22214	31552	
Salsa	13431		
Sambers	15142		
Sampo	11125	11232	11444
	12314	21211	
Samsung	15544	21145	32424
	11331	15433	11233
	12314	15322	25555
	11444	11125	25531
	12443	13551	13135
	12442	11353	12424
	15145	12512	12234
	21111	33425	33545
	22352		
Sandra	12442	12443	
Sanjian	13135	14233	

Sansui	11233	21221	21515
	21422	15322	13552
	22532	15513	14421
	22114	31552	33222
	21354	13135	21435
	33233		
Santon	11125		
Sanyo	12424	25424	12223
	13243	11132	11232
	11251	13551	13435
	11353	12442	12443
	14233	11125	15124
	15245	12234	11233
	11524	15322	14532
	12251	13135	24233
	34243	25155	25234
Sanyuan	11125	11444	
Save	11233	15322	
Saville	41224		
SBR	11233	15322	
Schaub Lorenz	13532	15254	31143
	21435	13455	15522
	14532	13555	25342
	31355	31534	
Schneider	11233	25133	12444
	12553	15322	13552
	15145	15245	21244
	13455	14145	13513
	13432	13444	12443
	13532	24233	12234
	21154	21435	41225
	41224	41523	41242
	11351	32455	
Scotch	12314		
Scotland	12234		
Scott	25335	12314	
Sears	12314		
Seaway	21125		

Seelver	15322	24233	11233
SEG	11232	11233	12443
	15322	13135	24233
	21244	14533	11125
	13455	12234	21125
	12553	13533	12442
	25234	12444	41225
	21435		
SEI	11433	15142	33121
	15245	12234	13455
	13245	11233	15322
Sei-Sinudyne	13245	15142	33121
	15245	11233	15322
	11433		
Seitech	25443		
Seleco	12234	13533	14232
	13552	11232	13135
	13452	14331	
	11125		
Sencora	12444	11125	13455
Sentra	15531	14421	12442
Serino	11444		
Shancha	13135	14233	
Shanghai	11125	12424	12512
	13135	14233	
Sharp	11444	11125	25344
	12223	11232	13245
	13122	21214	21211
	15142	12411	14233
	32144	25234	33433
	33432		
Shen Ying	11125		
Shencai	11125	13135	14233
Sheng Chai	11125		
Sheng Chia	11125	11444	
Shenyang	11125	13135	22114
Sherwood	11125		
Shintoshi	11233	15322	

Shivaki	11233	15322	14344
	13555	12314	
Shorai	13245		
Show	14244	11125	11353
	21354	13135	21422
	11233		
Siarem	15142	12234	11433
Siemens	11233	12342	12223
	12351	15231	15315
	12411	13413	15322
	13532		
Siera	11233	15322	15433
Siesta	13551		
Silva	11233	15322	12442
	13532	21154	
Silva Schneider	22114	33322	
Silver	11232	11233	14421
	15322	13532	21441
	12234		
SilverCrest	24233	11233	15322
Singer	11125	33233	11433
	21354	11233	15322
	12553	14331	13431
	12234		
Sinotec	22154	14244	15522
	21354		
Sinudyne	11433	15142	15245
	13245	12234	13532
	13455	33121	11233
	15322	41224	15522
Sky	33535	33132	33533
	11233	13223	23121
	15322	12314	33134
	33534	33115	33541
	32112	21232	
Skymaster	11521		
Skysonic	22114		
Skyworth	11233	15322	11125
	13135	21354	22114
	22321	22411	

Sliding	22541	23121	31555
	32113	22311	31355
SLX	21244		
Smaragd	14533		
S-Media	25443		
Soemtron	22541	31254	
Solavox	12234	13532	11353
	15254	11233	15322
	12444		
Sonawa	11125		
Songba	11125		
Sonic	22114		
Soniko	11233	15322	
Soniq	31254		
Sonitron	12424	13551	13435
	12443		
Sonneclair	11233	15322	
Sonoko	11125	11233	15322
	13135	13223	12443
Sonolor	12234	12424	33121
	15254	13532	13223
Sontec	11233	15322	13551
	13245	11125	
Sony	33121	34212	11132
	11232	21211	11233
	15322	12223	11444
	12251	11355	
Sound & Vision	12444	13555	11233
	15322		
Soundesign	12314		
Soundwave	11233	14244	15322
	21441		
Sowa	11331	12512	11232
	12314		
Soyea	22154		
Spectra	11125		
Ssangyong	11125		
Staksonic	11125		

Standard	11125	11233	12443
	15322	24233	12444
	13555		
Starlite	11125	12234	11233
	15322	13135	14233
Stenway	13223	12444	
Stern	12234	13135	14232
	14331		
Stevison	41523	33322	
Strato	11233	15322	13135
	11125		
Strong	25234	25155	24233
	11233	15322	
Stylandia	12443		
Sunic Line	11233	15322	
Sunkai	13352	13245	14421
	12444	15531	11233
	15322	14533	22541
Sunny	11233		
Sunstar	13552	11233	15322
	11125	13135	
Sunwatt	14421		
Sunwood	11233	15322	11125
Superla	15142	12442	12443
Supersonic	11125	12424	15322
	21354	13135	22321
	14421	11233	
SuperTech	11125	12442	11233
	15322	12444	
Supervision	21354	13135	
Supra	12314	13555	11125
	11233		
Susumu	12444	13431	
Sutron	11125		
SVA	15433	21354	13135
	22321	22541	14421
	12424	21422	
Svasa	22321	21354	12424
	21422	13135	

Swissline	12553		
Swisstec	33115	33533	33534
	33535	33541	33134
	23121	32112	22541
Sydney	12442	12443	
Synco	11232	11331	11444
	12314		
Sysline	11233	15322	
Sytong	12442		
T+A	14353		
Tacico	12314	11125	
Tactus	13153		
Tai Yi	11125		
Taishan	11125	13555	
Tandberg	14232	11525	12352
	13533	13532	12234
Tandy	12444	11353	11444
	12443	12553	12234
Targa	31552	31143	15544
Tashiko	11232	12443	21211
	12251	12442	12234
Tatung	33322	11125	11232
	11233	15322	11353
	15142	11331	12443
	13153	11132	15552
	41224	35122	31552
	25554	25342	34445
	31355		
TCL	41242	14233	21354
	33233	21422	
TCM	21435	31235	22324
Teac	11125	21354	11233
	13135	13223	24233
	14233	15322	15133
	14244	14421	21433
	21244	15245	12443
	21422	41225	12314
	13455	13432	12251
	21435	25155	35121
	33215	31534	15433



TEC	12443	12553	11125
	13431	11233	15322
	13532	12234	
Tech Line	11233	15322	21244
	25234		
Tech Lux	25335		
Technica	12444		
Technica	41523	15552	
Technics	21211		
TechniSat	21221	11233	15322
	12234	31143	
Technisson	21435	31235	34213
Technol Ace	21354	13135	21125
	13555	12442	
Technosonic	11233	15322	31355
	23121	41523	
Techwood	25234		
Teckton	32112		
Tecnimagen	15322		
Teco	11125	11232	11444
	12314	12444	13135
	21214		
Tedelex	21354	12443	15522
	21422	14244	11233
	33233	11125	23142
	12424	15433	15322
	33222	34322	13135
Teiron	11125		
Tek	22251	22351	11233
	21354	11125	
Teknika	11331		
TELE System	23112		
Teleavia	11525	13444	12352
	14541		
Telecor	11233	15322	12234
	12444	12443	14145

Telefunken	21111	15331	11355
	11525	15433	21354
	13431	13444	21433
	22351	14554	23152
	22115	33115	34112
	22221	23142	22345
	11512	34322	11354
	12352	22114	21422
	11233	15322	14532
	21435	14541	33322
	13452	22352	
Telefusions	11233	15322	
Telegazi	11233	12234	12444
	13135	15322	
Telemeister	11233	15322	
Telesonic	11233	15322	
Telestar	11125	11233	15322
	14233		
Teletech	11125	11233	15322
	21244	12553	24233
Teleton	11232	12443	12234
	13455		
Televideon	12234	12442	
Televue	11233	15322	
Temco	13245		
Tempest	11125	11233	15322
	13135		
Tennessee	11233	15322	
Tensai	12444	11233	15322
	12443	13245	11125
	11521	13555	13552
	14113	12553	21441
	12234	24233	
Tenson	11125		
Tesla	11233		

Tevion	15145	25554	23145
	31254	11233	15322
	33322	21154	22324
	22541	21244	25133
	21435	24233	31235
Textet	12442	12443	12444
	13555	11125	
Texla	22221		
Thomson	11525	21111	15331
	13444	22114	13431
	12352	12533	11233
	15322	14541	13455
	12442		
Thorn	11524	11525	11233
	12511	11353	11354
	11355	13444	13532
	33121	15133	15231
	15322	11132	13431
	11232	13153	11251
	13555	11351	11512
Thorn-Ferguson	11524	13444	11525
	13532	13431	11354
	11444		
Tiane	25352	31145	
Tiny	21231		
Tiny Digital	12314		
TMK	12444		
Tobishi	11125	13135	14233
Tobo	11353	11233	15322
Tokai	21244	12234	12443
	13555	11125	24233
Tokaido	24233		
Tokyo	12442		
Tomashi	13223	12444	
Tongguang	13135	14233	
Tongtel	22221	15433	
Top Show	21354	22154	14244
	11125	13135	21422

Topline	24233	21244	
Toshiba	15124	11331	33124
	11125	11232	31235
	11351	11444	21435
	13135	14233	12443
	11525	14541	12351
	15544	21145	12342
	21211	22352	41242
	41224	21354	11233
	25235	25234	41331
	33322	34415	
Tosumi	41523		
Towada	13455	12443	
Toyoda	11125	13552	13135
Trakton	11125	13135	12443
TRANS-			
continents	21244	24233	31555
	32113	22541	15322
	11233	15552	14532
	12443		
Transonic	11233	21354	21433
	15322	14421	15433
	15133	13135	14244
	11125	31534	
Transtec	12442		
Triad	11233	15322	12444
	11125		
Trical	12223		
Trident	15142	12443	
Trio	25554		
Tristar	13135	12444	
Triumph	15142	13452	15322
	11233		
Tsoschi	13223		
Tuntex	11125		
TVTEXT 95	15322		
Uher	11233	15322	13555
	14244	14532	13551
	14521		

Ultravox	11433	13555	12553
	12442	12234	11233
	15322		
UMC	33134	33535	
Unic Line	11233	15322	14454
	14421	13455	
United	21435	11233	21441
	15322	41242	41224
	24233	15433	41523
Universal	21435	11233	15322
Universum	11233	13452	11355
	11521	13135	14521
	13551	12351	14454
	15231	25155	13532
	25234	11132	15133
	12553	14543	12411
	14244	13245	11232
	12223	11351	12234
	15322	14232	13413
	33121	21244	15245
	13455	12443	11525
	13533	21122	15315
	11125	24233	12251
	15544		
Univox	11233	15322	11433
	12234		
Utax	12234		
V7 Videoseven	35121	12314	23121
	32112	25443	34242
	31143	15544	34212
	33121		
Vestel	11233	12234	12443
	15322	21244	24233
	25234	34243	
Vexa	11125	11233	15322
Vibrant	13153		
Victor	21214	11232	21211
Videocon	15124	11125	
Videologic	12444	12442	

Videologue	12442	12444	12443
Videosat	12553		
VideoSystem	11233	15322	
Videotechnic	12442	12443	13555
Videoton	12234	14541	
Vidtech	11232	12314	
Viewpia	23112		
ViewSonic	35121	33243	33134
Visiola	12442		
Vision	11233	13135	15322
	12443		
Vistar	15332		
Vistron	31534		
Vivax	31324		
Vortec	11233	15322	
Voxson	11433	12234	12314
	11233	15322	14244
Waltham	12443	14244	11233
	15322	21244	11525
	24233	14541	12234
	14344		
Wards	12314		
Warumaia	13555	21232	21125
Watson	11233	24233	25554
	15322	12234	11125
	21244	12444	15145
	14145	41224	32112
	13413		
Watt Radio	15245	13455	12234
	12442		
Wega	11232	11233	15322
	11433		
Wegavox	11125	11233	15322
Weipai	11125		
Welltech	21435		
Weltblick	11233	15322	12443
Weltstar	24233		
Weston	11233	15322	

Wharfedale	11233	22532	23152
	33534	15145	23142
	22531	15322	21354
	33322	21422	31355
	34322	34243	
White			
Westinghouse	11233	12442	15322
	41225		
Wilson	15322		
Windsor	21244	24233	
Windstar	13223		
Windy Sam	15322		
Wintel	21435	34313	
World-of-Vision	23121	23141	22541
	31235	31254	23113
	25443		
Worldview	14421	11251	
Xenius	21125	21232	
Xiahua	11125	13135	14233
	21354	22154	
Xianghai	11125		
Xiangyang	13135	14233	
Xiangyu	11125		
Xihu	13135	14233	
Xinaghai	14233		
Xingfu	11125		
Xinghai	13135		
Xingyu	11125		
XLogic	21354	22531	
Xoro	25352	25443	
Xrypton	11233	15322	
X-View	25342		
Yakumo	33534		
Yamaha	21211	33412	
Yamishi	13223	14421	12444
	11233	15322	12443
Yingge	11125		
Yokan	11233	15322	

Yoko	11233	12443	15322
	13135	12444	11125
	13551	13435	12442
	12553		
Yonggu	11125		
Yorx	12444		
Yoshita	22411		
Yousida	11125		
Ytawai	33222		
Yuhang	11125		
YU-MA-TU	11233		
Zanussi	12443		
Zenith	12314	41225	
Zenor	13435		
Zhuhai	11125	13555	
Zonda	21354		
ZX	41224		

### English

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. To obtain warranty service during the warranty period, please call us at the number mentioned on the Customer Service page. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service.

If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

### Deutsch

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Um unseren Garatieservice innerhalb der Garantiezeit in Anspruch nehmen zu können, wählen Sie bitte die Nummer die Sie auf der Kundendienstseite finden um weitere Instruktionen zu erhalten. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garatieservice erheben können.

Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

### Français

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'œuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Pour pouvoir obtenir le service de garantie durant la période de garantie, veuillez nous contacter au numéro mentionné sur la page "Service Consommateurs" pour les instructions nécessaires. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à ce service.

Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

### Español

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Para obtener servicio de garantía dentro del período correspondiente a ésta, por favor, llámenos al número de teléfono que se menciona en la página de Servicio de Atención al Cliente. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio.

Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

### Português

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC/ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo produto. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno ( custos de envio da responsabilidade do consumidor ) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas, pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Para obter o serviço de garantia durante o período a este destinado, para mais informações contacte-nos no número mencionado na página do Serviço de Apoio ao Cliente. Por favor tome nota que se lhe é pedido o comprovativo de compra, de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para este serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais baixo a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afecta esses direitos.

**Universal Electronics BV**  
**Europe & International**  
**P.O. Box 3332**  
**7500 DH, Enschede**  
**The Netherlands**



### Italiano

La compagnia Universal Electronics inc./ ONE FOR ALL garantisce L'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Per accedere al nostro servizio al cliente durante l'anno di garanzia potete chiamare al seguente numero telefonico che trovate sulla pagina "Servizio Clienti". Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

### Nederlands

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit produkt bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit produkt gratis vervangen worden als het genoemde produkt op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbanding met dit produkt gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Om gebruik te maken van onze garantieservice tijdens de garantieperiode, belt u het nummer dat u vindt op de Klantenservice pagina. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor deze garantieservice in aanmerking komt.

Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

### Magyar

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garanciaja az eredeti vásárló számára, a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számítot egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne feledje, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra.

Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

## Polski

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcji nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1) roku okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcji, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wyniki z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, głębsi żywiolowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

## Česky

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Převážné náklady hradí vlastník, náklady na vrácení výrobku hradí společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

**Universal Electronics BV**  
**Europe & International**  
**P.O. Box 3332**  
**7500 DH, Enschede**  
**The Netherlands**





**Universal Electronics BV**  
Europe & International  
P.O. Box 3332  
7500 DH, Enschede  
The Netherlands



**URC-6210 / URC-6211**  
**706107**

**RDN-1061207**



English

Instruction manual . . . . P. 2

Dansk

Brugsanvisning . . . . .s. 10

Norsk

Bruksanvisning . . . . .P. 18

Svensk

Bruksanvisning . . . . .P. 26

Suomi

Käyttöohje . . . . .P. 34

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσεως . . . . P. 42

Русский

Инструкция пользователя .P. 50

Türkçe

Kullanım kılavuzu . . . . .P. 58

Deutsch

Bedienungsanleitung .P. 66

Español

Guía del usuario . . . . .P. 74



## URC-6210/6211

Universal remote  
Universal fjernbetjening  
Universal fjernkontroll  
Universal fjärrkontroll  
Yleiskaukosäädin  
Πολυεργαστήριο  
Универсальный пульт  
дистанционного управления  
Evrensel uzaktan kumanda  
Universal Fernbedienung  
Mando a Distancia Universal

<b>INSTALLING THE BATTERIES</b>	<b>3</b>
---------------------------------	----------

<b>FEATURES AND FUNCTIONS</b>	<b>3</b>
-------------------------------	----------

**SET UP**

(To set up the ZAPPER for your Television)

Direct code set up	4
Search Method	6
Code Blink Out	7

**SET-UP CODES**

Television	82
------------	----

**TROUBLESHOOTING**

Helpful Hints	8
---------------	---

# Installing the batteries

The ZAPPER needs 2 new "AAAA" alkaline batteries.

- 1 Remove the battery cover from the back of the ZAPPER by pressing down on the tab.
- 2 Match the batteries to the +/- marks inside the battery case, then insert the batteries.
- 3 Press the battery cover back into place.

## **Important notes:**

*- In order to avoid having to reprogram your ZAPPER after you remove the batteries, you will need to insert new batteries within 5 minutes. Also, it is best that you do not use rechargeable batteries.*

# Features and Functions

## **1 POWER (red LED – Light Emitting Diode)**

The POWER key operates the same function it did on your original remote control. The LED underneath the POWER key will light up red whenever a key is pressed.

## **2 CHANNEL +/-, VOLUME +/- and MUTE**


The CH +/- and VOL +/- keys operate just as those on your original remote control. These keys are also used to set up your ZAPPER.

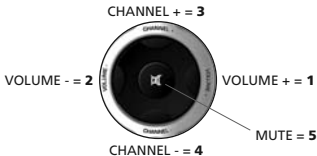
## **3 MAGIC**


The MAGIC key (= setup key) is used to set up your ZAPPER.

## Direct code set up

To set up the ZAPPER for your Television follow the instructions below.

- 1 Find your Television code in the Set-Up Code section (page 82-107). Codes are listed by brand name. The most popular codes are listed first.
- 2 Make sure your TV is switched on (not on standby).
- 3  Press and hold the **MAGIC key until the LED blinks twice** (The LED underneath the POWER key will blink once then twice).
- 4 Enter your 5-digit code according to the chart below. The LED underneath the POWER key will blink twice.



- 5  Now, aim the ZAPPER at your Television and press POWER. If your Television switches OFF, your ZAPPER should be ready to operate your device.

- 6 Turn your device back on and try all the remote's functions to ensure they are working properly. If the functions do not work properly, repeat steps 1-5 using another code listed under your brand.

**For example:** To enter a Sony TV code 33121, you would press CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

If your television does not respond to the ZAPPER after you have tried all the codes listed for your brand, try the Search Method described on page 6.

**Make sure you write your correct 5 digit code in the boxes provided on this page.**

***Important notes:***

- *Some codes are quite similar. If your television does not respond or is not functioning properly with one of the codes, follow steps 1-5 with each code listed for your brand.*
- *If none of the codes listed for your brand operate your television, follow the Search Method described in the next section. The Search Method can be used even if your brand is not listed at all.*
- *Write the code for your TV in the boxes provided below for easy future reference.*

**TV Code**

--	--	--	--	--

## Search Method

If your Television does not respond to the ZAPPER after trying all the codes listed for your brand, try searching for your code. To search for your TV code:

- 1 Turn on your TV.
- 2 Press and hold the **MAGIC key until the LED blinks twice** (The LED underneath the POWER key will blink once then twice).
- 3 Next, press the **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 Point the ZAPPER at your television. Next, alternate between **POWER** and **CHANNEL -** until your Television turns off. You may have to press these keys many times (up to 150!), so please be patient. Remember, you must aim the ZAPPER at your device the entire time you are searching for your code.
- 5 **When your device turns off**, press and release **MAGIC** to store the code. The ZAPPER should now be ready to operate your Television. Turn your device back on and try all the remote's functions to ensure they are working properly. If some of the ZAPPER'S commands are not operating correctly, try the search method again, you may be using the wrong code.

## Code Blink Out

After you have used the Search Method, you can find out which code the ZAPPER responded to by blinking back the code. It's handy to know your Television code for future reference. Remember, you can only blink back your code after the ZAPPER is operating your device.

To blink out your TV code:

- 1** Press and hold the **MAGIC key until the red LED blinks twice** (the LED underneath the POWER key will blink once then twice).
- 2** Next, press **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3** For the **first digit** of your **5-digit code**, press **VOLUME +** and count the red blinks.
- 4** For the **second** digit, press **VOLUME -** and count the red blinks.
- 5** For the third digit, press **CHANNEL +** and count the red blinks.
- 6** For the fourth digit, press **CHANNEL -** and count the red blinks.
- 7** For the **fifth** digit, press **MUTE** and count the red blinks.

Write the code for your TV in the boxes provided on page 5 for easy future reference.



**Problem:****Solution:**

Your brand is not listed in the ONE FOR ALL code section?	Try the search method.
The ONE FOR ALL does not operate your television?	A) Try all the codes listed for your brand. B) Try the search method.
The ONE FOR ALL is not performing commands properly?	You may be using the wrong code. Try Direct Set-Up again trying each code listed under your brand or start the search method over again to locate the proper code.
You cannot reach channel 10 and above on your TV.	If your original remote did not have CHANNEL +/- keys, the ZAPPER may not operate this function.
The ONE FOR ALL does not respond after pressing a key?	Make sure you are using new batteries and are aiming the ONE FOR ALL at your device.
LED does not blink when you press a key?	Replace batteries with 2 new "AAAA" alkaline batteries.

# Customer Service

## In the UK

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : +31 53 432 9816  
Tel. : 0901-5510010 (£ 0,50 per minute)

## In Australia

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : 03 9672 2479  
Tel. : 1 300 888 298

## In New Zealand

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : (06) 878 2760  
Tel. : 0508 ONE 4 ALL (663 4 255)

## Slovakia

E-mail : ofa@dsi.sk  
Fax : +421 55 611 8111  
Tel. : +421 55 611 8131  
Web. : www.dsi.sk

## In Ireland

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)  
Fax : +31 53 432 9816  
Tel. : 016015986

## In South Africa

E-mail : support@oneforall.co.za  
Fax : 011 298 2302  
Tel. : 0860 100551  
Tel. : 011 4173000

## Ukraine

E-mail : alexx@ckc.com.ua  
Fax : +38 044 4890187  
Tel. : +38 044 4890188  
Web. : www.oneforall.com.ua

## Croatia

E-mail : lucija@tehnocentar.hr  
Fax : +385 1 48 16 807  
Fax : +385 1 48 16 806  
Web. : www.tehnocentar.hr

(\*) Just send a blank message, you'll get auto-reply.

<b>ISÆTNING AF BATTERIER</b>	<b>11</b>
------------------------------	-----------

<b>EGENSKABER OG FUNKTIONER</b>	<b>11</b>
---------------------------------	-----------

### **KLARGØRING**

(Klargøring af ZAPPEREN til dit fjernsyn)

Direkte kode for klargøring	12
Søge metode	14
Blinke kode tilbage	15

### **KLARGØRING KODER**

Fjernsyn	82
----------	----

### **FEJLFINDING**

Praktiske tips	16
----------------	----

# Isætning af batterier

Der skal sættes 2 nye "AAAA" alkaline batterier i ZAPPEREN.

- 1 Tag dækslet af batterirummet på bagsiden af ZAPPEREN ved at trykke på tappen.
- 2 Sæt batterierne i batterirummet som vist ved mærkerne +/-.
- 3 Tryk dækslet tilbage på plads.

## **Vigtige bemærkninger:**


- For at undgå, at du skal genprogrammere din ZAPPER, efter du har taget batterierne ud, skal du lægge nye batterier i inden 5 minutter. Det er også bedst, hvis du lader være med at bruge genopladelige batterier.

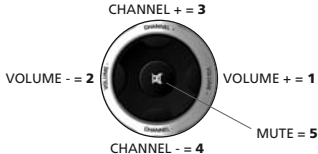
# Egenskaber og funktioner


- 1 **POWER (rød LED – Light Emitting Diode)**  
POWER tasten betjener den samme funktion som på din originale fjernbetjening. LED'et under POWER tasten begynder at lyse rødt, når der trykkes på en tast.
- 2 **KANAL +/- LYDSTYRKE +/- og MUTE (CHANNEL +/-, VOLUME +/- og MUTE)**  
Tasterne CH +/- og VOL +/- fungerer ligesom dem på din originale fjernbetjening. Disse taster bruges også til at klargøre din ZAPPER.
- 3 **MAGIC**  
MAGIC tasten (= klargøring tast) bruges til klargøring af din ZAPPER.

## Direkte kode for klargøring

For at klargøre din ZAPPER til dit fjernsyn skal du følge instrukserne nedenfor.

- 1 Find din fjernsynskode i afsnittet Klargøring Kode (side 82-107). Koderne er listede efter mærkenavn. De mest populære koder står øverst.
- 2 Sørg for at fjernsynet er tændt (ikke i standby).
- 3  Tryk på og hold **MAGIC** tasten, **indtil LED'et blinker to gange** (LED'et under POWER tasten blinker en gang og derefter to gange) .
- 4 **Indtast din 5-cifrede kode** i henhold til skemaet nedenfor. LED'et under POWER tasten blinker to gange.



- 5  Ret nu ZAPPEREN mod dit fjernsyn og tryk på **POWER**. Hvis dit fjernsyn slukkes, er din ZAPPER klar til at betjene dit fjernsyn.

- 6 Tænd fjernsynet igen og afprøv alle fjernbetjeningens funktioner for at sikre, at de virker korrekt.** Hvis funktionerne ikke virker korrekt, skal du gentage punkt 1-5 og bruge en anden kode, som står ved dit mærke.

**For eksempel:** For at indtaste en Sony TV-kode 33121, skal du trykke på CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Hvis dit fjernsyn ikke reagerer på ZAPPEREN, efter at du har prøvet alle koderne for dit mærke, skal du prøve med Søgemetoden, beskrevet på side 14. **Sørg for, at du skriver din rigtige 5-cifrede kode i boksene på denne side.**

**Vigtige bemærkninger:**

- *Nogle koder ligner hinanden meget. Hvis dit fjernsyn ikke reagerer eller ikke fungerer korrekt med en af koderne, skal du følge punkterne 1-5 med hver kode, der gælder for dit mærke.*
- *Hvis ingen af koderne til dit mærke virker med dit fjernsyn, skal du følge Søgemetoden beskrevet i næste afsnit. Søgemetoden kan bruges, selvom dit mærke overhovedet ikke er på listen.*
- *Skriv koden til dit fjernsyn i boksene nedenfor, så du hurtigt kan finde dem igen.*

**TV-kode**

--	--	--	--	--

## Søgemetode

Hvis dit fjernsyn ikke reagerer på ZAPPEREN, efter du har prøvet alle koderne til dit mærke, skal du forsøge at søge din kode. For at søge din TV-kode:

- 1 Tænd for fjernsynet.
- 2 Tryk på og hold MAGIC tasten, **indtil LED'et blinker to gange** (LED'et under POWER tasten blinker en gang og derefter to gange) .
- 3 Derefter trykker du på **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 **Ret ZAPPEREN mod fjernsynet. Derefter skifter du mellem POWER og CHANNEL – indtil dit fjernsyn slukkes. Det er måske nødvendigt at trykke på disse taster adskillige gange (op til 150 gange!), så vær tålmodig.** Husk at du skal rette ZAPPEREN mod apparatet hele tiden, mens du søger efter din kode.
- 5 **Når apparatet slukkes,** skal du trykke på og slippe **MAGIC** for at gemme koden.  
Nu skulle ZAPPEREN være klar til at betjene dit fjernsyn. Tænd fjernsynet igen og afprøv alle fjernbetjeningens funktioner for at sikre, at de virker korrekt. Hvis nogle af ZAPPERENS kommandoer ikke virker korrekt, skal du prøve søgemetoden igen; måske bruger du en forkert kode.

## Blinke kode tilbage

Efter du har brugt søgemetoden, kan du finde ud af, hvilken kode ZAPPEREN reagerede på, ved at blinke koden tilbage. Det er meget praktisk, at du kender din TV-kode til senere brug. Og husk, at du kun kan blinke din kode tilbage, efter at ZAPPEREN kan betjene dit apparat.

For at blinke din TV-kode tilbage:

- 1 Tryk på og hold **MAGIC** tasten, indtil det røde LED'et blinker to gange (LED'et under POWER tasten blinker en gang og derefter to gange) .
- 2 Derefter trykker du på **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3 For det **første** ciffer i din **5-cifrede kode**, skal du trykke på **VOLUME +** og tælle de røde blink.
- 4 For det **andet** ciffer skal du trykke på **VOLUME -** og tælle de røde blink.
- 5 For det **tredje** ciffer skal du trykke på **CHANNEL +** og tælle de røde blink.
- 6 For det **fjerde** ciffer skal du trykke på **CHANNEL -** og tælle de røde blink.
- 7 For det **femte** ciffer skal du trykke på **MUTE** og tælle de røde blink.

Skriv koden til dit fjernsyn i boksene på side 13, så du hurtigt kan finde dem igen.



**Problem:****Løsning:**

Dit mærke står ikke på listen i ZAPPER kode afsnittet.	Prøv med søgemetoden.
ZAPPER kan ikke betjene dit fjernsyn.	A) Prøv alle koderne på listen for dit mærke. B) Prøv med søgemetoden.
ZAPPER udfører ikke kommandoer korrekt.	Du bruger måske en forkert kode. Prøv Direkte klargøring igen og afprøv hver kode på listen for dit mærke, eller start søgemetoden igen for at finde den rigtige kode.
Du kan ikke få kanal 10 og derover på dit fjernsyn.	Hvis din originale fjernbetjening ikke havde CHANNEL +/- taster, kan ZAPPEREN måske ikke betjene disse funktioner.
ZAPPER reagerer ikke, efter der er trykket på en tast.	Kontroller at der er nye batterier i og sørg for at rette din ZAPPER mod apparatet.
LED blinker ikke, når du trykker på en tast.	Udskift batterierne med 2 nye "AAAA" alkaline batterier.

# Kunde Service

## I Danmark

E-mail : ofasupport@fovitech.dk

Fax : +45 4434 0829

Tel. : +45 4434 0811 (8:30 - 16:00)

Web. : www.fovitech.dk

<b>SETTE I BATTERIER</b>	<b>19</b>
--------------------------	-----------

<b>FUNKSJONER OG EGENSKAPER</b>	<b>19</b>
---------------------------------	-----------

### **INNSTILLING**

(For å stille inn ZAPPER for din TV)

Direkte innstilling av kode	20
Søkemetode	22
Utblinking av kode	23

### **INNSTILLINGSKODER**

TV	82
----	----

### **FEILSØKING**

Nyttige tips	24
--------------	----

## Sette i batteriene

ZAPPER trenger 2 nye "AAAA" alkaliske batterier.

- 1 Ta av batteridekselet på baksiden av ZAPPER ved å trykke klaffen ned.
- 2 Se til at +/- på batteriene stemmer overens med markeringene i batterirommet. Sett deretter i batteriene.
- 3 Trykk batteridekselet tilbake på plass.

### **Viktig å merke seg:**


*- For å unngå å måtte programmere din ZAPPER på nytt etter å ha tatt ut batteriene, må du sette i de nye batteriene i løpet av 5 minutter. Du bør heller ikke bruke oppladbare batterier.*

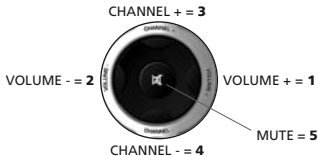
## Funksjoner og egenskaper


- 1 **POWER [PÅ/AV] (rød LED – lysdiode)**  
POWER-tasten virker på samme måte som på din originale fjernkontroll. Lysdioden under POWER-tasten vil lyse når en tast trykkes inn.
- 2 **CHANNEL +/- [KANAL +/-], VOLUME +/- [VOLUM +/-] og MUTE [DEMP]**  
Tastene CH+/- og VOL+/- virker på samme måte som på din originale fjernkontroll. Disse tastene brukes også ved innstilling av din ZAPPER.
- 3 **MAGIC [MAGI]**  
MAGIC-tasten (= innstillingstasten) brukes ved innstilling av din ZAPPER.

## Direkte innstilling av kode

Følg instruksjonene nedenfor for å stille inn ZAPPER for din TV.

- 1 Finn fram til koden for din TV i avsnittet om innstillingskoder (side 82-107). Kodene er listet opp etter merkenavn. De mest populære kodene er oppført først.
- 2 Se til at TV-en din er slått på (ikke på standby).
- 3  Trykk på og hold MAGIC-tasten inne inntil lysdioden blinker to ganger (LED under POWER-tasten vil blinke en gang og deretter to ganger).
- 4 Skriv inn din 5-sifrede kode i henhold til skjemaet nedenfor. **LED under POWER-tasten vil blinke to ganger.**



- 5  Rett nå ZAPPER mot TV-en din og trykk på **POWER**. Hvis TV-en slår seg av, skulle din ZAPPER være klar til bruk for å betjene apparatet ditt.

- 6** Slå på apparatet igjen og test alle funksjonene på fjernkontrollen for å være sikker på at de virker som de skal. Hvis funksjonene ikke virker skikkelig, kan du gjenta trinnene 1-5 mens du bruker en annen kode som er oppført under ditt merke.

**Et eksempel:** For å legge inn Sony TV-kode 33121, må du trykke på CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Hvis TV-en din ikke reagerer på ZAPPER etter at du har forsøkt alle kodene oppført for merket ditt, kan du prøve søkemethoden, som er beskrevet på side 22.

**Husk på å skrive inn den korrekte 5-sifrede koden din i feltene som fins på denne siden.**

**Viktig å merke seg:**

- Noen av kodene er nesten like. Hvis TV-en din ikke reagerer eller ikke fungerer som den skal med en av kodene, kan du gjenta trinnene 1-5 for hver kode som er oppgitt for ditt merke.
- Hvis ingen av kodene som er oppgitt for ditt merke virker på TV-en, kan du prøve søkemethoden som er beskrevet i neste avsnitt. Søkemethoden kan også brukes selv om merket ditt ikke er oppført i det hele tatt.
- Skriv ned koden for TV-en din i feltene nedenfor for lettvis å kunne finne fram koden senere.

**TV-Kode**

--	--	--	--	--

## Søkemetode

Hvis TV-en din ikke reagerer på ZAPPER etter at du har forsøkt alle kodene oppført for merket ditt, kan du prøve å søke etter koden din. For å søke etter TV-koden din:

- 1 Slå på TV-en.
- 2 Trykk på og hold **MAGIC-tasten inne inntil lysdioden blinker to ganger** (LED under POWER-tasten vil blinke en gang og deretter to ganger).
- 3 Trykk deretter på **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 **Rett ZAPPER mot TV-en. Deretter skifter du mellom POWER og CHANNEL inntil TV-en slår seg av. Det kan hende du må trykke på disse tastene mange ganger (kanskje 150!). Så vær tålmodig.** Husk på at du må peke med ZAPPER mot apparatet hele tiden mens du søker etter koden.
- 5 **Når apparatet slår seg av, skal du trykke på MAGIC-tasten** og slippe den igjen for å lagre koden. Nå skulle ZAPPER være klar for å betjene TV-en din. Slå på apparatet igjen og test alle funksjonene på fjernkontrollen for å være sikker på at de virker som de skal. Hvis noen av ZAPPER-kommandoene ikke virker korrekt, må du prøve søkemethoden igjen. Muligens bruker du feil kode.

## Utblinking av kode

Etter at du har brukt søkemethoden, kan du finne ut hvilken kode ZAPPER reagerte på ved å blinke ut koden. Det er praktisk å kjenne til TV-koden for senere bruk. Husk at du bare kan blinke ut koden etter at ZAPPER kan betjene dit apparat.

For å blinke ut TV-koden:

- 1 Trykk på og hold **MAGIC-tasten inne inntil den røde lysdioden blinker to ganger** (LED under POWER-tasten vil blinke en gang og deretter to ganger).
- 2 Trykk deretter på **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3 For **første siffer** i din **5-sifrete kode**: Trykk på **VOLUME +** og tell antall røde blink.
- 4 For **andre** siffer: Trykk på **VOLUME -** og tell antall røde blink.
- 5 For **trede** siffer: Trykk på **CHANNEL +** og tell antall røde blink.
- 6 For **fjerde** siffer: Trykk på **CHANNEL -** og tell antall røde blink.
- 7 For **femte** siffer: Trykk på **MUTE** og tell antall røde blink.

Skriv ned den korrekte koden for din TV i feltene på side 21 for lettvisning å kunne finne fram koden senere.



**Problem****Løsning**

Merket ditt er ikke oppført i kodeavdelingen til ZAPPER?	Forsøk søkemethoden.
ZAPPER kan ikke betjene TV-en?	A) Forsøk alle oppgitte koder for ditt merke. B) Forsøk søkemethoden.
ZAPPER utfører ikke kommandoene korrekt?	Muligens bruker du feil kode. Forsøk direkte innstilling igjen og bruk hver kode som er oppført under merket ditt, eller start søkemethoden igjen for å finne fram til korrekt kode.
Du får ikke adgang til kanal 10 og høyere på TV-en din.	Hvis den originale fjernkontrollen din ikke hadde tastene CHANNEL +/-, kan det hende at ZAPPER ikke virker for denne funksjonen.
ZAPPER reagerer ikke etter at det er trykket på en tast?	Kontroller at batteriene er nye og sørg for at du retter ZAPPER mot apparatet.
LED blinker ikke når du trykker på en tast?	Bytt ut batteriene med 2 nye "AAAA" alkaliske batterier.

# Kundeservice

## I Norge

E-mail : ofa@turascandinavia.com

Fax : +46 300568929

Tel. : 020-985745 / 80031255

<b>SÄTTA I BATTERIERNÄ</b>	<b>27</b>
----------------------------	-----------

<b>EGENSKAPER OCH FUNKTIONER</b>	<b>27</b>
----------------------------------	-----------

### **INSTÄLLNING**

(Ställa in din ZAPPER så att den styr din tv-apparat)

Inställning med "direktkod"	28
Sökmetod	30
"Blinka tillbaka" koder	31

### **INSTÄLLNINGSKODER**

TV-apparat	82
------------	----

### **FELSÖKNING**

Användbara tips	32
-----------------	----

## Sätta i batterierna

Din ZAPPER behöver 2 nya "AAAA" alkalibatterier.

- 1 Ta bort locket på batterifacket på baksidan av din ZAPPER.
- 2 Sätt i batterierna på rätt sätt i batterifacket, se markeringarna för +/-.
- 3 Sätt tillbaka locket.

### **Viktigt:**


- För att förhindra att du måste programmera om din ZAPPER efter att du har tagit ut batterierna, måste du sätta i nya batterier inom 5 minuter. Vi rekommenderar inte återuppladdningsbara batterier.

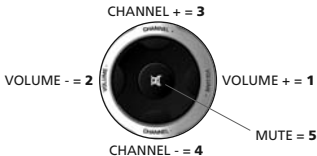
## Egenskaper och funktioner


- 1 **POWER (röd LED-kontrollampa)**  
POWER-knappen styr samma funktioner som på din gamla fjärrkontroll. Lysdioden under POWER-knappen lyser med rött ljus när knappar trycks in.
- 2 **CHANNEL +/-, VOLUME +/- och MUTE**  
CH+/- och VOL+/- -knapparna fungerar på samma sätt som på din gamla fjärrkontroll. Dessa knappar används också för att ställa in din ZAPPER.
- 3 **MAGIC**  
MAGIC-knappen (=inställningsknappen) används för att ställa in din ZAPPER.

# Inställning med "direktkod"

För att ställa in din ZAPPER så att den styr din tv-apparat, gör så här:

- 1 Leta reda på din tv-kod i avsnittet för inställningskoder (sida 82-107). Koderna är sorterade efter märke. De vanligaste koderna står först.
- 2 Se till att din tv är påslagen (inte på stand-by).
- 3  Tryck på **MAGIC-knappen och håll den intryckt tills kontrollampan blinkar två gånger** (LED-lampan under POWER-knappen blinkar först en gång, sedan två gånger).
- 4 **För in din 5-siffriga kod** enligt tabellen nedan. Kontrollampan under POWER-knappen kommer att blinka två gånger.



- 5  Sikta nu med din ZAPPER på tv-apparaten och tryck på **POWER**. Om din tv stängs av är din ZAPPER färdig att användas.

- 6 Sätt på tv-apparaten igen och testa alla fjärrstyrda funktioner för att kontrollera att de fungerar korrekt. Om funktionerna inte fungerar som de ska, upprepa steg 1-5 med en annan kod som hör till ditt märke.

**Exempel:** För att föra in Sony tv-kod 33121, tryck på CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Om tv-apparaten inte reagerar på din ZAPPER efter att du har testat alla koder som finns upptagna för ditt märke, använd Sökmetoden som beskrivs på sid. 30.

**Se till att du skriver upp rätt 5-siffriga kod i rutorna på den här sidan.**

**Viktigt:**

- *Vissa koder är mycket lika. Om din tv-apparat inte reagerar eller inte fungerar korrekt med en av koderna, följ steg 1-5 med varje kod som finns upptagen för ditt märke.*
- *Om ingen av koderna som finns upptagna för ditt märke styr din tv, följ Sökmetoden som beskrivs i nästa avsnitt. Sökmetoden kan också användas om ditt märke inte finns med alls.*
- *Skriv upp den kod som hör till din tv i rutorna på sida xx för framtida referens.*

**TV-kod**

--	--	--	--	--

## Sökmetod

Om din tv inte reagerar på ZAPPER:n efter att du har testat alla koder som finns upptagna för ditt tv-märke, försök då söka efter din kod. Gör så här:

- 1 Sätt på tv-apparaten.
- 2 Tryck på **MAGIC-knappen och håll den intryckts tills kontrollampen blinkar två gånger** (LED-lampan under POWER-knappen blinkar först en gång, sedan två gånger).
- 3 Tryck sedan på **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 **Peka med din ZAPPER på tv-apparaten. Växla sedan mellan POWER och CHANNEL - tills din tv stängs av. Du kanske måste trycka många gånger (upp till 150 gånger!) så ha tålamod.** Kom ihåg att du måste peka med din ZAPPER på tv-apparaten hela tiden medan du söker efter rätt kod.
- 5 **När din tv-apparat stängs av, tryck på MAGIC-knappen och släpp den** för att spara koden.  
Din ZAPPER är nu redo att styra din tv-apparat. Sätt på tv-apparaten igen och testa alla fjärrstyrda funktioner för att kontrollera att de fungerar korrekt. Om (vissa av) ZAPPER:ns kommandon inte fungerar korrekt, använd sökmetoden igen. Du kanske använder fel kod.

## "Blinka tillbaka" koden

Efter att du har använt Sökmetoden kan du lista ut vilken kod ZAPPER:n svarade på genom att "blinka tillbaka" koden. Det är praktiskt att veta din tv-kod för framtida referens. Kom ihåg att du bara kan "blinka tillbaka" din kod när din ZAPPER styr tv-apparaten.

För att "blinka tillbaka" din tv-kod, gör så här:

- 1 Tryck på **MAGIC-knappen** och håll den intryckts tills kontrollampan blinkar två gånger (LED-lampan under POWER-knappen blinkar först en gång, sedan två gånger).
- 2 Tryck sedan på **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3 För den **första siffran** i din **5-siffriga kod**, tryck på **VOLUME +** och räkna de röda blinkningarna.
- 4 För den **andra siffran**, tryck på **VOLUME -** och räkna de röda blinkningarna.
- 5 För den **tredje siffran**, tryck på **CHANNEL +** och räkna de röda blinkningarna.
- 6 För den **fjärde siffran**, tryck på **CHANNEL -** och räkna de röda blinkningarna.
- 7 För den **femte siffran**, tryck på **MUTE** och räkna de röda blinkningarna.

Skriv upp den kod som hör till din tv i rutorna på sida 29 för framtida referens.



**Problem:****Lösning:**

Ditt märke finns inte med i listan med koder för ZAPPER?	Prova på sökmetoden.
ZAPPER styr inte din tv?	A) Testa alla koder som finns upptagna för ditt märke. B) Prova på sökmetoden.
ZAPPER utför inte kommandona korrekt?	Du kanske använder fel kod. Försök Direktkod-inställningen igen genom att testa alla koder som finns upptagna för ditt märke eller starta om sökmetoden för att hitta rätt kod.
Du kan inte komma åt kanal 10 och högre på din tv.	Om din gamla fjärrkontroll inte hade några CHANNEL +/- -knappar kanske ZAPPER:n inte styr denna funktion.
ZAPPER reager inte alls när en knapp trycks in?	Se till att du använder nya batterier och att du siktar med din ZAPPER på apparaten.
Kontrolllampan blinkar inte när du trycker på en knapp?	Byt ut batterierna mot 2 nya "AAAA" alkalibatterier.

# Kundservice

## **Svensk**

E-mail : ofa@turascandinavia.com

Fax : +46 300568929

Tel. : 80031255 / (Inom Norge 020-985745)

Web. : www.turascandinavia.com

<b>PARISTOJEN ASENTAMINEN</b>	<b>35</b>
-------------------------------	-----------

<b>OMINAISUUDET JA TOIMINNOT</b>	<b>35</b>
----------------------------------	-----------

### **SÄÄTIMEN ASETUKSET**

(ZAPPER-säätimen ohjelmoiminen televisiota varten)

Koodin suorasyöttö	36
Hakumenetelmä	38
Koodin välähdysilmaisoin	39

### **ASETUSKOODIT**

Televisio	82
-----------	----

### **ONGELMATILANTEET**

Ohjeita ongelmien ratkaisuun	40
------------------------------	----

# Paristojen asentaminen

ZAPPER tarvitsee toimiakseen 2 uutta AAAA-tyyppistä alkaliparistoa.

- 1 Irrota ZAPPER-säätimen takana olevan paristopesän kansi painamalla kielekkeestä.
- 2 Aseta paristot paristopesään siten, että niiden navat tulevat merkkien + ja - osoittamaan suuntaan.
- 3 Paina paristopesän kansi takaisin paikalleen.

## **Tärkeää:**


- *Asenna uudet paristot ZAPPER-säätimeen 5 minuutin kuluessa vanhojen paristojen poistamisesta, jotta säätimen asetuksia ei tarvitse tehdä uudelleen. Suosittelemme, että säätimessä ei käytetä ladattavia paristoja.*

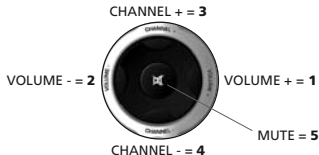
# Ominaisuudet ja toiminnot


- 1 **VIRTA (punainen merkkivalo)**  
VIRTA-näppäin toimii samalla lailla kuin alkuperäisessä kaukosäätimessä. VIRTA-näppäimen alla oleva merkkivalo palaa punaisena aina kun jotain näppäintä painetaan.
- 2 **KANAVA +/-, ÄÄNI +/- ja MYKISTYS**  
Näppäimet KANAVA +/- ja ÄÄNI +/- toimivat samalla tavalla kuin alkuperäisessä kaukosäätimessä. Näitä näppäimiä käytetään myös ZAPPER-säätimen asetusten tekoon.
- 3 **MAGIC**  
MAGIC-näppäintä (= asetusnäppäintä) käytetään ZAPPER-säätimen asetusten tekoon.

# Koodin suorasyöttö

Tee ZAPPER-säätimen asetukset television ohjaamista varten seuraavien ohjeiden mukaisesti.

- 1 Etsi asetuskoodien luettelosta (sivu 82-107) televisiosi koodi. Koodit on järjestetty merkkien mukaan. Yleisimmät koodit on lueteltu ensin.
- 2 Varmista, että televisio on päällä (ei pelkästään valmiustilassa).
- 3  Pidä **MAGIC-näppäintä painettuna, kunnes merkkivalo välähtää kaksi kertaa.** (VIRTA-näppäimen alapuolella oleva merkkivalo välähtää ensin kerran ja sitten kaksi kertaa.)
- 4 **Anna 5-numeroinen koodi** alla lueteltujen näppäimien avulla. VIRTA-näppäimen alapuolella oleva merkkivalo välähtää kaksi kertaa.



- 5  Osoita ZAPPER-säätimellä nyt television suuntaan ja paina **VIRTA**-näppäintä. Jos televisio kytkeytyy pois päältä, ZAPPER-säätimen tulisi nyt ohjata televisiota oikein.

- 6** Kytke televisio uudelleen päälle ja kokeile kaikkia kaukosäätimen toimintoja varmistaaksesi siitä, että ne toimivat kunnolla. Jos toiminnot eivät toimi kunnolla, toista vaiheet 1–5 käyttäen toista samanmerkkiselle laitteelle annettua koodia.

**Esimerkiksi:** Jos haluat antaa Sony-televisioon koodin 33121, paina näppäimiä KANAVA +, KANAVA +, ÄÄNI +, ÄÄNI –, ÄÄNI +.

Jos televisiosi ei reagoi ZAPPER-säätimeen kokeiltuasi kaikkia senmerkkiselle laitteelle annettuja koodeja, kokeile sivulla 38 neuvottua hakumenetelmää.

**Muista kirjoittaa oikea 5-numeroinen koodi tälle sivulle.**

**Tärkeää:**

- *Jotkut koodit ovat melkein samanlaisia. Jos televisiosi ei reagoi säätimeen tai se ei toimi kunnolla jollakin koodilla, toista vaiheet 1–5 käyttäen toista samanmerkkiselle laitteelle annettua koodia.*
- *Jos säädin ei ohjaa televisioitasi millään luettelon koodeista, kokeile seuraavassa kappaleessa neuvottua hakumenetelmää. Voit käyttää hakumenetelmää myös, jos televisiosi merkkiä ei ole luettelossa ollenkaan.*
- *Kirjoita television koodi muistiin alla näkyviin ruutuihin, jotta löydät sen tarvittaessa helposti myöhemmin.*

**TV-koodi**

--	--	--	--	--

## Hakumenetelmä

Jos televisiosi ei reagoi ZAPPER-säätimeen kokeiltuasi kaikkia senmerkkiselle laitteelle annettuja koodeja, kokeile hakumenetelmää. TV-koodin hakumenetelmä:

- 1 Kytke televisio päälle.
- 2 Pidä **MAGIC-näppäintä painettuna, kunnes merkkivalo välähtää kaksi kertaa.** (VIRTA-näppäimen alapuolella oleva merkkivalo välähtää ensin kerran ja sitten kaksi kertaa.)
- 3 Paina sitten näppäimiä **MYKISTYS, KANAVA –, KANAVA –.**
- 4 **Osoita ZAPPER-säätimellä television suuntaan. Painele sitten vuoro-  
tellen näppäimiä VIRTA ja KANAVA –, kunnes televisio kytkeytyy pois  
päältä. Saatat joutua painelemaan näppäimiä useita kertoja (enim-  
millään 150 kertaa), joten älä keskeytä liian aikaisin. Muista osoittaa ZAP-  
PER-säätimellä television suuntaan koko ajan etsiessäsi oikeaa koodia.**
- 5 **Kun televisio kytkeytyy pois päältä, tallenna koodi painamalla  
MAGIC-näppäintä.**  
ZAPPER-säätimen tulisi nyt ohjata televisiota oikein. Kytke televisio uudelleen päälle ja kokeile kaikkia kaukosäätimen toimintoja varmistuaksesi siitä, että ne toimivat kunnolla. Jos kaikki ZAPPER-säätimen toiminnot eivät toimi kunnolla, kokeile hakumenetelmää uudelleen, sillä käytössä oleva koodi voi olla väärä.

## Koodin välähdysilmaisin

Kun olet käyttänyt hakumenetelmää, voit tarkastaa mihin koodiin ZAPPER reagoi. On kätevää, jos tiedät television koodin, sillä saatat tarvita sitä myöhemmin. Huomaa, että voit käyttää koodin välähdysilmaisinta vasta, kun ZAPPER pystyy jo ohjaamaan televisiotasi.

TV-koodin tarkastaminen välähdysilmaisimella:

- 1 Pidä **MAGIC-näppäintä painettuna, kunnes punainen merkkivalo välähtää kaksi kertaa.** (VIRTA-näppäimen alapuolella oleva merkkivalo välähtää ensin kerran ja sitten kaksi kertaa.)
- 2 Paina sitten näppäimiä **MYKISTYS, KANAVA –, KANAVA +.**
- 3 Etsi **5-numeroisen koodin ensimmäinen numero** painamalla näppäintä **ÄÄNI +** ja laskemalla montako kertaa punainen valo välähtää.
- 4 Etsi **toinen numero** painamalla näppäintä **ÄÄNI –** ja laskemalla välähdykset.
- 5 Etsi **kolmas** numero painamalla näppäintä **KANAVA +** ja laskemalla välähdykset.
- 6 Etsi **neljäs** numero painamalla näppäintä **KANAVA –** ja laskemalla välähdykset.
- 7 Etsi **viides** numero painamalla näppäintä **MYKISTYS** ja laskemalla välähdykset.

Kirjoita television koodi muistiin sivulle 37, josta löydät sen tarvittaessa helposti myöhemmin.



**Ongelma:****Ratkaisu:**

Koodiluettelossa ei ole televisiosi merkkiä.	Kokeile hakumenetelmää.
ZAPPER ei ohjaa televisiota.	a) Kokeile kaikkia samalle merkille annettuja koodeja. b) Kokeile hakumenetelmää.
ZAPPER ei ohjaa kaikkia toimintoja oikein.	Käytössä on ehkä väärä koodi. Yritä koodin suorasyöttöä uudelleen kaikilla laitemerkille annetuilla koodeilla tai etsi oikea koodi käynnistämällä hakumenetelmä uudelleen.
Et pääse kanaville, joiden numero on 10 tai suurempi.	Jos alkuperäisessä kaukosäätimessä ei ollut näppäimiä KANAVA + ja KANAVA -, ZAPPER ei ehkä ohjaa tätä toimintoa.
ZAPPER ei reagoi, kun painat näppäimiä.	Varmista, että ZAPPER säätimessä on tuoreet paristot ja säädin on suunnattu televisioon päin.
Merkkivalo ei välähdä, kun painat näppäimiä.	Vaihda säätimeen 2 uutta AAAA-tyyppistä alkaliparistoa.

# Asiakaspalvelu

## **Suomi**

E-mail : [Info@oneforall.fi](mailto:Info@oneforall.fi)

Fax : 09-8678 0250

Tel. : 0800-9-0323

Web. : [www.avkomponentti.fi](http://www.avkomponentti.fi)

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ** 43

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ** 43

### **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

(Εγκατάσταση του **ZAPPER** για την Τηλεόρασή σας)

Κώδικας άμεσης εγκατάστασης 44

Μέθοδος Αναζήτησης 46

Αναβόσθημα Κώδικα 47

### **ΚΩΔΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Τηλεόραση 82

### **ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

Χρήσιμες Συμβουλές 48

# Τοποθέτηση των Μπαταριών

Το ZAPPER χρειάζεται 2 νέες αλκαλικές μπαταρίες "AAAA".

- 1 Αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών από το πίσω μέρος του ZAPPER πιέζοντας το γλωσσίδι.
- 2 Τοποθετήστε τις μπαταρίες στα αντίστοιχα σημάδια +/- μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- 3 Πιέστε το κάλυμμα των μπαταριών για να κλείσει.

## *Σημαντικές σημειώσεις:*


- Για να μη χρειαστεί να προγραμματίσετε ξανά το ZAPPER μετά την αφαίρεση των μπαταριών, θα πρέπει να τοποθετήσετε τις νέες μπαταρίες μέσα σε 5 λεπτά. Επίσης, είναι προτιμότερο να μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

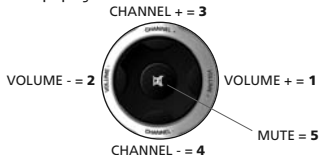
# Χαρακτηριστικά και Λειτουργίες


- 1 **POWER (κόκκινο LED – Δίοδος Εκπομπής Φωτός)**  
Το πλήκτρο POWER χειρίζεται την ίδια λειτουργία που χειριζόταν και στο αρχικό σας τηλεχειριστήριο. Το LED κάτω από το πλήκτρο POWER θα ανάψει κόκκινο κάθε φορά που πιέζεται ένα πλήκτρο.
- 2 **CHANNEL +/-, VOLUME +/- και MUTE**  
Τα πλήκτρα CH +/- και VOL +/- λειτουργούν ακριβώς όπως αυτά στο αρχικό σας τηλεχειριστήριο. Αυτά τα πλήκτρα χρησιμοποιούνται επίσης για την εγκατάσταση του ZAPPER.
- 3 **MAGIC**  
Το πλήκτρο MAGIC (= πλήκτρο εγκατάστασης) χρησιμοποιείται για την εγκατάσταση του ZAPPER.

# Κώδικας άμεσης εγκατάστασης

Για να εγκαταστήσετε το ZAPPER για την Τηλεόρασή σας ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- 1 Βρείτε τον κώδικα της Τηλεόρασής σας στο κεφάλαιο Κώδικας Εγκατάστασης (σελίδα 82-107). Οι κώδικες αναγράφονται ανά μάρκα συσκευής. Οι πιο γνωστοί κώδικες αναγράφονται πρώτοι.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι η TV σας βρίσκεται σε λειτουργία (όχι σε κατάσταση αναμονής).
- 3  Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο **MAGIC** μέχρι να αναβοσβήσει **δύο φορές το LED** (Το LED κάτω από το πλήκτρο POWER θα αναβοσβήσει μία φορά κι έπειτα δύο φορές).
- 4 **Εισάγετε τον 5ψήφιο κώδικα σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα.** Το LED κάτω από το πλήκτρο POWER θα αναβοσβήσει δύο φορές.



- 5  Τώρα, στρέψτε το ZAPPER προς την Τηλεόρασή σας και πιέστε το **POWER**. Αν η Τηλεόρασή σας τεθεί εκτός λειτουργίας, το ZAPPER πρέπει να είναι έτοιμο να χειριστεί τη συσκευή σας.

- 6** Θέστε ξανά σε λειτουργία τη συσκευή σας και δοκιμάστε όλες τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου για να βεβαιωθείτε ότι δουλεύουν σωστά. Αν οι λειτουργίες δεν δουλεύουν σωστά, επαναλάβετε τα βήματα 1-5 χρησιμοποιώντας ένα άλλο κώδικα που αναγράφεται κάτω από τη μάρκα της συσκευής σας.

**Για παράδειγμα:** Για να εισάγετε ένα κώδικα Sony TV 33121, θα πιέσετε CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +. Αν η τηλεόρασή σας δεν ανταποκρίνεται στο ZAPPER αφότου έχετε δοκιμάσει όλους τους κώδικες που αναγράφονται για τη μάρκα της συσκευής σας, δοκιμάστε τη Μέθοδο Αναζήτησης που περιγράφεται στη σελίδα 46. **Φροντίστε να γράψετε το σωστό 5ψήφιο κώδικα στα κουτάκια που παρέχονται σε αυτή τη σελίδα.**

#### **Σημαντικές σημειώσεις:**

- Ορισμένοι κώδικες είναι αρκετά όμοιοι. Αν η τηλεόρασή σας δεν ανταποκρίνεται ή δεν λειτουργεί κανονικά με έναν από τους κώδικες, ακολουθήστε τα βήματα 1-5 με κάθε κώδικα που αναγράφεται για τη μάρκα της συσκευής σας.
- Αν κανείς από τους κώδικες που αναγράφονται για τη μάρκα της συσκευής σας δεν λειτουργεί με την τηλεόρασή σας, ακολουθήστε τη Μέθοδο Αναζήτησης που περιγράφεται στο επόμενο κεφάλαιο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη Μέθοδο Αναζήτησης και όταν η μάρκα της συσκευής σας δεν αναφέρεται καθόλου.
- **Γράψτε τον κώδικα για την TV σας στα κουτάκια που παρέχονται παρακάτω για εύκολη μελλοντική χρήση.**

**Κώδικας TV**

--	--	--	--	--

## Μέθοδος Αναζήτησης

Αν η Τηλεόρασή σας δεν ανταποκρίνεται στο ZAPPER αφότου έχετε δοκιμάσει όλους τους κώδικες που αναγράφονται για τη μάρκα της συσκευής σας, δοκιμάστε να αναζητήσετε τον κώδικά σας. Για την αναζήτηση του κώδικα της TV σας:

- 1 Θέστε σε λειτουργία την TV σας.
- 2 Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο **MAGIC** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το **LED** (Το LED κάτω από το πλήκτρο **POWER** θα αναβοσβήσει μία φορά και έπειτα δύο φορές).
- 3 Στη συνέχεια, πιέστε το **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -**.
- 4 Στρέψτε το **ZAPPER** προς την τηλεόρασή σας. Στη συνέχεια, εναλλάξτε τα πλήκτρα **POWER** και **CHANNEL -** μέχρι να τεθεί εκτός λειτουργίας η Τηλεόρασή σας. Ίσως χρειαστεί να πιέσετε αυτά τα πλήκτρα πολλές φορές (έως **150!**), γι' αυτό να είστε υπομονετικοί. Να θυμάστε ότι πρέπει να έχετε συνεχώς στραμμένο το **ZAPPER** προς τη συσκευή σας ενώ ψάχνετε τον κώδικα.
- 5 Όταν η συσκευή σας τεθεί εκτός λειτουργίας, πιέστε και αφήστε το πλήκτρο **MAGIC** για να αποθηκευτεί ο κώδικας. Τώρα το **ZAPPER** θα πρέπει να είναι έτοιμο να χειριστεί την Τηλεόρασή σας. Θέστε ξανά σε λειτουργία τη συσκευή και δοκιμάστε όλες τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου για να βεβαιωθείτε ότι δουλεύουν κανονικά. Αν ορισμένες εντολές του **ZAPPER** δεν δουλεύουν κανονικά, δοκιμάστε ξανά τη μέθοδο αναζήτησης, καθώς ενδέχεται να χρησιμοποιείτε λάθος κώδικα.

## Αναβόσβημα Κώδικα

Με τη χρήση της Μεθόδου Αναζήτησης, μπορείτε να βρείτε σε ποιο κώδικα ανταποκρίθηκε το ZAPPER κάνοντας να αναβοσβήσει ξανά ο κώδικας. Είναι χρήσιμο να γνωρίζετε τον κώδικα της Τηλεόρασής σας για μελλοντική χρήση. Να θυμάστε ότι ο κώδικας μπορεί να αναβοσβήσει μόνο αφότου το ZAPPER μπορεί να χειριστεί τη συσκευή σας.

Για να αναβοσβήσει ο κώδικας της TV σας:

- 1 Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο **MAGIC** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κόκκινο **LED** (το LED κάτω από το πλήκτρο **POWER** θα αναβοσβήσει μία φορά και έπειτα δύο φορές).
- 2 Στη συνέχεια, πιέστε **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +**.
- 3 Για το πρώτο ψηφίο του 5ψήφιου κώδικά σας, πιέστε **VOLUME -** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει το κόκκινο.
- 4 Για το δεύτερο ψηφίο, πιέστε **VOLUME -** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει το κόκκινο.
- 5 Για το τρίτο ψηφίο, πιέστε **CHANNEL +** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει το κόκκινο.
- 6 Για το τέταρτο ψηφίο, πιέστε **CHANNEL -** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει το κόκκινο.
- 7 Για το πέμπτο ψηφίο, πιέστε **MUTE** και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει το κόκκινο.

Γράψτε τον κώδικα για την TV σας στα κουτάκια που θα βρείτε στη σελίδα 45 για εύκολη μελλοντική χρήση.



**Πρόβλημα:****Λύση:**

Η μάρκα της συσκευής σας δεν αναγράφεται στο κεφάλαιο κώδικες του ZAPPER;	Δοκιμάστε τη μέθοδο αναζήτησης.
Το ZAPPER δεν χειρίζεται την τηλεόρασή σας;	Α) Δοκιμάστε όλους τους κώδικες που αναγράφονται για τη μάρκα της συσκευής σας. Β) Δοκιμάστε τη μέθοδο αναζήτησης.
Το ZAPPER δεν εκτελεί κανονικά τις εντολές;	Ίσως χρησιμοποιείτε λάθος κώδικα. Επιχειρήστε ξανά την Άμεση Εγκατάσταση δοκιμάζοντας κάθε κώδικα που αναγράφεται κάτω από τη μάρκα της συσκευής σας ή ξεκινήστε πάλι τη μέθοδο αναζήτησης για να εντοπίσετε το σωστό κώδικα.
Δεν μπορείτε να φτάσετε στα κανάλια 10 και πάνω της TV σας;	Αν το αρχικό σας τηλεχειριστήριο δεν είχε πλήκτρα CHANNEL +/-, το ZAPPER ίσως να μην μπορεί να χειριστεί αυτή τη λειτουργία.
Το ZAPPER δεν ανταποκρίνεται μετά το πάτημα ενός πλήκτρου;	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε νέες μπαταρίες και έχετε στραμμένο το ZAPPER προς τη συσκευή σας.
Το LED δεν αναβοσβήνει όταν πιέζετε ένα πλήκτρο;	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με 2 νέες αλκαλικές μπαταρίες "AAAA".

## Εξυπηρέτηση πελατών

Επικοινωνήστε μαζί μας:

E-mail : [info@oneforall.gr](mailto:info@oneforall.gr)

Fax : 2410 579092

Tel. : 2410 555599

Web. : [www.digitech.gr](http://www.digitech.gr)

**УСТАНОВКА БАТАРЕЙ** 51

**ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ** 51

### **УСТАНОВКА**

(Установка пульта **ZAPPER** для вашего телевизора)

Прямая установка кодов 52  
Метод поиска 54  
Вызов кода 55

### **КОДЫ УСТАНОВКИ**

Телевизор 82

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Советы 56

## Установка батарей

Необходимо установить в пульт ZAPPER 2 новые щелочные батареи типа "AAAA".

- 1 Откройте заднюю крышку пульта ZAPPER, нажав на клапан.
- 2 Установите батареи в соответствии с отметками +/- внутри отсека для батарей.
- 3 Закройте крышку.

### **Важное примечание**


- Чтобы избежать необходимости перепрограммировать пульт после удаления батарей, необходимо установить новые батареи в течение 5 минут. Кроме того, не рекомендуется использовать перезаряжаемые аккумуляторы.

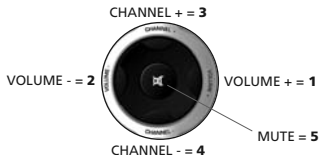
## ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ


- 1 **ПИТАНИЕ) (красный светодиод)**  
Кнопка ПИТАНИЕ) управляет той же функцией, что и на вашем изначальном пульте управления. Светодиод, расположенный под кнопкой ПИТАНИЕ), загорается красным светом при нажатии любой кнопки.
- 2 **Кнопки КАНАЛ +/-), ГРОМКОСТЬ +/-) и ВЫКЛЮЧИТЬ ЗВУК)**  
Кнопки КАНАЛ +/-) и ГРОМКОСТЬ +/-) работают так же, как и на вашем изначальном пульте дистанционного управления. Эти кнопки также используются для установки вашего пульта ZAPPER.
- 3 **MAGIC (ВОЛШЕБНАЯ КНОПКА)**  
Кнопка MAGIC (ВОЛШЕБНАЯ КНОПКА, =кнопка настройки) используются для установки вашего пульта ZAPPER.

## Прямая установка кодов

Для установки пульта ZAPPER для вашего телевизора следуйте нижеприведенным инструкциям.

- 1 Найдите код вашего телевизора в разделе "Коды установки" (стр. 82-107). Коды указываются в соответствии с марками. Первыми указаны наиболее известные марки.
- 2 Убедитесь в том, что ваш телевизор включен (не в режиме ожидания).
- 3  Нажмите кнопку **MAGIC (ВОЛШЕБНУЮ КНОПКУ)** и удерживайте ее до тех пор, пока светодиод не мигнет дважды (светодиод под кнопкой **POWER (ПИТАНИЕ)** мигнет один раз, а затем дважды).
- 4 Введите **5-значный код** в соответствии с нижеприведенной таблицей. Светодиод, расположенный под кнопкой **POWER (ПИТАНИЕ)** мигнет дважды.



- 5  Направьте пульт **ZAPPER** на телевизор и нажмите кнопку **POWER (ПИТАНИЕ)**. Если телевизор выключится, пульт готов к работе с вашим устройством.

- 6** Снова включите телевизор и попробуйте все функции пульта, чтобы убедиться в его надлежащей работе. Если функции не работают должным образом, повторите шаги 1-5, используя другой код, подходящий для вашей марки.

**Например:** Чтобы ввести код 33121 к телевизору Sony, нажмите кнопки CHANNEL + (КАНАЛ +), CHANNEL + (КАНАЛ +), VOLUME + (ГРОМКОСТЬ +), VOLUME – (ГРОМКОСТЬ -), VOLUME + (ГРОМКОСТЬ +).

Если телевизор не отвечает на команды пульта ZAPPER ни с одним из кодов, указанных для вашей марки, попробуйте метод поиска, описанный на странице 54.

**Не забудьте записать верный 5-значный код в графе на этой странице.**

#### **Важное примечание**

- Некоторые коды похожи между собой. Если ваш телевизор не отвечает на один из кодов или не работает с ним должным образом, повторите шаги 1-5 с каждым кодом для вашей марки.
- Если с вашим телевизором не работает ни один из кодов, перечисленных для вашей марки, воспользуйтесь методом поиска, описанным в следующем разделе. Метод поиска можно использовать даже в том случае, если ваша марка не указана в списке.
- Запишите код, подходящий для вашего телевизора в графе ниже, чтобы облегчить поиск в будущем.

**Коды телевизоров**

--	--	--	--	--

## Метод поиска

Если телевизор не отвечает на команды пульта ZAPPER ни с одним из кодов, указанных для вашей марки, попробуйте метод поиска. Для поиска кода вашего телевизора выполните следующее:

- 1 Включите телевизор.
- 2 Нажмите кнопку **MAGIC (ВОЛШЕБНУЮ КНОПКУ)** и удерживайте ее до тех пор, пока светодиод не мигнет дважды (светодиод под кнопкой **POWER (ПИТАНИЕ)** мигнет один раз, а затем дважды).
- 3 Затем нажмите кнопки **MUTE (ВЫКЛЮЧИТЬ ЗВУК), CHANNEL - (КАНАЛ -), CHANNEL - (КАНАЛ -)**.
- 4 **Направьте пульт ZAPPER на телевизор.** Далее, попеременно нажимайте кнопки **POWER (ПИТАНИЕ)** и **CHANNEL - (КАНАЛ -)**, пока ваш телевизор не выключится. Возможно, вам придется нажать эти кнопки много раз (до 150 раз!), так что, пожалуйста, будьте терпеливы. Не забывайте, что необходимо направлять пульт на устройство в течение всего времени поиска кода.
- 5 **Когда телевизор выключится, нажмите и отпустите кнопку MAGIC (ВОЛШЕБНУЮ КНОПКУ), чтобы сохранить код.** Теперь пульт ZAPPER готов к работе с вашим телевизором. Снова включите телевизор и попробуйте все функции пульта, чтобы убедиться в его надлежащей работе. Если некоторые из команд пульта не работают должным образом, снова попробуйте метод поиска. Возможно, вы используете неверный код.

## Вызов кода

После использования метода поиска вы можете узнать, на какой код откликнулся пульт ZAPPER, вызвав код повторно. Этот код может пригодиться вам в будущем. Помните, что вызвать код можно только после того, как пульт ZAPPER будет установлен для работы с вашим устройством. Для вызова кода вашего телевизора выполните следующее:

- 1 Нажмите кнопку **MAGIC (ВОЛШЕБНУЮ КНОПКУ)** и удерживайте ее до тех пор, пока красный светодиод не мигнет дважды (светодиод под кнопкой **POWER (ПИТАНИЕ)** мигнет один раз, а затем дважды).
- 2 Затем нажмите кнопки **MUTE (ВЫКЛЮЧИТЬ ЗВУК)**, **CHANNEL - (КАНАЛ -)**, **CHANNEL + (КАНАЛ +)**.
- 3 Чтобы узнать первую цифру 5-значного кода, нажмите кнопку **VOLUME - (ГРОМКСТЬ -)** и считайте мигания красного светодиода.
- 4 Чтобы узнать вторую цифру, нажмите кнопку **VOLUME - (ГРОМКСТЬ -)** и считайте мигания красного светодиода.
- 5 Чтобы узнать третью цифру, нажмите кнопку **CHANNEL + (КАНАЛ +)** и считайте мигания красного светодиода.
- 6 Чтобы узнать четвертую цифру, нажмите кнопку **CHANNEL - (КАНАЛ -)** и считайте мигания красного светодиода.
- 7 Чтобы узнать пятую цифру, нажмите кнопку **MUTE (ВЫКЛЮЧИТЬ ЗВУК)** и считайте мигания красного светодиода.

Запишите код, подходящий для вашего телевизора в графе на странице 53, чтобы облегчить поиск в будущем.



Проблема	Решение
Ваша марка не указана в разделе кодов для пульта ?	Попробуйте метод поиска.
Пульт не подходит к вашему телевизору?	А) Попробуйте все коды, перечисленные для вашей марки. В) Попробуйте метод поиска.
Пульт не выполняет команды должным образом?	Возможно, вы используете неверный код. Еще раз проведите прямую установку каждого кода для вашей марки или снова проведите поиск, пока не обнаружите нужный код.
Вы не можете переключать телевизионные каналы дальше 10-го?	Если на вашем изначальном пульте не было кнопок переключения каналов +/-, пульт ZAPPER может не поддерживать эту функцию.
Пульт не отвечает после нажатия кнопки?	Убедитесь в том, что в пульте ZAPPER установлены рабочие аккумуляторы и что вы направляете его на нужное устройство.
При нажатии кнопки не мигает светодиод?	Замените батареи на 2 новые щелочные батареи типа "AAAA".

## Сервисное обслуживание

### Россия

E-mail : [sales@oneforall.ru](mailto:sales@oneforall.ru)

Fax : 0495 251 9132

Tel. : 0495 787 3211

Web. : [www.oneforall.ru](http://www.oneforall.ru)

**PİLLERİN TAKILMASI** 59

**ÖZELLİKLER VE İŞLEVLERİ** 59

**AYAR**

(ZAPPER'i Televizyonunuz için ayarlama)

Doğrudan kod ayarı 60  
Arama Yöntemi 62  
Kod Gösterme 63

**AYAR KODLARI**

Televizyon 82

**SORUN GİDERME**

Yardımcı İpuçları 64

## Pillerin takılması

ZAPPER, 2 yeni "AAAA" alkalın pil gerektirmektedir.

- 1 ZAPPER'in arkasındaki pil kapađını, tırnađı ařađıya dođru bastırarak çıkartın.
- 2 Pillerin +/ - işaretleriyle, pil yuvasındaki işaretleri eşleřtirdikten sonra pilleri takın.
- 3 Pil kapađını yeniden yerine takın.

### Önemli notlar:


*- Pilleri çıkarttıktan sonra ZAPPER'i yeniden programlamak zorunda kalmamak için 5 dakika içinde yeni piller takmanız gerekecektir. Ayrıca řarj edilebilir piller kullanmamanız önerilmektedir.*

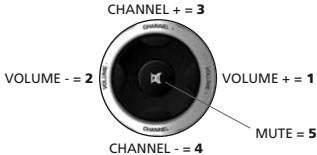
## Özellikler ve İşlevleri


- 1 **GÜÇ (kırmızı LED – Işık Yayan Diyot)**  
POWER tuşu, orijinal uzaktan kumandanızdakiyle aynı işlevi çalıştırmaktadır. Bir tuşu basıldığında POWER tuşunun altındaki LED iki kez yanar.
- 2 **CHANNEL +/-, VOLUME +/- ve MUTE**  
CH +/- ve VOL +/- tuşları, orijinal uzaktan kumandanızdakilerle aynı şekilde çalışır. Bu tuşlar, aynı zamanda ZAPPER'inizi ayarlamak için kullanılır.
- 3 **MAGIC**  
MAGIC tuşu (= ayar tuşu), ZAPPER'inizi ayarlamak için kullanılır.

# Doğrudan kod ayarı

ZAPPER'i Televizyonunuz için ayarlamak amacıyla aşağıdaki talimatları uygulayın.

- 1 Ayar Kodları bölümünde (sayfa 82-107) Televizyonunuzun kodunu bulun. Kodlar, markaya göre listelenmiştir. En popüler kodlar, ilk sırada belirtilmiştir.
- 2 Televizyonunuzun açık olduğundan emin olun (bekleme modunda değil).
- 3  **LED iki kez yanıp sönmeye kadar** (POWER tuşunun altındaki LED bir kez, daha sonra iki kez yanıp sönecektir) **MAGIC tuşuna** basın ve basılı tutun.
- 4 **Numara tuşlarını kullanarak 5 basamaklı cihaz kodunuzu girin. POWER tuşunun altındaki LED iki kez yanar.**



- 5  Şimdi ZAPPER'i cihazınıza doğrultun ve **POWER** tuşuna basın. Televizyonunuz KAPALI duruma gelirse ZAPPER, cihazınızı çalıştırmak için hazır olmalıdır.

- 6 Cihazınızı yeniden açın ve düzgün çalıştıklarından emin olmak için uzaktan kumandanın tüm işlevlerini deneyin. İşlevler düzgün çalışmıyorsa, cihazınızın markası altında listelenen başka bir kodu kullanarak 1-5. adımları tekrarlayın.

**Örnek:** Bir Sony TV kodu 33121'i girmek için CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME + tuşlarına basmanız gerekmektedir.

Televizyonunuzun markası için listelenen tüm kodları denedikten sonra bile ZAPPER televizyonunuzu kumanda etmiyorsa, 62. sayfada açıklanan Arama Yöntemi'ni deneyin. **Doğru 5 basamaklı kodu, bu sayfada bulunan kutulara yazmayı unutmayın.**

**Önemli notlar:**

- Bazı kodlar birbirine çok benzer. Belirtilen kodların biriyle televizyonunuz tepki vermiyor ya da düzgün çalışmıyorsa, markanız altında listelenen her kod için 1-5. adımları deneyin.
- Markanız altında listelenen kodlardan hiçbiri televizyonunuzu çalıştırmıyorsa, bir sonraki bölümde açıklanan Arama Yöntemi'ni deneyin. Arama Yöntemi, markanız listede yoksa bile kullanılabilir.
- İleride hızlı ve kolay biçimde bulmak için aşağıda verilen kutulara TV'nizin kodunu yazın.

**TV Kodu**

--	--	--	--	--

## Arama Yöntemi

İlgili marka altında listelenen tüm kodları denedikten sonra bile televizyonunuz ZAPPER'a tepki vermiyorsa, kodu aratmayı deneyin. TV'nizin kodunu aratmak için:

- 1 TV'nizi açın.
- 2 **LED iki kez yanıp sönünceye kadar** (POWER tuşunun altındaki LED bir kez, daha sonra iki kez yanıp sönecektir) **MAGIC tuşuna** basın ve basılı tutun.
- 3 Daha sonra **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL -** tuşlarına basın.
- 4 **ZAPPER'i televizyonunuza doğrultun. Daha sonra Televizyonunuz kapanana kadar sırasıyla POWER ve CHANNEL - tuşlarına sırasıyla basın. Bu tuşa çok fazla kez basmanız gerekebileceğinden (150 keze kadar!), lütfen sabırlı olun.** Kodunuzu ararken ZAPPER'i sürekli olarak cihazınıza doğrultmanız gerektiğini unutmayın.
- 5 **Cihazınız kapandığında**, kodu kaydetmek için **MAGIC tuşuna** basın. ZAPPER artık televizyonunuzu çalıştırmaya hazırdır. Cihazınızı yeniden açın ve düzgün çalıştırdıklarından emin olmak için uzaktan kumandanın tüm işlevlerini deneyin. ZAPPER'in komutlarından bazıları düzgün çalışmıyorsa, yeniden arama yöntemini kullanın; yanlış kodu kullanıyor olabilirsiniz.

## Kod Gösterme

Arama Yöntemini kullandıktan sonra ZAPPER'in hangi kodla çalıştırıldığını görmek için kodun ışıkların yanıp sönmesiyle gösterilmesini seçebilirsiniz. İleride kullanmak üzere Televizyonunuzun kodunu bilmek yararlı olacaktır. Yalnızca ZAPPER cihazınızı çalıştırdıktan sonra kodu ışıkların yanıp sönmesiyle gösterebileceğinizi unutmayın. Televizyonunuzun kodunu göstermek için:

- 1 **Kırmızı LED iki kez yanıp sönünceye kadar** (POWER tuşunun altındaki LED bir kez, daha sonra iki kez yanıp sönecektir) **MAGIC** tuşuna basın ve basılı tutun.
- 2 Daha sonra **MUTE, CHANNEL -, CHANNEL +** tuşlarına basın.
- 3 **5 basamaklı kodun ilk basamağı** için **VOLUME +** tuşuna basın ve kırmızı ışığın kaç kez yanıp söndüğünü sayın.
- 4 **İkinci** basamak için **VOLUME -** tuşuna basın ve kırmızı yanıp sönmeleri sayın.
- 5 **Üçüncü** basamak için **CHANNEL +** tuşuna basın ve kırmızı yanıp sönmeleri sayın.
- 6 **Dördüncü** basamak için **CHANNEL -** tuşuna basın ve kırmızı yanıp sönmeleri sayın.
- 7 **Beşinci** basamak için **MUTE** tuşuna basın ve kırmızı yanıp sönmeleri sayın.

İleride hızlı ve kolay biçimde bulmak için 61. sayfada verilen kutulara TV'nizin kodunu yazın.



**Sorun:****Çözümü:**

Markanız, ZAPPER kod bölümünde listelenmiyor mu?	Arama yöntemini deneyin.
ZAPPER televizyonunuzu çalıştırmıyor mu?	A) Markanız için listelenen tüm kodları deneyin. B) Arama yöntemini deneyin.
ZAPPER komutları düzgün çalıştırmıyor mu?	Yanlış kodu kullanıyor olabilirsiniz. Markanızın altında listelenen her kodu deneyerek Doğrudan Ayarlama'yı tekrarlamayı deneyin ya da uygun kodu bulmak için arama yöntemini yeniden başlatmayı deneyin.
TV'nizde 10. ve daha yukarı kanallar giremiyorsunuz.	Orijinal uzaktan kumandanızda CHANNEL +/- tuşları yoksa, ZAPPER bu işlevi çalıştıramayabilir.
ZAPPER, bir tuşa bastıktan sonra tepki vermiyor mu?	Yeni pil kullandığınızdan ve ZAPPER'u cihazınıza doğrulttuğunuzdan emin olun.
Bir tuşa bastığınızda LED yanıp sönmüyor mu?	Eski pilleri çıkartıp, 2 yeni yeni "AAAA" alkalın pil takın.

## Müşteri Hizmetleri

### Türkçe

Fax : 0 212 274 02 47

Tel. : 0 212 213 93 25

Web. : [www.oneforall.tr](http://www.oneforall.tr)

**EINSETZEN DER BATTERIEN** 67

**FUNKTIONEN** 67

### **EINSTELLUNG**

(Einrichten des ZAPPERS für die Bedienung Ihres Fernsehgeräts)

Manuelle Codeeingabe 68  
Suchverfahren 70  
Codeabfrage 71

### **EINSTELLCODES**

Fernsehgerät 82

### **FEHLERBEHEBUNG**

Tipps und Tricks 72

# Einsetzen der Batterien

Der ZAPPER benötigt zwei neue „AAAA“-Alkalibatterien.

- 1 Drücken Sie zum Abnehmen der Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des ZAPPERS die Lasche nieder.
- 2 Legen Sie die Batterien entsprechend der Plus-Minus-Markierung in das Batteriefach ein.
- 3 Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

## **Wichtige Hinweise:**

- *Damit Sie nach dem Batteriewechsel keine Neuprogrammierung Ihres ZAPPERS durchführen müssen, müssen die neuen Batterien innerhalb von 5 Minuten eingesetzt werden. Außerdem sollten Sie möglichst keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.*

# Funktionen

## **1 POWER (rote LED – Leuchtdiode)**

Die POWER-Taste steuert dieselbe Funktion wie auf Ihrer Original-Fernbedienung. Die LED unter der POWER-Taste leuchtet bei jedem Tastendruck rot auf.

## **2 KANAL +/-, LAUTSTÄRKE+/- und STUMMSCHALTUNG**


Die KANAL +/- und LAUTSTÄRKE+/- Tasten steuern dieselben Funktionen wie auf Ihrer Original-Fernbedienung. Mit diesen Tasten wird auch der ZAPPER eingerichtet.

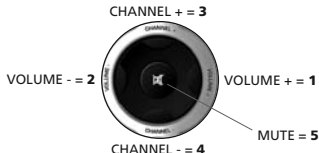
## **3 MAGIC**


Mit der MAGIC-Taste (Setup-Taste) wird der ZAPPER eingerichtet.

# Manuelle Codeeingabe

Zum Einrichten des ZAPPERS für die Bedienung Ihres Fernsehgeräts gehen Sie wie folgt vor.

- 1 Suchen Sie den Code Ihres Fernsehgeräts im Abschnitt Code einrichten (Seite 82-107). Die Codes sind nach Markenname aufgeführt. Die häufigsten Codes sind zuerst aufgeführt.
- 2 Das Fernsehgerät muss eingeschaltet sein (nicht in Standby).
- 3  Drücken und halten Sie die **MAGIC-Taste gedrückt, bis die LED unter der POWER-Taste einmal, dann zweimal blinkt.**
- 4 **Geben Sie Ihren 5-stelligen Code** aus der nachstehenden Tabelle ein. Die LED unter der POWER-Taste blinkt jetzt zweimal.



- 5  Richten Sie jetzt den ZAPPER auf das Fernsehgerät und drücken Sie **POWER**. Wenn das Fernsehgerät abschaltet, sollte der ZAPPER für die Bedienung Ihres Geräts bereit sein.

- 6 Schalten Sie das Gerät wieder ein und prüfen Sie alle Funktionen der Fernbedienung. Wenn nicht alle Funktionen einwandfrei arbeiten, wiederholen Sie Schritt 1 - 5 mit einem anderen Code, der für Ihre Marke angegeben ist.

**Beispiel:** Um den Code 33121 für ein Sony-Fernsehgerät einzugeben, drücken Sie KANAL +, KANAL +, LAUTSTÄRKE +, LAUTSTÄRKE -, LAUTSTÄRKE +.

Falls Ihr Fernsehgerät nicht auf den ZAPPER reagiert, nachdem Sie alle für Ihre Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit dem Suchverfahren auf Seite 70.

**Vergessen Sie nicht, den 5-stelligen Code in die Kästchen auf dieser Seite zu schreiben.**

**Wichtige Hinweise:**

- Manche Codes sind sehr ähnlich. Wenn Ihr Fernsehgerät auf einen der Codes nicht reagiert oder nicht einwandfrei arbeitet, führen Sie Schritt 1 bis 5 für alle Codes durch, die für Ihre Marke angegeben sind.
- Wenn Sie Ihr Fernsehgerät mit keinem der für Ihre Marke angegebenen Codes bedienen können oder wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist, versuchen Sie es mit dem Suchverfahren im nächsten Abschnitt. Das Suchverfahren funktioniert auch, wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist.
- Schreiben Sie den Code für Ihr Fernsehgerät in die nachfolgenden Kästchen, damit Sie später leicht nachsehen können.

**Fernsehcode**

--	--	--	--	--

## Suchverfahren

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht auf den ZAPPER reagiert, nachdem Sie alle für Ihre Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit der Suchmethode. Suchen des TV-Codes:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.
- 2 Drücken und halten Sie die **MAGIC-Taste gedrückt, bis die LED unter der POWER-Taste einmal, dann zweimal blinkt.**
- 3 Drücken Sie dann auf **STUMMSCHALTUNG, KANAL -, KANAL -**.
- 4 **Richten Sie den ZAPPER auf das Fernsehgerät. Drücken Sie dann abwechselnd POWER und KANAL -, bis das Fernsehgerät ausschaltet. Möglicherweise müssen Sie die Tasten sehr oft drücken (bis zu 150 Mal!); haben Sie also bitte Geduld.** Denken Sie daran, dass Sie beim Suchen nach dem Code den ZAPPER die ganze Zeit auf das Fernsehgerät richten müssen.
- 5 **Wenn das Gerät ausschaltet,** drücken Sie kurz auf die **MAGIC-Taste**, um den Code zu speichern. Der ZAPPER sollte jetzt für die Bedienung Ihres Fernsehgeräts bereit sein. Schalten Sie das Gerät wieder ein und prüfen Sie alle Funktionen der Fernbedienung. Wenn einige ZAPPER-Befehle nicht richtig funktionieren, versuchen Sie es nochmals mit dem Suchverfahren; möglicherweise verwenden Sie den falschen Code.

## Codeabfrage

Nachdem Sie das Suchverfahren durchgeführt haben, können Sie mittels der Blinkmethode herausfinden, auf welchen Code der ZAPPER reagiert hat. Es ist praktisch, wenn Sie für die künftige Verwendung Ihren Fernsehcode wissen. Beachten Sie, dass Sie Ihren Code nur ermitteln können, nachdem der ZAPPER auf ihr Gerät eingestellt wurde.

Um den TV-Code blinken zu lassen:

- 1 Drücken und halten Sie die **MAGIC-Taste gedrückt, bis die rote LED unter der POWER-Taste einmal, dann zweimal** blinkt.
- 2 Drücken Sie dann **STUMMSCHALTUNG, KANAL -, KANAL +**.
- 3 Drücken Sie für die **erste Stelle** Ihres **fünfstelligen Codes LAUTSTÄRKE +** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.
- 4 Drücken Sie für die **zweite Stelle LAUTSTÄRKE -** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.
- 5 Drücken Sie für die **dritte Stelle KANAL +** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.
- 6 Drücken Sie für die **vierte Stelle KANAL -** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.
- 7 Drücken Sie für die **fünfte Stelle STUMMSCHALTUNG** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.

Tragen Sie den Code für Ihr Fernsehgerät in die Kästchen auf Seite 69 ein, damit Sie später leicht nachsehen können.



**Problem:****Lösung:**

Ihre Marke ist nicht in der ZAPPER-Codeliste aufgeführt.	Versuchen Sie es mit der Suchmethode.
Die ZAPPER steuert Ihr Fernsehgerät nicht.	A) Versuchen Sie es mit allen für Ihre Marke aufgelisteten Codes. B) Versuchen Sie es mit der Suchmethode.
Die ZAPPER führt Befehle nicht richtig aus.	Sie verwenden möglicherweise den falschen Code. Versuchen Sie, die Direkteinrichtung mit allen für Ihre Marke aufgeführten Codes zu wiederholen, oder führen Sie das ganze Suchverfahren nochmals durch, um den richtigen Code zu finden.
Sie können die Kanäle ab 10 nicht erreichen.	Wenn Ihre Original-Fernbedienung keine KANAL +/- Tasten hat, kann der ZAPPER diese Funktion nicht bedienen.
Die ZAPPER reagiert nicht auf einen Tastendruck.	Vergewissern Sie sich, dass Sie neue Batterien verwenden und die ZAPPER auf das Gerät gerichtet ist.
Die LED blinkt nicht, wenn Sie eine Taste drücken.	Legen Sie zwei neue „AAAA“ - Alkalibatterien ein.

# Kundendienst

## In Deutschland

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 06966984962

## In Österreich

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 01790876064

## In der Schweiz

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 0443420449

## In Luxemburg

E-Mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 4066615632

## Ukraine

E-mail : alexx@ckc.com.ua

Fax : +38 044 4890187

Tel. : +38 044 4890188

Web. : www.oneforall.com.ua

## Slovakia

E-mail : ofa@dsi.sk

Fax : +421 55 611 8111

Tel. : +421 55 611 8131

Web. : www.dsi.sk

## Croatia

E-mail : lucija@tehnocentar.hr

Fax : +385 1 48 16 807

Fax : +385 1 48 16 806

Web. : www.tehnocentar.hr

**(\*) Bitte senden Sie uns nur eine leere E-Mail, Sie erhalten direkt eine automatisch generierte Antwort.**

**INSTALACIÓN DE LAS PILAS** 75

**CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES** 75

### **CONFIGURACIÓN**

(Para configurar el mando a distancia universal (ZAPPER) para su televisión)

Configuración directa del código 76

Método de búsqueda 78

Parpadeo de determinación del código 79

### **CÓDIGOS DE CONFIGURACIÓN**

Televisión 82

**LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS** 80

Consejos útiles 80

# Instalación de las pilas

El mando a distancia universal necesita 2 pilas alcalinas nuevas de tipo "AAAA".

- 1 Quite la tapa de las pilas de la parte posterior del mando presionando la lengüeta.
- 2 Coloque las pilas respetando los signos de polaridad +/- marcados en su compartimiento.
- 3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.

## **Notas importantes:**

- Para evitar tener que reprogramar el mando a distancia universal cuando cambie las pilas, inserte las nuevas en menos de 5 minutos. Es preferible que no utilice pilas recargables.

# Características y funciones

## **1 POTENCIA (LED (Diodo de emisión de luz) rojo)**

La tecla de Potencia (POWER) funciona del mismo modo que en su mando a distancia original. El LED situado debajo de la tecla POWER se iluminará de color rojo cada vez que pulse una tecla.

## **2 CANAL +/-, VOLUMEN +/- y SILENCIO**


Las teclas CH+/- y VOL+/- funcionan como las del mando a distancia original. Estas teclas también se usan para configurar el mando ZAPPER.

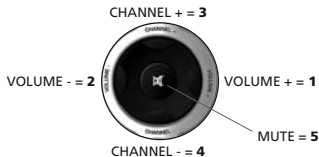
## **3 TECLA MAGIC**


La tecla MAGIC (tecla de configuración) se usa para programar el mando.

## Configuración directa del código

Para configurar el ZAPPER para su receptor de televisión siga las instrucciones que se indican a continuación.

- 1 Busque el código de su televisor en la sección Código de configuración (páginas 82-107). Los códigos aparecen listados por marcas. Los códigos más conocidos aparecen en primer lugar.
- 2 Asegúrese de que su receptor de TV está encendido (no en espera o standby).
- 3  Pulse y mantenga apretada la tecla MAGIC hasta que el LED parpadee dos veces (el LED situado debajo de la tecla POWER parpadeará una vez y luego dos veces).
- 4 Introduzca el código de 5 dígitos que corresponda según la lista. El LED de debajo de la tecla POWER parpadeará dos veces.



- 5  Ahora apunte el mando a distancia universal hacia el televisor y pulse POWER. Si el televisor se apaga, el mando a distancia (ZAPPER) está listo para hacer funcionar el dispositivo.

- 6 Vuelva a encender el dispositivo y pruebe todas las funciones del mando a distancia para comprobar que funcionan correctamente. Si no funcionan correctamente, repita los pasos 1-5 con otro código de la lista correspondiente a la marca de su aparato receptor.

**Por ejemplo:** Para introducir un código 33121 para TV Sony, deberá apretar las teclas CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

Si su televisor no responde al mando universal después de haber probado todos los códigos de la lista correspondientes a su marca, intente el Método de búsqueda descrito en la pág. 78.

**Asegúrese de escribir correctamente el código de 5 dígitos en las casillas de esta página.**

**Notas importantes:**

- Algunos códigos son bastante similares. Si su televisor no responde o no funciona correctamente con uno de los códigos, siga los pasos 1 a 5 con cada código de la lista correspondiente a la marca de su receptor de TV.
- Si ninguno de los códigos de la lista funciona con su televisor, siga el Método de búsqueda descrito en la siguiente sección. El Método de búsqueda puede usarse aunque la marca de su TV no aparezca en la lista.
- Escriba el código de su televisor en las casillas de esta página para utilizarlo en el futuro.

Código de TV

--	--	--	--	--

## Método de búsqueda

Si después de probar todos los códigos de la lista de televisores de su marca, su receptor no responde al ZAPPER, intente buscar su código. Para buscar el código de su TV:

- 1 Encienda el televisor.
- 2 Pulse y mantenga apretada la tecla MAGIC hasta que el LED parpadee dos veces (el LED situado debajo de la tecla POWER parpadeará una vez y luego dos veces).
- 3 Luego pulse las teclas MUTE, CHANNEL - y CHANNEL -.
- 4 **Apunte hacia el televisor con el mando a distancia universal. Luego, pulse alternativamente las teclas POWER y CHANNEL, hasta que el televisor se apague. Tendrá que pulsar muchas veces dichas teclas (!hasta 150 veces!), por lo que le rogamos que tenga paciencia.** Recuerde que deberá apuntar con el ZAPPER hacia su aparato durante todo el tiempo que realice la búsqueda del código.
- 5 Cuando el receptor se apague, pulse y suelte la tecla MAGIC para guardar el código.  
Ahora el mando ZAPPER debe estar cerca del receptor para hacerlo funcionar. Vuelva a encender el dispositivo y pruebe todas las funciones del mando a distancia para comprobar que funcionan correctamente. Si alguno de los mandos del ZAPPER no funciona correctamente, vuelva a intentar el método de búsqueda, puede estar usando un código incorrecto.

## Parpadeo de determinación del código

Después de utilizar el Método de búsqueda, debe encontrar el código al cual responde el ZAPPER observando el parpadeo del LED del mando a distancia universal. Es útil saber el código del televisor para futuras referencias. Recuerde que sólo puede realizar el parpadeo de determinación del código una vez que el mando a distancia universal pueda hacer funcionar su dispositivo.

Para realizar el parpadeo de determinación del código de su TV:

- 1** Pulse y mantenga apretada la tecla **MAGIC hasta que el LED de color rojo parpadee dos veces** (el LED situado debajo de la tecla POWER parpadeará una vez y luego dos veces).
- 2** Luego pulse las teclas **MUTE, CHANNEL - y CHANNEL +**.
- 3** Para conocer el primer dígito de su **código de 5 dígitos**, pulse el botón **VOLUME +** y cuente el nº de parpadeos del LED rojo.
- 4** Para el **segundo** dígito, pulse **VOLUME -** y cuente el nº de parpadeos de color rojo.
- 5** Para el tercer dígito, pulse **CHANNEL +** y cuente el nº de parpadeos de color rojo.
- 6** Para el cuarto dígito, pulse **CHANNEL -** y cuente el nº de parpadeos de color rojo.
- 7** Para el **quinto** dígito, pulse **MUTE** y cuente el nº de parpadeos de color rojo.

Escriba el código de su televisor en las casillas correspondientes de la página 77, para utilizarlo en el futuro.



**Problema:****Solución:**

Su marca no aparece en la lista de códigos del mando ZAPPER.	Intente el método de búsqueda.
El mando ZAPPER no hace funcionar su televisor.	a) Pruebe con todos los códigos de la lista de su marca. b) Intente el método de búsqueda.
El mando ZAPPER no ejecuta todos los mandos correctamente.	Tal vez está usando un código incorrecto. Vuelva a probar la configuración directa con cada uno de los códigos de su marca o vuelva a iniciar el método de búsqueda para obtener el código correcto.
No puede pasar del canal nº 9 en su televisor.	Si su mando a distancia original no disponía de las teclas CHANNEL +/-, el ZAPPER no podrá realizar esta función.
El mando ZAPPER no responde después de pulsar una tecla.	Asegúrese de usar pilas nuevas y de que el mando ZAPPER está dirigido hacia el aparato.
El LED no parpadea al pulsar una tecla.	Cambie las pilas por otras 2 pilas alcalinas "AAAA" nuevas.

## Servicio de atención al cliente

### En España

E-mail : ofahelp@uebv.com (\*)

Fax : +31 53 432 9816

Tel. : 917873180

- (\*) **Por favor envíenos un mensaje en blanco, a su vez recibirá una respuesta automática con un formulario a rellenar.**

# TV

888	13135	14233	
A.R. Systems	11233	13513	15322
	13555	14421	
Accent	11125	11233	15322
Accusound	22531		
Acer	31435		
Acoustic Solutions	25155		
Action	21211		
Acura	11125		
Adcom	21111		
Addison	21214	11524	
ADL	25443		
Admiral	11444	12234	14244
	11433	13135	
Advent	23112	33534	
Adyson	12443	12442	
AEA	11233	15322	
AEG	15522	33322	31355
	25234		
Afron	23142		
Agashi	12442	13135	12443
AGB	15142		
Agef	11433		
Aiko	11125	11233	15322
	12442	13552	34322
	23121	14324	11353
	13532	12342	13135
	12443		

Aim	11233	11353	14233
	15322	22114	12424
	21422	21354	22321
	21125	13555	14421
	15522		
Airis	33222		
Aiwa	21421	21412	41242
	41224	33121	
Akai	11125	13532	12424
	15322	11233	13552
	33233	14324	21551
	12342	12444	13245
	21253	22114	11353
	12234	14233	21515
	21435	15142	21422
	21441	15513	15254
	14521	13135	12443
	21122	12442	12314
	14113	15522	24233
	41224	14454	21154
	25554	41331	
Akashi	22531	11125	
Akiba	12444	13223	14421
	11233	15322	13245
Akira	14244	22114	11233
Akito	13153	11233	15322
Akura	11233	12444	13135
	15322	21244	14233
	11125	13223	21435
	41523		
Alaron	12442		
Alba	11125	11233	24233
	15322	11232	21435
	12444	14244	13551
	13552	21244	12442
	12553	12234	14533
	41224	14344	41331
Alfide	21253		
Allorgan	13245	12443	

Allstar	11233	15322	
All-Tel	22541	31145	
Amitech	31222	21221	
Amoi	33215		
Amplivision	12443	13551	
Amstrad	11125	11233	15142
	13135	13533	13552
	14233	12444	14324
	15322	24233	21154
	31355	41523	
Anam	11233	15322	11125
	21211	22532	
Anam National	11233	15322	21211
Andersson	25234	25155	
Anglo	11125	13135	
Anitech	11125	13135	11233
	15322	13223	
Ansonic	13551	11233	15322
	11125	21244	13555
	12234	13243	14232
	12553		
AOC	11125	11331	11444
	11524	12314	
Aolinpike	13135	14233	
Apollo	14454		
Arc en Ciel	11525	12352	
Arcam	12442	12443	
Ardem	14532	21435	21124
	11233	15322	
Arena	11233		
Aristona	15322	11233	
Arthur Martin	12234	12533	
ASA	11521	13452	11351
	11433	12234	
Asberg	11233	15322	
Asora	11125		
Astra	11233	15322	
Asuka	12444	12443	12442
	13135	13223	

ATD	21354		
Atlantic	11233	15322	12442
Atori	11125		
Auchan	12234		
Audiosonic	11125	11233	13555
	22351	15322	11525
	31324	34322	21435
	21441	12443	13551
	13135	12444	14532
Audioton	12443	14532	13551
	13135		
Audioworld	21354		
Aumark	11331		
Autovox	11433	15245	12533
	13455	12443	12553
	13432		
AVP	41224		
AWA	11125	11132	11232
	12223	13555	14233
	11233	15322	12442
	15522	12443	11524
	13135	32112	12314
Axxent	11125		
Axxon	21435		
B&D	25443		
Baier	23112		
Baihe	11125	13135	14233
Baile	11112	11125	13555
	21232		
Baird	11525	13444	11353
	11354	12443	12424
	25352	15522	
Bang & Olufsen	15341	11433	
BaoHuaShi	13135	14233	
Baosheng	11125		
Barco	12234		

Basic Line	11125	13555	12444
	11233	12234	21244
	15322	13223	12443
	14421	13435	24233
Bastide	12443		
Bauer	22321	33541	11125
	21354	21422	13135
Baumann Meyer	31143		
Baur	11125	11233	13532
	15133	15231	12351
	15245	15315	15322
	12342	13455	33121
Bazin	12443		
Beaumark	12314		
Beijing	11112	11125	12424
	12512	13135	13555
	14233	21232	22352
Beko	13551	21435	14532
	21441	14244	11233
	15322	15522	22324
	34213		
Belson	25342	23145	
Bennett	15322	11233	
BenQ	25433	35122	
Beon	11233	15322	14244
Berthen	21244		
Best	13551		
Bestar	11233	15322	13551
	13555		
Bestar-Daewoo	13555		
Binatone	12443		
Black Diamond	15535	22351	24233
	22352	15322	22114
	25234		
Black Star	12553		
Blackway	13223	12444	
Blaupunkt	12351	15315	12342
	15231	12411	13413
	14421	12251	11232

Blue Sky	11233	12444	15322
	21244	21435	24233
	14533	21441	41225
	13223	14421	41224
	25342	22324	31534
	41242		
Blue Star	13223		
Boman	31355		
Bondstec	12553		
Boots	12443	13153	11125
Bork	31534		
Bosch	13413		
BPL	11233	13223	15322
	23152	12424	13435
	25424		
Brandt	11525	21111	13431
	12533	12352	13444
	15331		
Brandt			
Electronique	13431		
Brinkmann	11233	15322	21244
	15145	14244	14532
Brionvega	13533	11233	15322
	11433	15325	33524
Britannia	12442	12443	
Brother	13135		
Bruns	11433	14532	
BSR	12234	13245	13532
BTC	12444		

Bush	11125	15535	24233
	11232	11233	21231
	21435	12444	13153
	13223	21244	34213
	13552	13555	12234
	13455	15145	21354
	13135	13532	14533
	12424	12443	33322
	13245	15322	41211
	41224	34243	22214
	41523	25554	41242
	15433		
Caihong	11125		
Caishi	23142		
Canton	12444		
Capsonic	13135		
Carad	15531	11233	15322
	21244	24233	
Carena	14421	11233	15322
Carrefour	11232	11351	11233
	15322		
Carver	12251		
Cascade	11125	11233	15322
Casio	11233	15322	12234
	13455		
Cathay	11233	15322	
CCE	11233	12443	15322
Celestial	22345	22351	22352
Centrex	22221	23142	
Centrum	24233		
Centurion	11233	15322	
Century	11433	12553	
CGE	11355	12553	14244
	13551	12234	
Changcheng	11112	11125	13135
	13555	14233	21232
Changfei	11125	13555	
Changfeng	13135	14233	22114

Changhai	11125		
Changhong	22345	22351	11125
	13135	15124	22352
Chengdu	11125		
Chimei	34242	33121	
Ching Tai	11125		
Chun Yun	11125		
Chunfeng	11125	13135	
Chung Hsin	11524	11232	
ChungFeng	14233		
Chunsun	11125		
Cimline	11125	12444	
Cinema	21253		
Cinex	21154	33322	
Citizen	11331		
City	11125		
Clarivox	14244	11233	15322
	11351		
Clatronic	11233	12553	13551
	13552	21435	12444
	13135	15322	12443
	11125	21154	15522
	31355	25234	34313
Clayton	24233		
CMS	12442		
CMS hightec	12443		
Cobolt	23142		
Combitech	41224		
Concorde	11125		
Condor	11233	13551	15322
	12442	11125	13223
	12553	14244	14232
	12234	13135	
Conia	22115	22352	23145
	22351		
Conrac	22324		
Conrad	11233	15322	
Conrowa	11125	13135	14233
	21354	22114	25251

Contec	11125	12442	11232
	12223	11132	13135
	11233	15322	
Continental Edison	11525	12533	12352
	14533		
Cosmel	11125	11233	15322
Crosley	11433	12553	11355
	12234		
Crown	11125	21433	11233
	13551	14532	15322
	14533	14244	21435
	15522	21253	21441
	12424	21214	13435
	24233	34213	
Crown Mustang	21253		
CS Electronics	12442	12444	12553
CTC	12553		
C-Tech	23152	23142	
CTX	35122		
Curtis Mathes	11331	11444	
CWN	21221		
Cybertron	12444		
Cytronix	31254		
D.Boss	32455	11233	
Daewoo	21125	21232	13555
	41225	11233	15322
	11125	12442	12444
	12443	25133	12314
	12251	41213	41224
	23121	11524	31323
	33454	23112	33533
	22541	21354	21435
	21253	21422	
Dainichi	12444	12442	
Daitsu	31143		
Danichi	12444		

Dansai	11233	15322	13135
	12442	11125	11232
	12443	12424	
Dansette	14233		
Dantax	13551	14532	34213
	21435	15522	21441
	41224		
Datsura	12424		
Dawa	11125	11233	15322
Daytek	21354	25423	21422
	32112	31555	21253
	13135		
Dayton	11125	25423	31555
Daytron	11125	13555	11233
	15322		
Dayu	13555	21232	
de Graaf	12424	11245	15254
	12234		
DEC	22251	22531	23142
Decca	11233	11353	13153
	15142	15322	12443
	25133	15552	41224
Deitron	11233	15322	13555
	12444		
Denko	13135		
Denon	15412		
Denver	11233	15322	15522
	25335	15433	31355
	34313		
Desmet	11233	15322	11125
	11433		
Diamant	11233	15322	
Diamond	13135	21354	11125
	22411	12442	13552
	22531	22351	21253
	23152	34322	21422
DiBoss	11233	15322	
Digatron	11233	15322	

Digihome	25155		
Digiline	11233	15322	11521
	21244		
DigiLogic	11233	15322	
Digitex	22351		
Digitor	11233	15322	22532
Digivision	13532		
DigiX	23121		
DiK	11233	15322	
Dixi	11125	11233	15322
	12553	12443	11433
DL	23142	22221	11233
	15433	22541	31534
DMTECH	41435	31434	
Domeos	21244	11233	24233
Domland	14145		
Dongda	11125		
Donghai	11125		
Doric	13455		
Dream Vision	34415		
DSE	22532	33322	22351
	21354		
DTS	11125		
Dual	15145	15245	13455
	12443	13444	13432
	11233	15322	13513
	14145	12234	25133
	21122	25155	24233
Dual Tec	12443		
Dumont	11433	11351	12443
	11353		
Dunai	15245	12234	
Durabrand	11233	12314	15322
	34213		
Dux	11233	15322	
D-Vision	11233	41523	15322
DVX	23142		
Dynatron	11233	15322	

e:max	31355	15522	33222
Easy Living	25554		
Ecco	22154	21422	21354
ECE	11233	15322	32455
	22221		
Edison-Minerva	14533		
Elbe	14232	13533	14331
	15531	13243	13551
	12234	11233	15322
	12444	12342	12443
	15142	13532	
Elbe-Sharp	15142		
Elicit	11433	12553	15142
	12234		
Elekta	11125	11233	15322
	13135	13223	
Elfunk	25424	24233	
ELG	11233	15322	
Elin	11233	12442	15254
	15322	11521	13532
	13455	12234	11125
Elite	12444	11233	15322
Elta	11125	13135	12442
Emco	12553		
Emerson	12314	21435	11433
	12553	11233	15322
	13552	11351	13223
	13532	41225	14532
	13551	12234	13352
	21244		
Emperor	13223		
Enzer	22114	22154	22531
Erae	31552		
Erres	11233	15322	
ESC	11233	15322	12443
Estèle	12234		
Ether	11125		



Etron	11112	11125	11233
	15322	22351	12234
Eurofeel	13135	12443	
EuroLine	11233		
Euroman	12442	13135	11233
	15322	12443	13551
Europa	11233	15322	
Europhon	11233	15142	12234
	12443	15322	12553
	12442		
Evesham	25554	34445	
Evolution	35122		
Excel	11233	15322	
Expert	12234		
Exquisit	11233	15322	12553
Fagor	11233	15322	
FairTec	25342		
Family Life	11233	15322	
Feilang	11125		
Feilu	11125		
Feiyan	13135	14233	
Feiyue	11125		
Fenner	13555	11125	
Ferguson	11233	11354	11525
	21111	13431	13444
	15331	15322	21214
	11524	13532	15254
	14344	24233	32452
	41242	41224	
Fidelity	12234	12442	15133
	13532	15245	11233
	15322	13552	14233
	13135	41224	
Filsai	12443		
Finlandia	12424	13452	15254
	13532	12234	11353
	13444	11251	

Finlux	11233	11521	11351
	11353	15322	21435
	13452	14232	15142
	12443	12234	21441
	11433	21122	14543
	14521	33322	14454
	14244	15522	15552
	22324		
Fintec	41523		
Firstar	11125		
Firstline	11125	11233	12442
	15322	12443	13555
	12553	21244	21435
	13352	12234	13245
	41225	14232	15245
	13455	11353	12424
	13532	24233	25342
	22324	31534	25234
	31552	33533	31324
Fisher	12443	11232	12424
	13551	15245	11251
	11433	12223	13532
	12234	13455	11353
Flint	11233	14421	15322
	15531	11353	12444
	13135		
Force	25155		
Formenti	11233	12234	15322
	14532	12442	11433
Formenti-Phoenix	12442		
Fortress	11444	11433	
FraBa	11233	15322	13551
Friac	11125	11233	15322
	13551	21221	15531
Frontech	12553	12234	13135
	13455	12443	11125
Fuchsware	22221		

Fujimaro	22541		
Fujitsu	21324	22514	11353
	12443	12234	11125
	13513	11233	15322
	13532		
Fujitsu General	11125	12443	12234
Fujitsu Siemens	31254	25554	34242
	25234	22324	
Funai	21244	13135	13245
	14233	33451	34242
	33121	21435	
Furi	13135	14233	
Furichi	22531		
Futronic	13135	22251	22531
	21354		
Future	11233	15322	
Galaxi	11233	15322	13532
	12234		
Galaxis	13551	14244	11233
	15322		
Galeria	11125		
Gateway	35122		
GBC	12234	11125	13555
	12444		
GE	13444	12314	13223
	15331	11525	13431
	21111		
Geant Casino	12234		
GEC	11233	12234	13532
	11353	13455	12443
	15142	15322	
Geloso	11125	12553	12234
	13555		
General	11525		
General Electric	13444		
General Technic	11125		
Genesis	11125	11233	15322
Genexxa	12234	12444	11233
	15322	14233	11125

Gericom	22541	31254	25443
	23121		
Gevalt	31552		
G-Hanz	34322		
Giant	12443	11125	
Goldfunk	21244		
Goldhand	12442		
GoldStar	11112	11233	11125
	12314	13551	14113
	12443	12553	15322
	12442	12234	13532
	11525	15522	11245
	21435	21441	14421
Gooding	14533		
Goodmans	21125	24233	11232
	25554	11233	11353
	12443	15322	21435
	13444	21244	41225
	13552	13555	13135
	15142	11125	14533
	14521	15331	13431
	12444	41224	21232
	41211	23121	31324
	15433	32112	25155
	34243		
Gorenje	13551		
GP	22114		
GPM	12444		
Gradiente	21214	12251	11233
	15322		
Graetz	12234	21435	13532
	13552	11233	13435
	15322	25234	
Gran Prix	21154		

Granada	11233	11251	11353
	15322	12424	12512
	12443	13435	15142
	11524	11232	14454
	13431	15331	12234
	12511	13444	15254
Grandin	11233	13223	15322
	11125	12234	15531
	21435	21441	21244
	13555	12444	14421
	24233	22541	25342
	23121	31555	32113
Gronic Grundig	12443	12234	
	15124	15231	12351
	31552	11233	11351
	12342	14533	15315
	15322	15433	21253
	14344	21422	12533
	11125	11232	13551
	41331	41224	25454
	41242	31324	12314
	32112	13444	34243
Grunkel H&B Haaz Haier	25234		
	22324		
	21422		
	21354	23142	33541
	13135	11233	15124
	15433	23152	
	11125		
Haihong Haiyan Halifax Hallmark Hammerstein Hampton Hanimex Hankook Hannspre	13135	14233	
	13135	12442	12443
	12314		
	13135	11331	
	12442	12443	
	12444	13245	41224
	12314		
	33534		

Hanseatic	11233	15322	13532	
	15145	15245	13455	
	12234	21232	13243	
	13223	14145	21125	
	13551	11125	13245	
	12443	11433	14113	
	13432	21435	22324	
	14532	21111		
	15142	32442	11125	
	11233	15322	31434	
Hantarex	32441			
	11233	15322		
	22541			
	22154	25352	31145	
	11125	14233	11233	
	15322	14533		
	Hauppauge Havermy HCM	11233	15322	
		11444		
		11125	13223	14233
		11233	15322	12443
Hedzon Hema Hemmermann Hicon Hifivox Higashi Highline Hikona Hinari	12444	14244	13135	
	15322	11233		
	12443	11125		
	13455	15245		
	31254			
	11525	12352		
	12442			
	13135	11233	15322	
	12444			
	11125	12424	11232	
Hisawa HISense	11233	15322	12444	
	12234	14344	14533	
	13245	13135	41224	
	13223	14421	12444	
	15531	41224	21435	
	31534	12424	11125	
	15124	22114	21354	
	22352	23142	22531	
	25251	22221	25424	

Hit	11433		
Hitachi	12511	13455	11125
	15414	11232	11245
	11524	14454	12234
	13444	12352	12443
	11525	15412	12223
	12314	15142	11353
	14522	11233	15124
	15322	15254	21445
	21125	21545	24233
	25133	25251	11521
	14543	32522	13532
	15133	14521	24251
	21533	33412	25155
	32525	23113	
Hitachi Fujian	11524	11233	12511
	15322	15412	22531
Hitec	21354		
Hitsu	11125	15531	14421
	12444		
HMV	11433		
Höher	21435	33322	22541
	25234		
Home			
Electronics	15522		
Hongmei	11125	11444	13135
Hongyan	13135	14233	
Hornophon	11233	15322	
Hoshai	12444	14421	13223
Hua Tun	11125		
Huafa	11125		
Huanghaimei	11125		
Huanghe	11125		
Huanglong	11125		
Huangshan	11125	13135	14233
Huanyu	12442	13555	13135
Huaqiang	13135	14233	
Huari	13135	14233	

Hugoson	23141	25443	
HYD	32112		
Hygashi	12443	12442	
Hyper	11125	12442	12443
	12553		
Hypersonic	13532		
Hypson	11233	15322	13135
	13223	21435	21441
	12443	14421	41224
	24233	21244	14532
Hyundai	11233	22541	31222
	22531	15322	21422
	22114	33222	21354
	31245	34322	23112
	13135	33454	33322
	33223	33533	32455
	32112		
Iberia	11233	15322	
ICE	12443	13135	11233
	13552	11125	15322
	12444	12442	
Ices	12444	12442	
Ict	11233	25133	15322
iDEAL	33322		
IIsonic	32112	33134	33534
Iiyama	25443	23141	
Imperial	11233	11355	12234
	12553	13551	14244
	15322	14232	13532
	13455	12352	
Imperial Crown	11112	11125	13135
	13555	14233	21232
Indesit	12533		
Indiana	11233	15322	
InFocus	25235		
Ingelen	12234	14533	15531
	21435	13532	
Ingersoll	11125		

Inno Hit	11125	11353	15142
	11233	15322	12444
	12443	12553	13223
	25234		
Innova	11233		
Innovation	15145	11233	15322
Innowert	22541	31254	
Inotech	22154	22351	
Interactive	11233	15322	11433
	15133	13413	12234
	13532	13551	11525
	14232		
Interbuy	11125	11233	13135
	12553	15133	15322
Interfunk	11233	12234	15322
	12553	11433	13532
	15133	13413	13551
	11525	13455	12411
Internal	11233	15322	13555
	41225		
International	12442		
Intervision	11233	13223	12443
	14421	13135	13552
	14113	15145	14532
	13551	14145	14533
	12444	12234	12553
	11125	15322	
Irradio	11125	11233	15322
	12444	12553	13552
IRT	21354		
Isukai	12444	11233	15322
	13223	14421	
ITC	12443		
ITS	11233	13552	12444
	13223	13135	12442
	11125	15322	
ITT	12234	13532	14521
	15245	13455	15254
	14454	13452	13435
	12424	15531	

ITT Nokia	13532	15254	12234
	14454	14521	13455
	13452	12424	13435
	15522	15531	21122
ITV	13135	11233	15322
	12553	13555	
JDV	41523		
Jean	11232	33134	33132
	11125		
JGC	34313		
Jialicai	11125	13135	14233
Jinfeng	12424	12512	
Jinque	11125	13135	14233
Jinta	11125	13135	14233
Jinxing	11125	13135	21354
	22352	11233	15322
JMB	11233	21125	13555
	15322	14344	41224
JNC	41435	23112	34112
Jocel	21433		
JTV	22251	22531	
Jubilee	15322		
Juhua	13135	14233	
JVC	21214	11232	13552
	15124	15522	21324
	12444	14244	11444
	21211		
Kaige	11125	13135	14233
Kaisui	12444	11125	13223
	12442	12443	11233
	15322	14421	
Kambrook	14113	13135	
Kamp	12442		
Kanghua	23152		
Kangli	11112	11125	13135
	13555	21232	
Kangyi	11125	13135	14233
Kapsch	12234	13532	

Karcher	11233	15322	13551
	15531	12234	13223
	13135	22214	21435
	33322	15522	
Kathrein	15322	11233	23121
Kawa	13552		
Kawasho	12442		
KB Aristocrat	12234		
Kendo	11233	15531	13533
	15322	12234	15145
	15133	13551	14113
	14232	12553	21154
	24233	14532	
Kennedy	12234	14331	
Kennex	24233		
Kenwood	11521		
Keymat	33115		
Khind	23152	21422	
KIC	12443		
Kingsley	12442		
Kiota	11112		
Kioto	15322	21422	
Kiss	22311		
Kiton	15322	11233	21244
KLL	11233		
Kneissel	11233	13551	15531
	14232	13555	15322
	14331	13243	13533
	41224		
Kobra	31254		
Kolin	11524	11232	
Kolster	11233	15322	13455
	12553	12444	
Kongque	11125	13135	
Konichi	11125		

Konka	11233	15322	13552
	21435	14244	12444
	15433	22115	23145
	22251	15522	13223
Kontakt	14533		
Korpel	11233	15322	
Korting	11433	13551	
Kosmos	11233	15322	
Kotron	14233	13135	41211
Koyoda	11125		
KTV	12443		
Kuaile	11125	13135	14233
Kuba	13455	12234	
Kuba Electronic	13455	12234	
Kulun	11125		
Kunlun	12424	12512	13135
	13555	21232	
Kyoshu	14233	14244	13135
Kyoto	12234	12442	12443
L&S Electronic	22541	21435	
LaSAT	14532	13551	
Lava	32455		
Lavis	24233	11233	12234
Leader	11125		
Lecson	11233	15322	
Legend	11125		
Lemair	14232		
Lenco	11233	11125	12234
	13555	15322	15433
	24233		
Lenoir	11125		
Lenoxx	25335		
Lentec	33222		
Lesla	12553		
Levis Austria	11233	15322	
Lexsor	25352		
Leyco	11233	13135	11353
	15322	13245	

LG	12314	11112	11233
	13551	15322	14113
	34234	11125	21435
	21145	12443	12442
	11331	11524	12234
	15522	11525	21354
	21441	34133	25342
	12553	13532	34444
	34322		
Liesenk & Tter	11233	13413	15322
Liesenkotter	11233	13413	15322
Lifetec	11233	11125	15145
	13555	21244	15133
	21221	24233	25133
	15322	21435	12444
	13135	21324	25554
Lloyd's	11112	11125	
Local			
Calcutta TV	12424	25424	
Local			
Chennai TV	13552	13135	15513
	11125		
Local Delhi TV	15124		
ocal			
Malaysia TV	21354		
Lodos	24233	25155	
Loewe	15133	21124	22241
	11233	15322	21221
	13551	11433	13243
	13533	15142	
Logik	11132	21354	11112
	11331	22154	11125
	13135	13552	23121
	25443	24233	
Logix	21244	15145	
Longjiang	13135	14233	
Luker	41523		
Luma	11233	12234	14232
	15322	13555	11125
	13533		

Lumatron	11233	15322	13533
	12234	13532	12443
	13135	11354	
Lux May	11233	11125	15322
Luxor	25234	13532	12533
	14521	14543	13455
	12424	15254	12234
	13452	14454	24233
	12443	21122	
LXI	12314		
Madison	11233	15322	
Magnadyne	11433	12553	15142
	15245	12234	
Magnafon	15142	12442	11354
Magnavox	11233	15322	11232
	22221	21422	22114
Magnum	21154	21435	11233
	15322	21441	31235
Mandor	13135		
Manesth	11233	12443	15322
	13135	13245	12234
Manhattan	11233	23112	32455
	15322	21244	24233
	31143	12234	22214
Maqma	34112	31254	
Marantz	11233	15322	14233
	33223		
Marelli	11433		
Mark	11233	15322	12443
	12442	13555	11125
	21435	21441	
Mascom	33322	15322	11233
	11233		
Master's	22221	21354	33322
Mastro	12444	13552	11125
Masuda	13135	11233	12443
	15322		

Matsui	11125	11233	11132
	15322	14533	11232
	11353	12424	12443
	13153	13552	14344
	13245	15142	14324
	15245	14421	12234
	13455	11251	12351
	12342	13431	21435
	41224	24233	41242
	34242	23121	
Matsushita	21211		
Matsuyama	15433		
Maxam	13135		
Maxdorf	22154	21354	21422
	13135		
Maxim	41523	33322	
MCE	11125		
Meck	23142	21354	15433
Medialine	41435		
Mediator	11233	15322	
Medion	11233	21244	21435
	24233	22324	15145
	15322	15133	25133
	21354	41224	41211
	25554	23121	31235
	41242	33322	25155
Megas	15531		
Megatron	12314		
MEI	24233	11233	15322
Meile	13135	14233	
Melectronic	13452	11125	11233
	15133	11525	13444
	12234	12553	12443
	11521	13555	14521
	14543	12442	14232
	13455	15322	21125
	13532	12342	12351
	21232	21435	34213

Memorex	11125	12314	24233
	21211	11331	
Memphis	11353	11125	
Mercury	11112	11233	11125
	21354	13135	15322
	21422	11331	
Mermaid	11233		
Merritt	15254	13532	12234
Metronic	21111		
Metz	15231	14134	14353
	21552	11433	25234
	12351	15315	12342
	11233	15322	15433
	21244	24233	
MGA	12314	11233	15322
	12444		
Micromaxx	11233	15322	21244
	24233	22324	31355
Microstar	22324		
MicroTEK	22351	21354	22531
	21422	13135	
Mikomi	25155	25234	21545
Minato	11233	15322	
Minerva	11351	14533	15231
	12351	15315	12342
	12533	15142	11524
Minoka	14233	11233	15322
Mirai	34242		
Mirror	41211		
Mitsubishi	11524	15133	11444
	12314	11233	11433
	11232	12533	15231
	15322	12424	24233
	32144		
Mitsuri General	12234		
Mivar	12442	13243	15142
	13551	15525	12443
Monaco	11125		



Morgan's	11233	15322	
Motorola	11444		
MTC	11331	13551	13455
	15133	12234	12442
	13532		
MTEC	13153		
MTlogic	21435	31324	
Mudan	11125	12424	12512
	13135	14233	
Multitec	11233	15322	14532
	21244	24233	33322
	41523		
Multitech	13455	11125	12442
	14532	12443	11233
	13551	15322	12553
	13135		
Murphy	12442	11353	12234
Musikland	11233	12444	12553
	15322		
MyCom	32112	12314	
Myryad	15322	11233	
NAD	12314	13532	22541
	12234		
Naiko	11233	41523	15522
	15322		
Nakimura	13555	11233	15322
Nanbao	11125	13135	14233
Nansheng	13135	14233	
Naonis	12234		
Narita	41523		
NAT	12512		
National	12512	12533	12424
	15124		

NEC	12251	15433	25251
	31151	12314	11232
	11125	23112	14421
	13555	12443	11233
	15322	11132	13135
	14233	15124	12533
	34415	21214	21232
	21421		
Neckermann	11233	12342	15315
	15322	13551	33121
	12411	12234	13413
	14244	13455	11433
	12553	12443	14232
	15133		
NEI	11233	15322	13552
	12234	24233	
Neovia	22541	41435	31552
	23112	32112	32125
	31434		
Nesco	12553	41224	
Netsat	11233	15322	
Neufunk	11233	11125	15322
	15531	12444	13223
	21435		
New Tech	11233	11125	15322
	13444	12443	
New World	12444		
Newave	11125	12314	11444
Nfren	22311		
Nicam	15245		
Nicamagic	12442		
Nikkai	11353	34313	12444
	11233	15322	12442
	12443	13135	11125
	11232		
Nikkei	21435		
Nikko	12314		
Nintaus	23142		

Nobliko	11351	12442	
Nogamatic	11525	12352	
Nokia	13532	14454	12234
	14521	15254	13455
	15522	21122	14543
	13435	12424	13555
	13452	15531	11525
	12443		
Nordic	11525	23142	13444
Nordmende	15331	12352	12351
	11233	15322	13431
	12234	25554	21435
	31235		
Norfolk	12234		
Normerel	11233	15322	
Novak	11233	15322	
Novatronic	11233	11521	13555
	15322		
Novita	32125		
Nurnberg	12234	13532	
NU-TEC	14421	21354	22351
	11233	15322	22352
	21422	13135	
Oceanic	12234	13532	13245
	12424	14454	15254
	14521		
Odeon	13135		
Okano	13551	11233	15322
	13135	11353	11125
Olidata	32112		
Omega	13135		
Omni	22221	23142	21354
Onida	31114	21214	
Onn	25155		
Onwa	15513	13552	14324
	12444		
Opera	11233	15322	
Optimus	21211		

Optonica	11444		
Orbit	11233	15322	
ORcom	33115		
Orion	11233	14344	15322
	41415	21435	21221
	13352	13245	11132
	15142	15245	11125
	13135	14233	41242
	41224	23121	25352
Orline	11233	12444	15322
Ormond	21244	24233	11233
	15322		
Orson	11232		
Orsowe	15142		
Osaki	11353	12444	12443
	13135	14233	11233
	13153	13555	15322
Osio	11233	15322	
Oso	12444		
Osume	12223	11353	11232
	12444	11233	15322
Otto Versand	11232	33121	11233
	12443	13444	15133
	11444	15231	15315
	15322	12351	15245
	13455	12342	13532
	11525	13245	12512
	12553	11125	13223
	13432	15142	15145
Pace	41224		
Pacific	11233	15322	25133
	21435	24233	14344
	31355		
Packard Bell	32455		
Pael	12442		

Palladium	13551	14244	11233
	21221	14232	21435
	25133	12342	33121
	12411	15315	15322
	13455	12553	13413
	11433	12234	15145
	12443		
Palsonic	13135	22154	14233
	11233	12443	14113
	12444	21354	15322
	11112	14244	22214
	25352	31145	34322
Panama	11125	12443	13135
	12442	11233	15322
	12553		
Panashiba	11112		
Panasonic	21211	12512	34211
	11524	34132	31331
	11233	15322	12234
	12424	13532	15124
	23152	12533	15142
	15254	11112	22514
	12314	11331	
Panavision	11233	14232	15322
Panda	11125	12424	12512
	13135	14233	15124
	21354	22352	22221
	21422	23142	
Papouw	11233	15322	
Pathe Cinema	12234	12442	13243
	13455	13551	
Pathe Marconi	11525	12352	12533
Pausa	11125		
Peng Sheng	23142		
Penney	11331	12314	
Perdio	11353	12234	11233
	12442	13223	15322
Perfekt	11233	15322	

Philco	11433	11355	14244
	12553	11233	12234
	15322	13551	15145
	12314	14522	
Philex	12234		
Philharmonic	12443		
Philips	11233	15322	15315
	12342	11433	13444
	12314	11524	13555
	15521	22153	11125
	12411	35122	33122
	15322		
Phocus	31235	31324	21435
	34213		
Phoenix	11233	15322	13551
	14532	12234	11433
	11353	12442	
Phonola	11233	15322	11433
	12442		
Pilot	15322	11233	21433
	21422		
Pioneer	11132	11233	11525
	12251	12234	21315
	15322	31131	13551
	13444	13532	14532
	15133		
Pionier	13551	14532	
Pixel	33215		
Plantron	11233	15322	13135
	11125		
Playsonic	21435	11233	12443
	13435	21441	34213
Policom	11525	12352	12533
	13532	12234	11351
	11355	11433	15231
Polytron	13223		
Poppy	11125		
Portland	13555	41225	

Powerpoint	14533	11233	15322
	21354	23145	
Prandoni-Prince	12553	15142	13532
Precision	12443		
Premier	11125	13135	23142
President	22531		
Prima	11125	13135	14233
	31145		
Princess	21354		
Prinston	24233		
Prinz	11353	15245	13455
	13532		
Profex	11125	12234	13532
Profi	11125		
Profitronic	11233	15322	
Proline	11233	13352	15322
	21111	21125	14232
	11353	15552	32112
	33134	24233	
Prosonic	11233	15322	13551
	13555	13552	21244
	21435	12442	12443
Protech	11125	11233	15322
	12443	12553	13135
	13455	14244	21244
	13223	12234	14532
	24233		
Proton	11112	12314	11125
	21145		
Provision	11233	15322	24233
	21435	31355	
Proxima	21533		
PVision	25342	23112	
Pye	11233	15322	11433
	15315	13555	13455
	14233		
Pymi	11125		
Qingdao	12424	12512	13135
	14233		

Quadral	12444		
Quasar	12553	21211	22541
	11125		
Quelle	11233	11132	33121
	11351	11355	13532
	14233	11525	15231
	15245	15315	15133
	13455	12342	11232
	12443	12553	13413
	11521	21244	15322
	12223	12351	12411
	13135	24233	13245
	13452	11125	
Questa	11232		
Radialva	11525	12444	12234
	11233	15322	
Radiola	11233	15322	12443
Radiomarelli	11433	15142	12553
	11233	15322	
RadioShack	11233	15322	12314
Radiotone	11125	11233	15322
	13551	14244	14233
	21154	21244	13135
	24233		
Rank	11351		
Rank Arena	11232	12223	15513
	22114		
RBM	11351		
RCA	21111	11331	11444
	12314	15331	13431
	15544	13444	21315
	22114	22411	
Realistic	12314		
RealiTV	31143		
Reality	31143		
Recor	11233	14244	15322
Rectiligne	11233	15322	
Red Star	33322		

Rediffusion	13532	15254	11232
	13452		
Redstar	11233	15322	
Reflex	11233	15322	24233
	21244		
Relisys	22541	23112	23113
	25423	31254	32112
	33454	33533	
Reoc	21435	21125	41225
Revox	11233	15322	13551
Rex	12234	13135	14232
	12553		
RFT	11433	13243	13551
	11353	13135	11233
	15322	14532	
Rhapsody	12442		
Ricoh	11233	15322	
Rinex	22154	14244	21354
	13135	21422	
R-Line	11233	15322	12234
Roadstar	11125	24233	12444
	13135	14244	11233
	15322	21435	21244
	13223	41242	25335
	41211		
Robotron	11433		
Rodex	11233	15322	
Rolsen	31552	22345	11233
	15322		
Rover	11232	23113	
Rowa	11233	13135	21354
	12443	21433	11125
	12442	21422	15433
	15322		
Royal	14244	22411	15522
Royal Lux	13551	14233	13431
Rukopir	15322	11233	

Saba	11525	21111	12234
	15331	13431	13444
	11433	15142	13532
	14554	12352	15254
	21211	21435	
Sagem	15531	14421	13223
	22421	31334	15544
	33452		
	11125		
Saige	11125	21125	13555
Saisho	15142	11132	13135
	12443	15245	12234
Saivod	11233	41523	15322
	25234	33322	21244
	21433	24233	
Sakāi	12234		
Sakyno	14421		
Salora	12234	13532	15254
	21253	13455	15142
	13435	12424	14521
	15552	21122	33322
	22214	31552	
Salsa	13431		
Sambers	15142		
Sampo	11125	11232	11444
	12314	21211	
Samsung	15544	21145	32424
	11331	15433	11233
	12314	15322	25555
	11444	11125	25531
	12443	13551	13135
	12442	11353	12424
	15145	12512	12234
	21111	33425	33545
	22352		
Sandra	12442	12443	
Sanjian	13135	14233	

Sansui	11233	21221	21515
	21422	15322	13552
	22532	15513	14421
	22114	31552	33222
	21354	13135	21435
	33233		
Santon	11125		
Sanyo	12424	25424	12223
	13243	11132	11232
	11251	13551	13435
	11353	12442	12443
	14233	11125	15124
	15245	12234	11233
	11524	15322	14532
	12251	13135	24233
	34243	25155	25234
Sanyuan	11125	11444	
Save	11233	15322	
Saville	41224		
SBR	11233	15322	
Schaub Lorenz	13532	15254	31143
	21435	13455	15522
	14532	13555	25342
	31355	31534	
Schneider	11233	25133	12444
	12553	15322	13552
	15145	15245	21244
	13455	14145	13513
	13432	13444	12443
	13532	24233	12234
	21154	21435	41225
	41224	41523	41242
	11351	32455	
Scotch	12314		
Scotland	12234		
Scott	25335	12314	
Sears	12314		
Seaway	21125		

Seelver	15322	24233	11233
SEG	11232	11233	12443
	15322	13135	24233
	21244	14533	11125
	13455	12234	21125
	12553	13533	12442
	25234	12444	41225
	21435		
SEI	11433	15142	33121
	15245	12234	13455
	13245	11233	15322
Sei-Sinudyne	13245	15142	33121
	15245	11233	15322
	11433		
Seitech	25443		
Seleco	12234	13533	14232
	13552	11232	13135
	13452	14331	
	11125		
Sencora	12444	11125	13455
Sentra	15531	14421	12442
Serino	11444		
Shancha	13135	14233	
Shanghai	11125	12424	12512
	13135	14233	
Sharp	11444	11125	25344
	12223	11232	13245
	13122	21214	21211
	15142	12411	14233
	32144	25234	33433
	33432		
Shen Ying	11125		
Shencai	11125	13135	14233
Sheng Chai	11125		
Sheng Chia	11125	11444	
Shenyang	11125	13135	22114
Sherwood	11125		
Shintoshi	11233	15322	

Shivaki	11233	15322	14344
	13555	12314	
Shorai	13245		
Show	14244	11125	11353
	21354	13135	21422
	11233		
Siarem	15142	12234	11433
Siemens	11233	12342	12223
	12351	15231	15315
	12411	13413	15322
	13532		
Siera	11233	15322	15433
Siesta	13551		
Silva	11233	15322	12442
	13532	21154	
Silva Schneider	22114	33322	
Silver	11232	11233	14421
	15322	13532	21441
	12234		
SilverCrest	24233	11233	15322
Singer	11125	33233	11433
	21354	11233	15322
	12553	14331	13431
	12234		
Sinotec	22154	14244	15522
	21354		
Sinudyne	11433	15142	15245
	13245	12234	13532
	13455	33121	11233
	15322	41224	15522
Sky	33535	33132	33533
	11233	13223	23121
	15322	12314	33134
	33534	33115	33541
	32112	21232	
Skymaster	11521		
Skysonic	22114		
Skyworth	11233	15322	11125
	13135	21354	22114
	22321	22411	

Sliding	22541	23121	31555
	32113	22311	31355
SLX	21244		
Smaragd	14533		
S-Media	25443		
Soemtron	22541	31254	
Solavox	12234	13532	11353
	15254	11233	15322
	12444		
Sonawa	11125		
Songba	11125		
Sonic	22114		
Soniko	11233	15322	
Soniq	31254		
Sonitron	12424	13551	13435
	12443		
Sonneclair	11233	15322	
Sonoko	11125	11233	15322
	13135	13223	12443
Sonolor	12234	12424	33121
	15254	13532	13223
Sontec	11233	15322	13551
	13245	11125	
Sony	33121	34212	11132
	11232	21211	11233
	15322	12223	11444
	12251	11355	
Sound & Vision	12444	13555	11233
	15322		
Soundesign	12314		
Soundwave	11233	14244	15322
	21441		
Sowa	11331	12512	11232
	12314		
Soyea	22154		
Spectra	11125		
Ssangyong	11125		
Staksonic	11125		

Standard	11125	11233	12443
	15322	24233	12444
	13555		
Starlite	11125	12234	11233
	15322	13135	14233
Stenway	13223	12444	
Stern	12234	13135	14232
	14331		
Stevison	41523	33322	
Strato	11233	15322	13135
	11125		
Strong	25234	25155	24233
	11233	15322	
Stylandia	12443		
Sunic Line	11233	15322	
Sunkai	13352	13245	14421
	12444	15531	11233
	15322	14533	22541
Sunny	11233		
Sunstar	13552	11233	15322
	11125	13135	
Sunwatt	14421		
Sunwood	11233	15322	11125
Superla	15142	12442	12443
Supersonic	11125	12424	15322
	21354	13135	22321
	14421	11233	
SuperTech	11125	12442	11233
	15322	12444	
Supervision	21354	13135	
Supra	12314	13555	11125
	11233		
Susumu	12444	13431	
Sutron	11125		
SVA	15433	21354	13135
	22321	22541	14421
	12424	21422	
Svasa	22321	21354	12424
	21422	13135	

Swissline	12553		
Swisstec	33115	33533	33534
	33535	33541	33134
	23121	32112	22541
Sydney	12442	12443	
Synco	11232	11331	11444
	12314		
Sysline	11233	15322	
Sytong	12442		
T+A	14353		
Tacico	12314	11125	
Tactus	13153		
Tai Yi	11125		
Taishan	11125	13555	
Tandberg	14232	11525	12352
	13533	13532	12234
Tandy	12444	11353	11444
	12443	12553	12234
Targa	31552	31143	15544
Tashiko	11232	12443	21211
	12251	12442	12234
Tatung	33322	11125	11232
	11233	15322	11353
	15142	11331	12443
	13153	11132	15552
	41224	35122	31552
	25554	25342	34445
	31355		
TCL	41242	14233	21354
	33233	21422	
TCM	21435	31235	22324
Teac	11125	21354	11233
	13135	13223	24233
	14233	15322	15133
	14244	14421	21433
	21244	15245	12443
	21422	41225	12314
	13455	13432	12251
	21435	25155	35121
	33215	31534	15433



TEC	12443	12553	11125
	13431	11233	15322
	13532	12234	
Tech Line	11233	15322	21244
	25234		
Tech Lux	25335		
Technica	12444		
Technica	41523	15552	
Technics	21211		
TechniSat	21221	11233	15322
	12234	31143	
Technisson	21435	31235	34213
Technol Ace	21354	13135	21125
	13555	12442	
Technosonic	11233	15322	31355
	23121	41523	
Techwood	25234		
Teckton	32112		
Tecnimagen	15322		
Teco	11125	11232	11444
	12314	12444	13135
	21214		
Tedelex	21354	12443	15522
	21422	14244	11233
	33233	11125	23142
	12424	15433	15322
	33222	34322	13135
Teiron	11125		
Tek	22251	22351	11233
	21354	11125	
Teknika	11331		
TELE System	23112		
Teleavia	11525	13444	12352
	14541		
Telecor	11233	15322	12234
	12444	12443	14145

Telefunken	21111	15331	11355
	11525	15433	21354
	13431	13444	21433
	22351	14554	23152
	22115	33115	34112
	22221	23142	22345
	11512	34322	11354
	12352	22114	21422
	11233	15322	14532
	21435	14541	33322
	13452	22352	
Telefusions	11233	15322	
Telegazi	11233	12234	12444
	13135	15322	
Telemeister	11233	15322	
Telesonic	11233	15322	
Telestar	11125	11233	15322
	14233		
Teletech	11125	11233	15322
	21244	12553	24233
Teleton	11232	12443	12234
	13455		
Televidcon	12234	12442	
Televue	11233	15322	
Temco	13245		
Tempest	11125	11233	15322
	13135		
Tennessee	11233	15322	
Tensai	12444	11233	15322
	12443	13245	11125
	11521	13555	13552
	14113	12553	21441
	12234	24233	
Tenson	11125		
Tesla	11233		

Tevion	15145	25554	23145
	31254	11233	15322
	33322	21154	22324
	22541	21244	25133
	21435	24233	31235
Textet	12442	12443	12444
	13555	11125	
Texla	22221		
Thomson	11525	21111	15331
	13444	22114	13431
	12352	12533	11233
	15322	14541	13455
	12442		
Thorn	11524	11525	11233
	12511	11353	11354
	11355	13444	13532
	33121	15133	15231
	15322	11132	13431
	11232	13153	11251
	13555	11351	11512
Thorn-Ferguson	11524	13444	11525
	13532	13431	11354
	11444		
Tiane	25352	31145	
Tiny	21231		
Tiny Digital	12314		
TMK	12444		
Tobishi	11125	13135	14233
Tobo	11353	11233	15322
Tokai	21244	12234	12443
	13555	11125	24233
Tokaido	24233		
Tokyo	12442		
Tomashi	13223	12444	
Tongguang	13135	14233	
Tongtel	22221	15433	
Top Show	21354	22154	14244
	11125	13135	21422

Topline	24233	21244	
Toshiba	15124	11331	33124
	11125	11232	31235
	11351	11444	21435
	13135	14233	12443
	11525	14541	12351
	15544	21145	12342
	21211	22352	41242
	41224	21354	11233
	25235	25234	41331
	33322	34415	
Tosumi	41523		
Towada	13455	12443	
Toyoda	11125	13552	13135
Trakton	11125	13135	12443
TRANS-			
continents	21244	24233	31555
	32113	22541	15322
	11233	15552	14532
	12443		
Transonic	11233	21354	21433
	15322	14421	15433
	15133	13135	14244
	11125	31534	
Transtec	12442		
Triad	11233	15322	12444
	11125		
Trical	12223		
Trident	15142	12443	
Trio	25554		
Tristar	13135	12444	
Triumph	15142	13452	15322
	11233		
Tsoschi	13223		
Tuntex	11125		
TVTEXT 95	15322		
Uher	11233	15322	13555
	14244	14532	13551
	14521		

Ultravox	11433	13555	12553
	12442	12234	11233
	15322		
UMC	33134	33535	
Unic Line	11233	15322	14454
	14421	13455	
United	21435	11233	21441
	15322	41242	41224
	24233	15433	41523
Universal	21435	11233	15322
Universum	11233	13452	11355
	11521	13135	14521
	13551	12351	14454
	15231	25155	13532
	25234	11132	15133
	12553	14543	12411
	14244	13245	11232
	12223	11351	12234
	15322	14232	13413
	33121	21244	15245
	13455	12443	11525
	13533	21122	15315
	11125	24233	12251
	15544		
Univox	11233	15322	11433
	12234		
Utax	12234		
V7 Videoseven	35121	12314	23121
	32112	25443	34242
	31143	15544	34212
	33121		
Vestel	11233	12234	12443
	15322	21244	24233
	25234	34243	
Vexa	11125	11233	15322
Vibrant	13153		
Victor	21214	11232	21211
Videocon	15124	11125	
Videologic	12444	12442	

Videologue	12442	12444	12443
Videosat	12553		
VideoSystem	11233	15322	
Videotechnic	12442	12443	13555
Videoton	12234	14541	
Vidtech	11232	12314	
Viewpia	23112		
ViewSonic	35121	33243	33134
Visiola	12442		
Vision	11233	13135	15322
	12443		
Vistar	15332		
Vistron	31534		
Vivax	31324		
Vortec	11233	15322	
Voxson	11433	12234	12314
	11233	15322	14244
Waltham	12443	14244	11233
	15322	21244	11525
	24233	14541	12234
	14344		
Wards	12314		
Warumaia	13555	21232	21125
Watson	11233	24233	25554
	15322	12234	11125
	21244	12444	15145
	14145	41224	32112
	13413		
Watt Radio	15245	13455	12234
	12442		
Wega	11232	11233	15322
	11433		
Wegavox	11125	11233	15322
Weipai	11125		
Welltech	21435		
Weltblick	11233	15322	12443
Weltstar	24233		
Weston	11233	15322	

Wharfedale	11233	22532	23152
	33534	15145	23142
	22531	15322	21354
	33322	21422	31355
	34322	34243	
White			
Westinghouse	11233	12442	15322
	41225		
Wilson	15322		
Windsor	21244	24233	
Windstar	13223		
Windy Sam	15322		
Wintel	21435	34313	
World-of-Vision	23121	23141	22541
	31235	31254	23113
	25443		
Worldview	14421	11251	
Xenius	21125	21232	
Xiahua	11125	13135	14233
	21354	22154	
Xianghai	11125		
Xiangyang	13135	14233	
Xiangyu	11125		
Xihu	13135	14233	
Xinaghai	14233		
Xingfu	11125		
Xinghai	13135		
Xingyu	11125		
XLogic	21354	22531	
Xoro	25352	25443	
Xrypton	11233	15322	
X-View	25342		
Yakumo	33534		
Yamaha	21211	33412	
Yamishi	13223	14421	12444
	11233	15322	12443
Yingge	11125		
Yokan	11233	15322	

Yoko	11233	12443	15322
	13135	12444	11125
	13551	13435	12442
	12553		
Yonggu	11125		
Yorx	12444		
Yoshita	22411		
Yousida	11125		
Ytawai	33222		
Yuhang	11125		
YU-MA-TU	11233		
Zanussi	12443		
Zenith	12314	41225	
Zenor	13435		
Zhuhai	11125	13555	
Zonda	21354		
ZX	41224		

## Русский

Компания (Компания Барнсли - Роминокс) Юниверсел Электроник / Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течении (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких - либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковки, батареи, транспортных упаковок, загрязнения упаковки, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Для выяснения каких-либо вопросов по сервисному обслуживанию, пожалуйста, обращайтесь по телефону сервисного центра указанному выше. Пожалуйста, помните, что понадобится гарантийный талон, который выдается при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания.

В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

## Türkçe

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünün ilk satın alan kişiye, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde arızalı olduğu tespit edildiğinde bu ürün onarılacak ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, klavuzdaki talimatlara uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışındaki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmal, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişiklik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın aldysanız, tüketicî mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalannıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınızı etkilememektedir.

## Deutsch

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehälter, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Um unseren Garantieservice innerhalb der Garantiezeit in Anspruch nehmen zu können, wählen Sie bitte die Nummer die Sie auf der Kundendienstseite finden um weitere Instruktionen zu erhalten. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

### Español

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Para obtener servicio de garantía dentro del periodo correspondiente a ésta, por favor, llámenos al número de teléfono que se menciona en la página de Servicio de Atención al Cliente. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio. Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

**Universal Electronics BV**  
**Europe & International**  
**P.O. Box 3332**  
**7500 DH, Enschede**  
**The Netherlands**



### English

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. To obtain warranty service during the warranty period, please call us at the number mentioned on the Customer Service page. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

### Dansk

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Opstår der fejl inden for garantiperioden, bedes De venligst ringe til os på nummeret nævnt under "Kundeservice" i manualen. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantiservice. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugerevarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

### Norsk

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinett eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. For å få garantiservice i garantiperioden, vennligst ring oss på det telefonnummeret som står på kundeservice-siden. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler. Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukerevarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

### Svenska

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning byts denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. För att erhålla garanti-service under garanti-tiden vänligen kontakta vår kundsupport på det telefonnummer som återfinns på sidan för kundservice i bruksanvisningen. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten. Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktad till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

## Suomi

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteilleen yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takuuaikana ilmeneviä materiaali- ja valmistusvikoja. Tuote vaihdetaan takuunalaisissa vikatapauksissa veloituksetta uuteen samanlaiseen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkauksia, suojakoteloita tai muita oheistuotteita. Toimintaohjeet takuuhuoltoon varten saat soittamalla puhelinnumeroon, joka on mainittu Asiakaspalvelu-sivulla. Muista liittää lähetykseen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avaaminen johtaa takuun raukeamiseen.

Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön.

Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

## Ελληνικά

Η UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσιάσει προβλήματα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολογικές συνθήκες χρήσης για την χρονική περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης του ενός (1) έτους. Τα μεταφορικά έξοδα θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έξοδα επιστροφής βαρύνουν τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιά ή μη λειτουργία που προκαλείται από προϊόντα ή υπηρεσίες που δεν προέρχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη καλή τοποθέτηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Αυτό ισχύει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταποιηθεί/επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το λάθος οφείλεται σε ατύχημα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μετατροπή, τροποποίηση, φωτιά, νερό, φυσικές καταστροφές, κακή χρήση ή απροσεξία. Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακαλώ έχετε υπ' όψιν σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή ειδικότητα, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά τα δικαιώματα.

**Universal Electronics BV**  
**Europe & International**  
**P.O. Box 3332**  
**7500 DH, Enschede**  
**The Netherlands**



**Universal Electronics BV**  
**Europe & International**  
**P.O. Box 3332**  
**7500 DH, Enschede**  
**The Netherlands**



**URC-6210 / URC-6211**  
**706109**

**RDN-1121207**